

YIDDISH BOOK CENTER NEWSPAPERS COLLECTION
NUMBER KC5780-185mfv18i01

GERECHTIGKEIT (YIDDISH JUSTICE)

Volume 18 Issue 1
January 1936

THE KHEEL CENTER FOR LABOR-MANAGEMENT
DOCUMENTATION AND ARCHIVES
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY



YIDDISH BOOK CENTER

AMHERST, MASSACHUSETTS

This collection was made possible with the support of
Abby Joseph Cohen and David M. Cohen.

Gerechtigkeit (Vol. 18, Iss. 1)

Keywords

International Ladies' Garment Workers' Union, ILGWU, Gerechtigkeit, labor unions, clothing workers, textile workers, garment workers, garment industry, New York, United States, Yiddish, Jewish

Comments

Justice was the official publication of the International Ladies' Garment Workers' Union ILGWU from 1919 to 1995. Editions of *Justice* were published in English, Italian, Spanish, and Yiddish. When compared side by side, the content of some of these different editions of *Justice* shows significant differences.

Gerechtigkeit was the Yiddish-language edition of *Justice*.

1936 JAN 15

936505A

TILDEN FOUNDATIONS
1933

Comp
City
42 St & 5 Ave
N Y Pub Library

GERECHTIGKEIT (Justice)

גערעכטיגקייט

Vol. XVIII. No. 1

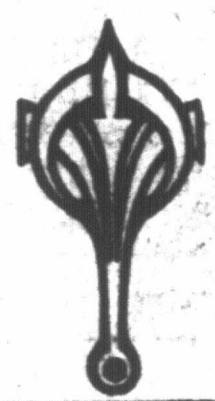
Jersey City, N. J., January, 1936

Price 10 Cents



א ליד צו דער נאָרל

פון מאַני לייב.



נייען מיר, נייען מיר ביז אונזער סוף,
געשמידטע, גענאָרמע.
נאָקעט אליין ווי געשאַרענע שאַף,
אין קנעכטשאַפט פארשפּאַרטע.

נאָרעל, דו נאָרעל, די האַרם איז דיין שטאַל, —
נאָך האַרמער און האַרמער
איז אונזער לעבען פון היינט און אַמאָל
אין קנעכטשאַפט פארשפּאַרטע.

נאָרעל, דו נאָרעל, נאָך אויך פון דיין שטאַל
דער שמיד שמידט כלי זין!
וועט אונז דער זעלביגער שטאַל נאָך אַמאָל
פון קנעכטשאַפט באַפרייען?

און ווי דיין שאַרפּקייט געשליסען וואָס שטעכט, —
נאָך שאַרפּער געשליסען
איז אונזער היינטאָג אין האַרצען פון קנעכט,
אין האַרצען אין טיטען.

פייער דורך דיר און דורך קייטען וואָס גליט, —
דער זעלביגער פייער
גליט אויך דורך שטאַל פון כלי זין ביים שמיד, —
דעם שמיד דעם באַפרייער.

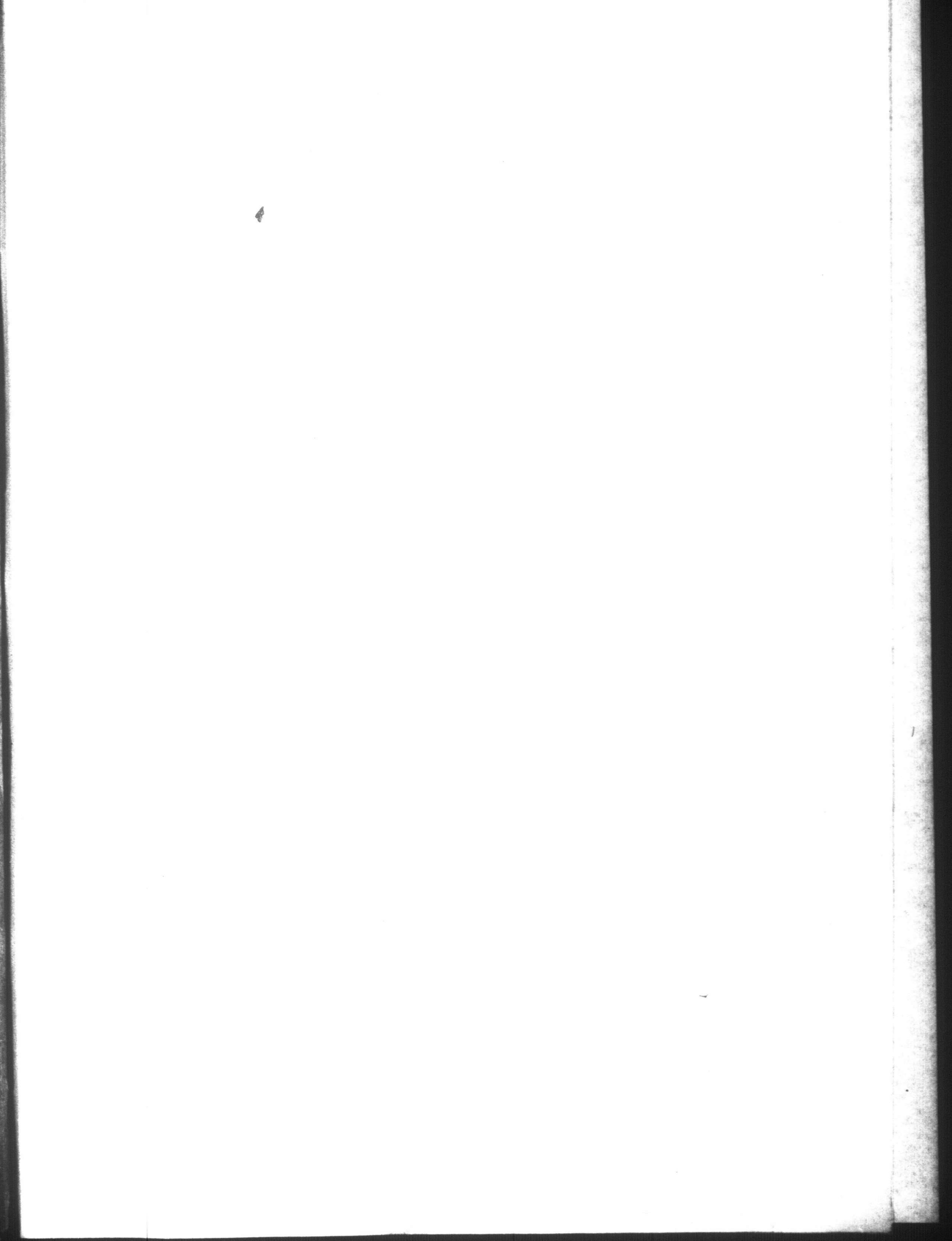
נאָרעל, דו נאָרעל, ווייל אויך פון דיין שטאַל
דער שמיד שמידט די קייטען;
שמידט מען אונז קייטען אין אונזערען קול,
אין אונזערען נויטען.

קום שוין דו שמיד און באַפריי אונזער קרד,
און שמיד פאר אונז איבער
נאָרעל און קייטען אין בליציגער שווערד, —
די שווערד איז אונז ליבער!

פייער וואָס האָט דיר געגליט האָט געגליט
דורך קייטען אַ רויטער;
אונזערע קייטען פאר אונז האָט געשמידט
אָן שמיד נאָך אַ צווייטער.

פייער פון האָט וועט צוגליען דעם שטאַל,
דער היינטאָג וועט שאַרפּן;
שמיד זי וואָס גיבער אין אונזערען קול
די שווערד וואָס מיר רופּען!

נאָרעל אין האַנט און אין קייטען די האַנט,
פאַרישטעט און מינדער,
נייען מיר קליידער דער וועלט אין איר שאַנד,
אירע נאָקעטע קינדער.



וועגען דר. סטאנ'ס ערקלערונג

מיר דרוקען אויף אן אנדער פלאץ אין דעם נומער אן ערקלערונג פון דר. נ. י. סטאנ'ס, געוועזענער דירעקטאר פון דער לייבאך ביורא פון דער קלאק אינדוסטריע אין ניו יארק.

דער גרונדגעראנט פון דר. סטאנ'ס ערקלערונג אין אן עס איז ארויסגעקומען א מיספארשטענדניס און אינ-דירעקט באשטעטיגט ער עס דערמיט, וואס דער אונפאר-טייאישער טשערמאן מר. ראזענבלאט האט אויסגעדיקט זיין באדייערען, וואס קיינער פון די צדדים האט נישט גע-פאלגט זיין, דר. סטאנ'ס, בקשה, וואס וואלט אויסגע-מידע די גאנצע אונאנגענעמליכקייט און מיספארשטענד-ניס.

מיר זיינען גרייט, נאכדעם ווי דר. סטאנ'ס האט פון זיין אמט רעזיגנירט און מיר דארפן זיך מיט אים מער נישט קריגען, אנטוועמען, אז עס איז געווען נישט מער ווי א מיספארשטענדניס. אבער ער מוז דאך צוגעבען, אז דעם מיספארשטענדניס האט ער באשאפען. איז דאך ענדליך אין זיין רעפארט ארויסגעבראכט געווארען, אז מען דארף רעדוצירען די פרייזען.

אמת, ער זאגט, אז ער האט די פרייזען, וואס ער האט אנטעגעבען אין זיין רעפארט, געבראכט בלויז אלס א ביישפיל אבער נישט אלס א רעקאמענדאציע. נון, מיר גלויבען עס, אבער דר. סטאנ'ס וועט דאך צוגעבען, אז דער ביישפיל יאז געווען א שלעכטער פאר די קלאקמאכער און ברודער נאגלער איז געווען גערעכט, ווען ער האט אין דעם געזעהן א געפאהר. און אז ער איז געווען גע-רעכט האט באוויזען שפעטער דער פאקט, וואס פון דעם ביישפיל איז געווארען א רעקאמענדאציע. און זאל זיין ריכטיג, אז די רעקאמענדאציע איז שפעטער געמאכט גע-ווארען בלויז פאר דעם צוועק צו ברענגען די פראגע פאר'ן אונפארטייאישען טשערמאן, אבער די רעקאמענדאציע איז דאך ענדליך געמאכט געווארען אויפ'ן גרונד פון די אויס-פירונגען פון רעפארט און לויט די ביישפילען, וואס זיי גען אין אים אנטעגעבען געווארען.

דר. סטאנ'ס קען זאגען, אז אין דעם האט ער זיך מער נישט געקענט העלפען. ער האט געמאכט א וויסענ-שאפטליכע אונטערזוכונג און די ציפער זיינען ביי אים ארויסגעקומען פון זיך. ער איז דאך נישט שולדיג, וואס די ציפער זיינען ארויסגעקומען נישט גינסטיג פאר די קלאקמאכער. איז אבער די מעשה וואס ציפער קומען נישט ארויס נאך מען בריינגט זיי ארויס. מען קען זיך נישט שטרייטען, למשל, וועגען דעם, אז פינג הונדערט איז מער ווי דריי הונדערט, אבער מען קען זיך יא שטרייטען וועגען דעם אויב די צאלען פינג הונדערט און דריי הונ-דערט זיינען ריכטיג ארויסגעבראכט געווארען. און מען זעהט דעריבער, אז שטרייטענד צדדים קומען אפס אין געריכט מיט זייערע אייגענע סטאטיסטיקער, וואס יעדערער פון זיי בריינגט ארויס פון דער זעלביגער אויספארשונג אנדערע ציפערען.

און דר. סטאנ'ס האט געדארפט האבען אין זינען, אז דא האנדעלט זיך נישט וועגען א סטאטיסטישער אונטער-זוכונג, וויפיל מענשען עס פארנעמען אויפצושרייבען דעם אדרעס אויף בריף וואס זיי ווארפען אריין אין בריף קאסטען, אדער וויפיל מענשען עס פארבייטען זייערע רעגענ-שירמס. דא האט זיך געהאנדעלט וועגען ברויט און פוטער פון טויענדער קלאקמאכער און ער האט נישט געמאכט דערווארטען, אז די פארטרעטער פון די קלאק-מאכער וועלען באטראכטען זיין רעפארט בלויז ווי א וויסענשאפטליכע דאקומענט, וואס האט צו טאן מיט א טעאָרעטישער אפהאנדלונג. זיי האבען אין דעם רעפארט ווי ער איז צונויפגעשטעלט געווארען און די ביישפילען מיט וועלכע ער איז אילוסטרירט געווארען אנדערש נישט געקענט זעהן ווי א רעקאמענדאציע צו רעדוצירען די פרייזען פון ארבייט. און דערמיט, וואס ער האט שפע-טער אויף דעם גרונט פון זיין רעפארט געקומען צום אוס-פארטייאישען טשערמאן וועגען רעדוצירען פרייזען, האט ער באוויזען, אז די פארטרעטער פון דער יוניאן זיינען

אז נישט קוקנדיג אויף דעם וואס דער יאר 1935 איז גע-ווען אזוי אונפריינטליך צו זיי האבען זיי דאך באוויזען אויסצוהאלטען זייער ארגאניזאציע אין אין פולער שטארק-קייט און גאנצקייט. זיי האבען באוויזען, אז נישט די נ. י. האט פאר זיי אויפגעהאלטען א גרויסע יוניאן, ווי א סך האבען עס באהויפטעט, נאך אז זיי אליין זיינען עס די, וואס האבען זייער יוניאן געשאפען און גרויס געמאכט, ווייל זיי וויסען, אז אין זייער יוניאן געפינען זיי זייער שוץ. און עס איז דער פאקט, אז די אינטערנעשאנעל האט אנטהאלטען איר וואוקס אויך נאך דער אפשאפונג פון דער נ. י. א. די אינטערנעשאנעל האט באגעגענט דעם נייעם יאר 1936 מיט א גרעסערער מיטגילדערשאפט, ווי זי האט באגעגענט דעם יאר 1935. און אט מיט, דער הילף פון זייער גרויסער, שטארקער יוניאן האבען זיי געקענט אויפ-האלטען די ארבייטסדינגונגען, אויף וויפיל ארבייט איז געווען, וואס זיי האבען אויסגעקעמפט אין די בעסערע ציי-טען. און ווען די עקאנאמישע באדינגונגען וועלען בעסער ווערען וועלען די מיטגילדער פון דער אינטערנעשאנעל, מיט דער הילף פון זייער גרויסער, שטארקער ארגאניזא-ציע קענען אויסנוצען זיי פאר זייערע אינטערעסען.

..

די קאמפערענצען פון דער דעם-אינדוסטריע

די קאמפערענצען צווישען דער דעםמאכער יוניאן און די אסאסיאיישען פון די בא-לעבאטס איז שוין אין פולען גאנג, אבער עס זעהט זיך נאך נישט קיין גרונד.

די קאנטראקטאָרס אסאסיאיישען לאָזט פון זיך הע-רען שטארקער ווי אלע אנדערע. און ווען מען זאל אור-טיילען פון די הויכע טענער, וואס זיי נעמען, קען מען טינען, אז מלחמה איז אונפארמידליך. אבער מיר גלוי-בען, אז וועגיגער ווי אלע קענען די קאנטראקטאָרס זיך ערלויבען א מלחמה אין דער דעם אינדוסטריע. עס איז זיכער נישט פאר זייערע כחות.

אין אלגעמיין האָבען די באלעבאטס פון דער דעם-אינדוסטריע געדארפט נאנץ לייכט דורכקומען מיט דער יוניאן. פאָדערט דאך די דעםמאכער יוניאן בלויז דאָס, וואָס די קלאָקמאכער האָבען שוין לאַנג געקראָגען. זיי גען דאך די וויכטיגסטע פּערזענלעכע, וואָס די דעםמאכער שטעלען איצט ארויס — באַנערנצונג פון קאָנטראַק-טאָרס און ווי צו סעטלען פרייזען פאַר דער אַרבייט פון קאָנטראַקטאָרס — שוין לאַנג אָנגענומען געוואָרען אין דער קלאָק-אינדוסטריע, און דאָס איז געווען דער בעס-טער מיטעל אריינצוברענגען א שטיקעל אָרדנונג אין דער אינדוסטריע. און אויב דאָס איז נויטיג געווען פאַר דער קלאָק-אינדוסטריע איז דאָס נאָך פיל נויטיגער פאַר דער דעם-אינדוסטריע, וואו די קאָנטראַקטינג סיסטעם איז נאָך שטאַרקער אַנטוויקעלט.

מיר האָבען שוין ביי פאַרשידענע געלעגענהייטען ערקלערט, אז די יוניאן איז אלע מאל באַשמערבט אויס-צוגלייכען אירע שטרייטקייטען מיט די באלעבאטס אויף א פּיריליכען אופן און מיר זיינען זיכער, אז דאָס איז אויך איצט דער פאַל. די יוניאן נעמט זיך צו איר לעצ-טען מיטעל, צו דעם סטרייט, ווען קיין אנדער אויסוועג איז פאַר איר נישט פאַראַן צו קריגען אירע גערעכטע פאַר-רעכונגען. ווען די דעםמאכער יוניאן וועט זיין געצוואונ-גען וועט זי עס אויך איצט מוזען טאן. זי איז צונע-גרייט פאַר א קאמף און פילט, אז זי האט די כחות אויס-צוגעמען א קאמף, אָבער זי וועט זיין א סך מער צופרידען, ווען זי וועט דערצו נישט געצוואונגען ווערען. און דאָס הענגט אין גאנצען אָפּ פון די באלעבאטס פון דער דעם-אינדוסטריע. זיי וויסען, אז די פאָדערונגען פון דער יוניאן זיינען גערעכטע און זיי דארפען דעריבער מיט איר דורכקומען וואָס זיכער און נישט אָפּברעכען דעם גאַנצאַלען גאנג פון דער דעם אינדוסטריע, אין וועלכער ביידע שטרייטענדע צדדים זיינען פאַראַנטווערטליך.

GERECHTIGKEIT

A LABOR JOURNAL

Published every month by the
International Ladies' Garment Workers' Union

Office of Publication:

76 Montgomery St., Jersey City, N. J.

General Office:

3 West 16th St., N. Y. C.

Tel. CHelsea 3-2148

DAVID DUBINSKY, President

and General Secretary-Treasurer

DR. B. HOFFMAN, Editor

Subscription price, paid in advance, \$1.00 per year.

Vol. XVIII. No. 1.

200

January, 1936

Entered as Second Class matter, August 7, 1928
at Post Office at Jersey City, N. J., under the Act
of August 4, 1912. Accepted for mailing at
special rate of postage, provided for in Section 1103,
Act of Oct. 3, 1917, authorized on Jan. 25, 1919.

צום נייעם יאר.

מען האט אויפגעשריבען א נייע ציפער און מען האט זאגט, אז עס איז גע- קומען א נייער יאר. און מיט דער באגרייפונג פון יאר בא- נייען זיך די האפנונגען. מענטשען האפן כסדר אויף בע- סער, זיי מוזען האפן און זיי זוכען דעריבער א געלעגענ- הייט ווי אנצופאנגען זייערע האפנונגען פון דאס ניי. נאך מיט האפן אליין דארף מען נישט אפשווען. מען דארף עפעס טאן, אז די האפנונגען זאלען פארוויקליכט ווערען. מען האט געלייגט א סך האפנונגען אויף דעם יאר 1935. מען האט געהאפט, אז ער וועט זיין דער לעצטער יאר פון דעם לאנגען שווערען קריזיס. עס זיינען געווען אפילו אזעלכע, וואס האבען אנגעפאנגען פארוויקלענען, אז די האפנונג ווערט שוין פארוויקליכט. דאס זיינען געווען די ביי וועמען די פראפיטען האבען אנגעפאנגען וואקסען און עס האט ביי זיי ווידער אנגעפאנגען רעגענען מיט גאלד. נאך די נוסע האפנונגען זיינען ליידער, נישט פארווירק- ליכט געווארען. דער יאר 1935 איז שוין אוועק, אבער ער האט דעם קריזיס מיט זיך נישט מיטגענומען. ער האט אים איבערגעלאזען הינטער זיך און צום אנפאנג פון נייעם יאר דארף מען פון דאס ניי אנפאנגען האפען, אז דער קרי- זיס וועט זיך ענדיגען.

די קלאוסמאכער און די דעסמאכער וועלען זיכער נישט בענקען נאך דעם פארנאנגענעם יאר. פאר די קלאוס- מאכער איז עס געווען א באזונדערס שלעכטער יאר. די אל- נעמיינע ארבייטסלאזיגקייט אין לאנד, וואס איז אין יאר 1935 נאך געווארען גרעסער אנשטאם צו ווערען קלענער, האט געהאט א באזונדערס שלעכטע ווירקונג אויף דער פרויען-קליידער אינדוסטריע.

און פארגלייכט מען דעם פארנאנגענעם יאר מיט דעם פריהערדיגען, מיט דעם יאר 1934, דארף דער יאר 1935 קארשריבען ווערען אלס א פארערגערונג פאר די ארביי- טער אנשטאם א פארבעסערונג. אין דעם יאר 1935 איז אפגעשאפט געווארען די נ. ר. א. און דאס איז פאר א גרוי- סער צאל ארבייטער אין אמעריקע, צווישען זיי די מיטגלי- דער פון דער אינטערנעשאנעל, געווען א גרויסער פארלוסט. די ארבייטער האבען דערפון געדארפט לערנען ווי וויכ- טיג עס איז פאר זיי ארבייטער-געזעצגעבונג און אז זייער עקאנאמישער קאמף דארף זיין פארבונדען מיט דעם פא- ליטישען קאמף. צום באדויערען אבער איז די צאל פון די ארבייטער, וואס פארשטעהען עס, נאך אלץ קליין.

די צרה מיט דער נ. ר. א. איז געווען וואס בלויז א טייל פון די ארבייטער האבען פון איר פראפיטירט און דער ווייט קלענערער טייל. אבער דאס איז נישט געווען אין

גאנצען די שולד פון דער נ. ר. א. נאך פון דעם, וואס די מיסטע ארבייטער אין אמעריקע זיינען נישט ארגאני- זירט.

די גוט-ארגאניזירטע ארבייטער האבען גאנץ באדייטענ- פראפיטירט פון דער נ. ר. א. עס האבען אבער זעה ווייניג פראפיטירט די ארבייטער וואס זיינען נישט געווען ארגאניזירט. אין דער ווירקליכקייט האט א גרויסער טייל פון זיי, די בעסער באצאלטע, שטארק געליטען. די באצא- לאסטען, וואס זיינען געווען געוואונגען דורך דער נ. ר. א. צו העכערען דעם לויז פון זייערע שלעכט-באצאלטע אר- בייטער, כדי צו דערגרייכען דעם געוואונגען פינימום פון דער נ. ר. א. האבען עס געטאן אויף דעם חשבון פון זיי- ערע בעסער באצאלטע ארבייטער. אדער זיי האבען זי- געוואונגען אראפצולאזען פון זייער פרייהערדיגען ארבייט- לויז אדער זיי האבען זיי אין גאנצען אפגעזאגט פון דער ארבייט. אמת, די נ. ר. א. האט זיך פאר זיי געדארפט אננעמען, אבער זי האט זיך נישט אנגענומען. די נ. ר. א. האט געוויקלט בלויז, וואו די ארבייטער זיינען געווען גוט ארגאניזירט און זייער ארגאניזאציע האט אויסגעפאסט, א די פאדערונגען פון דער נ. ר. א. זאלען אפגעהיט ווערען און ווייל די גאנץ גרויסע מאסען פון די אמעריקא- נער ארבייטער האבען ווייניג פראפיטירט פון דער נ. ר. א. איז איר אפשטאונג אריבערגעגאנגען אזוי שטיל. די שטאר- קע פראטעסטען זיינען געקומען בלויז פון דער קליינער צא- ל גוט-ארגאניזירטע ארבייטער. עס וואלט זיכער געווען אז דערש ווען די נ. ר. א. זאלען אמעריקאנער ארבייטערשאפט וואלט פראטעסטירען. נאך דעמאלט וואלט זיך דאס העכ- סטע געריכט גיכער פארטראכט, אז מען קען די קאנסטי- טוציע אויך אויסטייטשען אנדערש.

דער יאר 1935 האט איבערגעלאזען הינטער זיך א גרעסערע ארמיי ארבייטסלאזען, ווי ער האט געדאנען פון דעם יאר, וואס איז געווען פאר אים. די צאל פון ארבייט- סלאזע ווערט איצט אנגעגעבען גאנצט צו 12 מיליאן. פון די אלטע מוסרדייך צו די באלעבאטע, אז זיי זאלען פארגרעסערען זייער פראדוקציע, כדי די ארבייט- סלאזע זאלען קריגען ביי זיי ארבייט אין גאר נישט ארויס געקומען. אמת, א טייל פון זיי פראדוצירען איצט מען ווי מיט א יאר אדער צוויי צוריק, אבער די ארבייטסלאזע- האבען דערפון גארנישט געוואונגען. פאר דער צייט פון דער עטליכע קריזיס יארען זיינען געשאפען געווארען נייע אר- בייטס-שפארענדע מאשינען און מען קען דעריבער היינט פראדוצירען מער מיט ווייניגער ארבייטער. די באלעב- טים האבען טאקע פראספעריט, זיי טאכען גרויסע פרא- פיטען, אבער די ארמיי פון די ארבייטסלאזע איז געווא- רען נאך גרעסער.

און נאך א האפענונג איז צורונגען געווארען אין דעם פארנאנגענעם יאר. מען האט געגלויבט, אז די ביליאנע- דאלערס וואס דער קאנגרעס האט באווייליגט פאר עפענטל- כע ארבייטען וועלען א סך העלפען צו פארשטעלענען די ארבייטסלאזיגקייט. פרעוידענט רוזוועלט איז געווען און שטארק אפטייטשטיש צו גלויבען, אז די עפענטליכע אר- בייטען וועלען דירעקט און אינדירעקט שאפען באשעפטי- גונג פאר זיבען מיליאן ארבייטסלאזע. און פון דער גרוי- סער ארבייטסלאזער ארמיי וועלען בלייבען בלויז א דרי- טל מיליאן און ארבייט, וואס דאס איז אונטער דער אר- טיגער קאפיטאליסטישער סיסטעם אזוי גוט ווי נאכמא- אבער אויסגעלאזען האט זיך, אז די ארבייטסלאזע ארמיי ווי שוין פריהער באמערקט, איז היינט נאך גרעסער, ווי איז געווען אין אנפאנג פון פארנאנגענעם יאר. עס איז אמת, אז א גרויסע צאל ארבייטסלאזע האבען געקראכט באשעפטיגונג ביי די עפענטליכע ארבייטען, אבער ווייט גי- ווייטל מען האט געהאפט, שוין אפגעווערט פון דעם ווייט- רוועלט האט געהאפט. ערשטענס איז אין דער גאנצער ארבייט ווייניג טאל, צווייטענס איז דורך דער אפשטא- פון דער נ. ר. א. פארלעגנערס געווארען די ארבייטסלא- זען די מיסטע אינדוסטריען און מען דארף ווייניגער א- בייטער.

די מיטגלידער פון דער אינטערנעשאנעל האבען דעם פארנאנגענעם יאר געקענט געשיינען בלויז איין פרייט

פון צייט צו צייט

פון צ ב י ון

אויף גוטע וואונשען, ווייל זיי ווייסען, אז זיי האבען קיין ווערט נישט. א באלעבאס וואלט זיכער זיך גאנץ שטארק איבערלעגט צו ווינשען זיינע ארבייטער א גליקליך יאָר, ווען ער וואלט געוואוסט, אז זיין וואונש קען מקוים ווערען. א גליקליך יאָר פאר ארבייטער מיינט, אז זיי זאלען פטור ווערען פון זייערע באלעבאסן. און אויב איינער קען מיינען, אז דאס איז א צו גרויסער שפרונג מיט אסאך, מוז ער דאך אבער זיכער צוגעבען, אז אן ארבייטער קען זיך נישט פילען גליקליך, ווען ער פארדינט א הונדערטלויף און איז אפילו אויך מיט דעם נישט זיכער פאר דעם מאָר גענדיגען טאָג. ווען מען זאל דעריבער זיין אפילו אזוי באַשיידען אָנצונעמען, אז א גליקליך יאָר פאר אן ארבייטער מיינט א גוטען געזיכערטען ארבייטס־לויף, גוטע ארבייטס־באדינגונגען, קורצע ארבייטס־שטונדען און אנשטענדיגע באהאנדלונג, וואלט א באלעבאס אפילו אין דעם פאל זיין שטארק פאָרויכטיג עס צו ווינשען זיינע ארבייטער, ווען ער זאל ווייסען, אז זיין וואונש קען פארוויקליכט ווערען. נאָר נישט קוקענדיג אויף דעם, וואס מענשען ווייסען, אז גוטע וואונשען קאסטען גארנישט און ממילא זיינען זיי גארנישט ווערט, האָבען זיי דאך ליב, אז מען זאל זיי געבען א גוטע וואונש. מענשען זיינען טשיקאווע באשעפער נישען. מען קען זיי גאנץ אָפט אונטערקויפּען מיט א גר טען ווארט. און די באלעבאסן פון דער וועלט נוצען טאקע אויס אָס די מענשליכע שוואכקייט. זיי ניבען גוטע ווערטער אָנשטאָט גוטע טאטען, און גוטע וואונשען אַן־שטאָט גוטע זאכען.

פרעזידענט רוזוועלט האָט צוגעזאָגט א סך גוטע זאָכען אויפ'ן נייעם יאָר. ער האָט אונז אפילו צוגעזאָגט א סוף צו דעם קריזיס. עס ווערט גאנץ פרעהליך אויפ'ן הארצען, ווען מען הערט אזעלכע גוטע זאכען, אָבער עס איז שוין נישט דאָס ערשטע מאָל, וואס מיר הערען אזעלכע פרעהליכע ווערטער און ווי מען זאָגט אונז צו אזוי פיל גוטע זאכען. פון דער ערפארונג ווייס איך, אז בלויז ווען מען זאָגט צו אויף זיך מער וואָרט און אויף ווינטער קאלט קען מען האָפּען, אז עס וועט פארוויקליכט ווערען. און עס איז נישט דערפאר וואס איך גלויב רוזוועלט'ן נישט וואס ער זאָגט. אין גענענטייל. איך גלויב פולשטענ־דיג, אז רוזוועלט וויל, אז עס זאל נעמען א סוף צום קריזיס זי. פאר וואס זאל ער עס נישט וועלען? ווען דער קריזיס זאל זיך ענדיגען וועט דאך רוזוועלט זיך קענען האלטען פאר דעם קלינסטען און פעהיגסטען מענשען אין אמעריקע. ער וועט דאך קענען זאָגען, אז דאָס האָט ער מיט זיין חכמה, מיט זיינע פעהיגקייטען דעם קריזיס פאר טריבען. רוזוועלט וואלט דעמאלט געקענט זיין הונדערט פראָצענט זיכער מיט א נייעם טערמין אין ווייסען הויז. ער וואלט זיך אפילו נישט געדארפט באַמיהען צו פירען א וואהל־קאמף. ער וואלט די וואהלען שוין היינט געהאט אזוי גוט ווי אין קעשענע. איך צווייפּעל דעריבער נישט, אז רוזוועלט וויל מיט'ן גאנצען הארצען מאכען א סוף צום קריזיס. איך צווייפּעל בלויז אויב זיין גוטער וואונש צום נייעם יאָר קען פארוויקליכט ווערען און איך האָב גענוג גרונד צו צווייפּלען.

פון אלע רוזוועלט'ס פרעהליכע רייד און פון זיין גאנצען אָפטימיזם צום נייעם יאָר קען איך דאך נישט זעהן ווי אזוי עס קען נעמען א סוף צום קריזיס ווי לאנג עס איז נאָך פאראן אין לאנד אזא ריזיגע ארמיי פון ארבייטסלאָזע. מיר באַנענענען דאָס נייע יאָר 1936 מיט א גרעסערער ארמיי ארבייטסלאָזע, ווי מיט א יאָר צוריק, נישט קוקענדיג אויף דעם, וואס מיר הערען אזוי פיל וועגען דער אויפ־לעבונג פון אינדוסטריע און האנדעל איבער'ן גאנצען לאנד. און עס איז קיין צווייפּעל נישט, אז די אויפ־לעבונג איז פאראן. מען קען עס זעהן פון די גרויסע פראָפּיטען וואס די פארשידענע אונטערנעמער מאכען איצט. אָבער מען

מרט. רוזוועלט, די פרוי פון פרעזידענט רוזוועלט, וועל־כע מען האלט אין אמעריקע פאר א גאנץ קלוגע, אינ־טעליגענטע און דענקענדע פרוי, האָט זיך א נדר געטאָן אויפ'ן נייעם יאָר, אז זי וועט אָפּגעבען מער צייט אויף טראכטען.

איך וויל נישט פראָכירען טרעפּען, אויב מרט. רוזוועלט וועט איר נדר האלטען. געוועהנליך איז עס אָנגע־נומען פאר א כלל, אז ניי־יאָר נדרים ווערען נישט געהאלטען. דאָס מוז שטאַמען פון דעם אלטען אידישען מנהג צו ער־קלערען צום נייעם יאָר — יום־כיפור ביינאכט — אז אלע נדרים, וואָס מען האָט זיך געגעבען, ווערען בטל ומבוטל. אָבער איך דארף זאָגען, אז דער נדר, וואס מרט. רוזוועלט האָט אויף זיך גענומען איז זעהר א גוטער און איך וואלט זעהר שטארק רעקאָמענדירט צו די ארבייטער אז זיי זאלען אויף זיך נעמען אזא נדר און אים טאקע שטרענג אָפהיטען. און איך וויל אויך זאָגען, אז די אר־בייטער האָבען א סך מער וועגען וואָס צו טראכטען ווי מרט. רוזוועלט.

ווען די אמעריקאנער ארבייטער וואלטען אָפּגעגעבען מער צייט אויף טראכטען, וואלטען זיי זיך אפשר דערטראכט, אז זיי קענען זיין א גוואלדיגע מאכט אין לאַנד. פיל מער, אז זיי קענען זיין די דאָמינירענדע מאכט, ווען זיי זאלען עס נאָר וועלען. און פאר וואָס זאלען זיי עס נישט וועל־לען? זאלען זיי נאָר זי נויטיג איז א טראכט טאָן און זיי וועלען עס זיכער וועלען.

נאָר לאָמיק עס נישט מאכען צו שנעל. עס וועט זיין גענוג, ווען די ארבייטער אין אמעריקע וועלען אין דעם נייעם יאָר זיך דערטראכטען, אז זיי דארפּען אלע זיין אַר־גאנצירט. דערווייל זיינען בלויז א קליינער טייל פון זיי אַר־גאנצירט, קוים 15 פראָצענט. עס זיינען פאראן אין אמע־ריקע ארום 39 מיליאָן מענשען, וואס פארקויפּען זייער אר־בייט, און פון זיי זיינען אַר־גאנצירט ארום 4 און א האלב מיליאָן אין יוניאנס. עס הייסט, אז אַר־גאנצירט דאָר פון זיך נאָך דערטראכטען, אז זיי דארפּען זיין אַר־גאנצירט אין יוניאנס צו פארבעסערען זייער לעבען און זיכערער מאַכען זייער עקזיסטענץ. און די עטליכע מיליאָן, וואָס האָבען שוין זיך דערטראכט דערצו דארפּען טראכטען וויי־טער, אז אַר־גאנצירט זיין אין יוניאנס איז נאָך נישט אלץ, ווייל אויסער זיין אַר־גאנצירט עקאָנאָמיש מוז מען אויך זיין אַר־גאנצירט פאָליטיש.

די ארבייטער האָבן דאָכט זיך אין די לעצטע פאָר יאָר געהאט זעהר א גוטע געלעגענהייט צו זעהן ווי וויכטיג עס איז סאָציאלע געזעצגעבונג און וואָס די ארבייטער וואל־טען געקענט אויפּטאָן פאר זיך, ווען זיי וואלטען געהאט די פאָליטישע מאכט אין זייערע הענד.

איך גלויב דעריבער, אז עס וואלט זיין זעהר גוט, ווען די ארבייטער וואלטען זיך אויפ'ן נייעם יאָר געטאָן א נדר, אז זיי זאלען אָפּגעבען מער צייט אויף טראכטען און זיי זאלען אויך דעם נדר אָפהיטען.

צום נייעם יאָר איז אויך א מנהג, אז מען ווינשט איי־נער דעם צווייטען גליק. דער קורצסטער וואונש איז א גליקליך יאָר. אנדערע באַנגענענען זיך נישט מיט אזא קור־צען וואונש און זיי מאכען אים לענגער מיט פארשידענע גוטע וואונשען, וואס זיי קענען אויסטראכטען. עס וואלט אָבער זיין פולשטענדיג גענוג, ווען עס זאל מקוים ווערען דער קורצער וואונש פון א גליקליך יאָר. דער גרויסער חסרון פון אלע גוטע וואונשען איז, וואס מען קען נישט געבען קיין גאָראַנטיע, אז זיי וועלען מקוים ווערען. און עס איז פאָרלויפּיג נאָך נישטאָ קיין באווייזען, אז אימיצער איז דורך א גוטע וואונש געהאַלפּען געווארען. ווען גוטע וואונשען וואלטען מקוים געווארען, וואלט דאָס לעבען געהאט א גאנץ אנדער פנים, ווייל מענשען זיי־נען אויף גוטע וואונשען נישט קאָרנ. נאָר אפשר זיינען די מענשען דעריבער נישט קאָרנ

נומעקסטשורערס וואס פירען ארויס ווערע שפער פון ניו יארק, נוצען אבער דאך אויס ניו יארק פאר זייער הויפט געשעפטס צענטער, וואו זיי מאכען זייערע גרויסע פרא- פייטען, און אויף אזא אופן דארף געפונען ווערען א וועג מעגליך טאקע דורך געזעץ, אז אזעלכע מאנופעקטשורערס זאלען קענען געשטערט ווערען אין זייער פראקטיק פון ארויס'ננב'ענען זייערע שפער פון שטאדט.

און פאקטיש דארף קיין אנדער ווארט ווי „ארויס-ננב'ענען" אין דעם פרט ניט געברויכט ווערען. האבען דאך די ארבייטער וועניגסטענס א טייל אין דעם שאפ. האבען זיי דאך מיט זייער ארבייט, מיט זייער הארד-וואניע געהאלפען דעם מאנופעקטשורער אויפבויען זיין געשעפט און זיי האבען פון זייער ארבייט גארנישט אפ-געשפארט פאר זיך. אלץ איז געבליבען אין שאפ. זיי האבען דעריבער געוויסע רעכטען אויס'ן שאפ. און ווען דער מאנופעקטשורער פירט אונזע דעם שאפ ערגעץ וואו, — און געוועהנליך טוט ער עס אין געהיים, — איז דאס ריכטיגע ווארט פאר דעם, אז ער גנב'עט ארויס דעם שאפ פון זיינע ארבייטער.

עס זיינען פאראן וועניג נעמען, וואס זיינען אזוי פאפולער אין דער אידישער ארבייטער באוועגונג ווי דער נאמען ב. וואלדעק, און מיט רעכט קען ב. וואלדעק'ס פופציג-יעריגער יובילעאום באטראכט ווערען פאר א

יומ-טוב פון דער אידישער ארבייטער באוועגונג. ב. וואלדעק האט מיטגעבראכט מיט זיך אהער שוין א גאנץ פאפולערען נאמען פון דער אלטער היים, ניט קוקענדיג אויף דעם וואס ער איז נאך געווען גאנץ יונג, ווען ער איז אָנגעקומען אין אמעריקא. ער איז אריינגע-טראָמען אין דער רעוואָלוציאָנערער באוועגונג פון רוסי-לאַנד גאנץ פריה און ווען ער איז נאך קיין צוואנציג יאָהר אלט ניט געווען האָט ער שוין געהאט א נאָמען אין „בונד" פאר א גלענצענדען רעדנער. ער איז אין „בונד" באקאנט געוואָרען אונטער דעם נאָמען „דער יונגער לאַסאַל" צוליב זיין גרויסען רעדנער-טאלאַנט, און מיט דעם פאָפולערען נאָמען איז ער מיט 27 יאָהר צוריק גע-קומען אין אמעריקא. און מען קען זאָגען, אז די גאנצע 27 יאָהר זיינען געווען ביי וואלדעק'ן אן אונאונטערבראך-קענע קייט פון טעטיגקייט אין דער ארבייטער-באוועגונג אין אלע איהרע צווייגען.

אלס מענעדזשער פון „פאָרווערטס" איז וואלדעק אַר-גאניש פארבונדען געוואָרען מיט דער ארבייטער באווע-גונג, ער איז געוואָרען א טייל פון איהר. אָבער וואלדעק איז אלע מאל געווען מעהר ווי א מענעדזשער פון „פאָר-ווערטס", וואָס העלפט און טוט א טובה ווען ער קען און ניט זיין ברכה, וואו מען דארף. וואלדעק איז די גאנצע צייט געווען א וואָרט-זאָגער אין דער אידישער ארבייטער-באוועגונג און א פיהרענדער נייסט.

די אינטערנעשאַנאַל האָט באזונדערס ווארימע גע-פיהלען צו ב. וואלדעק. ער איז אלע מאל געווען גאָהנט צו איהר. ער האָט אָנטייל גענומען אין איהרע ליידען און האָט זיך באטייליגט אין איהרע פריידען. ער האָט געהאלפען פיהרען איהרע קאמפען און איז געקומען באר-שעהנען איהרע שמחות.

און עס איז פאר דער אינטערנעשאַנאַל און פאר דער גאנצער ארבייטער באוועגונג א פארגעניגען און א פרייד אָנטייל צו נעמען אין ב. וואלדעק'ס פופציג-יעריגער יובילעאום.

מיר באגריפען הארציג ב. וואלדעק'ן צו זיין יום-טוב און ווינשען איהם א לאנגען, געזונטען און מעטיגען לעבען, א לעבען פון קאמף און פון זיין.

געווען גערעכט, ווען זיי האָבען זיין רעפּאָרט באטראכט אלס א רעקאָמענדאציע צו רעדוצירען פרייזען. מיר קענען בלויז זאָגען, אז די סיטואציע, אין וועלכער דר. סטאָן האָט זיך געפונען, איז געווען ניט קיין בא-קוועטע, אָבער ער האָט פון דער אונבאקוועמער סיטואציע געמאכט אן אונמעגליכע.

מאנופעקטשורערס וואס גאנצענען ארויס זייערע שפער.

די קלאוס מאכער און די דרעם מאכער און די מיטגלידער פון די אנדערע יוניאנס פון דער אינטערנעשאַנאַל אין ניו יארק קענען זיך איצט אפשר טרייס-טען, אז זיי זיינען ניט די איינ-ציגע וועמענס שפער עס אנטלויפען אין די קליינע קאָנטרי-שטעטלאך, נאָר אז דאָס טוען אויך די שפער פון אנ-דערע אינדוסטריען, וועלכע זיינען לייכט באוועגלאך און קענען זיך אריבערקלייבען פון איין אָרט אין א צווייטען. דאָס קען מען זעהן פון דער אַלאַרמירענדער ערקלערונג פון קאָנטראַלער טעילאָר פון דער ניו יארקער שטאָדט-פאָרוואַלטונג.

פאר דער ניו יארקער שטאָדט-פאָרוואַלטונג איז דאָס א העכסט וויכטיגע פראָבלעם. ווען עס אנטלויפט א שאפ פון ניו יארק איז עס ניט בלויז אנטלאָפען א ביסעל שטייער הכנסה פון דער שטאָט, נאָר פיל ערגער, וואס דער אַנט-לאָפענער שאפ האָט איבערגעלאָזען הינטער זיך זיינע אר-בייטער, וועלכע ער האָט מיט זיין אנטלויפען געמאכט אר-בייטסלאָז און דערמיט פאָרגרעסערט די ארבייטסלאָזע אר-מיי און ממילא אויך פאָרגרעסערט די לאסטען פון דער שטאָדט-פאָרוואַלטונג, וואס דארף העלפען די ארבייטסלאָזע.

אָבער דערפון וואס אויך אנדערע מאנופעקטשורערס פירען אריבער זייערע שפער פון ניו יארק ערגעץ אנ-דערשוואו קענען די קלאוס מאכער, די דרעם מאכער און די אנדערע ניט זאט ווערען. די פראגע איז וואָס מען קען טאָן וועגען דעם.

די מאנופעקטשורערס אנטלויפען ניט פון ניו יארק, ווייל די שטאָט געפּעלט זיי ניט. אין דער אמת'ן לויפען זיי ניט פון דער שטאָדט נאָר פון די יוניאן באדינגונגען, וואָס זיי דארפען אָפהייטען אין ניו יארק. און היינט איז עס ניט מער ניו יארק, נאָר אויך אלע אנדערע שטעט, וואו עס עקזיסטירען יוניאן באדינגונגען. זיי לויפען פון שיקאגא, פון קלייולאנד, פון פילאדעלפיע, פון לאס אנ-דזשעלעס א.א.וו. זיי זוכען ערטער, וואו זיי זאלען זיין פריי צו עקספּלואטירען און צאלען די ארבייטער הונגער-פרייזען.

פרעזידענט דובינסקי מאכט עס גאנץ קלאָר אין זיין בריף צו קאָנטראַלער טעילאָר. אָבער וואס טוט מען געגען דעם? וואס איז שייך צו דער אינטערנעשאַנאַל האָט זי געוויזען די אנטלאָפענע מאנופעקטשורערס, אז זי קען אָרגאניזירן די ארבייטער און איינפירען יוניאן באדינ-גונגען אויך אין די ערטער, וואו די שפער פון ניו יארק ווערען ארבערגעפירט. זי האָט עס געטאָן אין ניו דזשער-זי און קאָנעטיקוט און זי טוט עס איצט אין פענסילווי-ניע. אָבער עס איז ניט א פראַגע, וואָס בלויז די יוניאן איז אין איר פאראינטערעסירט. אין דער פראגע אז אויך פאראינטערעסירט, ווי שוין אָנגעוויזען, די שטאָדט-פאר-וואַלטונג פון ניו יארק.

פרעזידענט דובינסקי'ס פאָרשלאַג צו קאָנטראַלער טע-ילאָר, אז די קאָנטערענץ זאל איינגערופען ווערען פאר דעם צוועק און אז עס זאל באטראכט ווערען די פראַגע וועגען געזעצען און אנדערע מיטלען וואָס קענען אָנגעווענדעט ווערען געגען די אנטלויפער, קען אפשר וואָס העלפען. עס דארף גענומען ווערען אין באטראכט, ווי פרעזידענט דובינסקי באמערקט עס ריכטיג אין זיין בריף, אז די מא-

אונטערשייד אין דער פראדוקציע צווישען די רוישע אר-
בייטער און די רייטשע געווען א גוואלטיג גרויסער, און
ווען סאָוועט רוסלאנד וויל פון אן אנריקולטור לאנד ווערען
אן אינדוסטריעל לאנד מוז מען דאָרטען אויסלערנען די
ארבייטער, ווי זאָלען ארבייטער מיט אַ סיסטעם.
אנב האָט די פארנערסטערע, "עפישענס", וואס די
סטאַכאָנאָרסיסטעם האָט מיט זיך געבראַכט, ניט ערנער
געמאַכט די לאַנע פון די ארבייטער, נאָר פארבעסערט: ווי
קריגען א סך בעסער באַצאָלט און ווי מאַכען מעגליך, און
אין לאַנד זאָלען זיין מער פראָדוצירטע סחורות און מער
שפייז אין וועלכע עס איז פריהער געווען א מאַנגעל, ווייל
די פראָדוקציע איז געווען א קליינע. דערצו איז סאָוועט
רוסלאנד נאָך אין א צושטאַנד, וואו עס פעלען אויס איינ-
דוסטריעלע ארבייטער. די "עפישענס", וואס די סטאַ-
כאָנאָרסיסטעם פירט איין, מאַכט דאָרטען קיינעם ניט
ארבייטסלאָז, ווי דאָס טוט, למשל, די "ספיד-אַפ" סיסטעם
בוי אונז אין אמעריקע. סאָוועט רוסלאנד נויטיגט זיך
איצט און וועט זיך נאָך נויטיגען פאר א לענגערער צייט
אין מער אינדוסטריעלע און מער פראָדוקטיווע ארבייטער.
אנב זעהט מיר אויס, אז די ציפער ווענען דער
"עפישענס" פון די סטאַכאָנאָרסיסטעם, ווי זיי ווערען אַז-
געגעבען אין די באַריכטען פון סאָוועט-רוסלאנד, זיינען
א "ביסעלע" איבערטרעבן.
אין גלויב דעריבער, אז נאָך פאר דעם, וואס מען
בריינגט דאָרטען אריין אביסעל מער טאַלס אין דער אר-
בייט און מאַכען איר פראָדוקטיווער, דאָרף מען די סאָוועט
רעגירונג געוויס ניט זידלען. אין האָב צו איר נאָך אַז-
דערע טענות.
פּרעזידענט רוזוועלט האָט געהאלטען א נאנץ ראַדי-
קאַלע רעדע צו דער עפענונג פון קאָנגרעס, אָבער ער האָט
אין איר קיין זאך ניט געזאָגט, וואס ער דענקט צו טאָן
צו מאַכען א סוף פון דעם קריזיס פאר די ארבייטער.
פאַר די באַלעבאַטס איז דער קריזיס אזוי גוט ווי נע-
ענדיגט. ווי מאַכען איצט גרויסע פראַפּיטען און עס געהט
זיי גוט. אָבער פאר די ארבייטער איז דער קריזיס נאָך אלץ
גרויס. א ריזיגע צאָל ארבייטער געהען ארום אָן ארבייט.
און אַט די גרויסע ארמיי פון ארבייטסלאָזע מאַכט אונזיכער
די לאַנע אויך פון די, וואָס האָבען ארבייט.
רוזוועלט קען זיך פארענטפערען, אז דאָס העכסטע נע-
ריכט פון לאַנד האָט אים געשטערט אין זיינע פלענער,
דערמיט, וואָס עס האָט אָפּגעשאפט די נ. ר. א. אבער האָט
רוזוועלט'ס מאַרד-טראַנסט ניט געקענט אויסטראַכטען, וואָס
מען קען עפעס אנדערש טאָן? עס קען דאָך אזוי ניט
בלייבען, אז א פערטעל פון די ארבייטס-פּענהינע און אר-
בייטסווייליגע מענשען פון לאַנד זאָלען ארומגעהן ליידן.

נ, עס איז אפשר טאקע אן עולה פאר וואָס איך האָב
ווענען דעם ניט געשריבען. איינעמליך האָב איך אויך
ווענען א סך אנדערע זאכען ניט געשריבען, נאָר איך מוז
צוגעבען, אז דער ענין פון "ספיד-אַפ" סיסטעם איז זעהר
א וויכטיגער און מען דאָרף ווענען אים שרייבען.
אין פארשטעה, אז ברודער העשעל האָט אין זינען די
אזוי גערופענע סטאַכאָנאָרסיסטעם באַוועגונג, וואס מען האָט
בוי אונז אין אמעריקע איבערזעצט מיט די ווערטער "ספיד-
אַפ" סיסטעם, אָבער איך בין ניט אזוי זיכער, ווי ברודער
העשעל, אז די איבערזעצונג איז א ריכטיגע.
אין פארשטעה, אז לויט דער סיסטעם פון ארבייט,
וואָס דער רוישער קוילען-גרעכער סטאַכאָנאָרסיסטעם האָט איינ-
געפירט, פראדוצירען די ארבייטער מער, אָבער דאָס דאָרף
מען אויף אונזער אמעריקאנער לשון גיכער איבערזעצן
"עפישענס" סיסטעם, איידער "ספיד-אַפ" סיסטעם.
אין פיל זיך ניט קאָמפּעטענט ארויסצוזאָגען א מיר-
נונג ווי גרויס עס איז איצט די "עפישענס" פון די ר-
וישע ארבייטער, ווען זיי ארבייטען לויט דער סטאַכאָנאָר-
סיסטעם, ווייל איך האָב ניט גענוג ציפערען און צאָלען
צו פארגלייכען, איך ווייס אָבער ווי קליין עס איז געווען
די "עפישענס" פון די רוישע ארבייטער אמאָל און ווי
ווייניג זיי האָבען פראדוצירט. און אויף וויפיל איך קען
אורטיילען פון דער באַשרייטער אינפאַרמאציע וואס איך
האָב ווענען דער פארנערסטער פראָדוקציע פון די סטאַ-
כאָנאָרסיסטעם זיינען זיי נאָך מין מיינונג נאָך אלץ גאנץ
ווייט פון דער פראדוקציע פון די ארבייטער אין אמעריקע.
און איך גלויב, אז עס וועט נאָך דויערען א רעכט ביסעל
צייט ביז מען וועט דעם רוישען ארבייטער, וואס איז נעכ-
טען געקומען פון דאָרף פון הינטער דער סאַכע, אויסלער-
נען ארבייטען אזוי פראָדוקטיוו ווי דעם אמעריקאנער אר-
בייטער. דאָס וואָס איינצעלנע קענען זיך אויסצייכענען
און פראָדוצירען פיל מער, מיינט נאָך ניט, אז דאָס איז
א מאַסשאב פאר אלע ארבייטער פון לאַנד.
אין האָב אמאָל, ווען די רוישע ארבייטער האָבען
נאָך געלעבט אין די "גומע" צייטען פון צאָר, אינזשענערע-
וועט פאר א געוויסער צייט אין א רוישער פאבריק. אין
האָב דעמאָלט ניט געקענט פארגלייכען די "עפישענס" פון
די רוישע ארבייטער מיט די אמעריקאנער, ווייל איך האָב
דעמאָלט נאָך ניט געהאט געווען ווי מען ארבייט אין אמע-
ריקע. אין האָב געקענט בלויז פארגלייכען די רוישע אר-
בייטער מיט די רייטשע, ווייל מין ערשטע פראַקטישע האָב
אין געטראָנען אין א פאבריק אין דייטשלאנד. און די
דייטשע ארבייטער צייכענען זיך ניט אויס מיט שנעלקייט
אין דער ארבייט. זיי צייכענען זיך בלויז אויס מיט זייער
מעטאָדישקייט און סיסטעמאַטישקייט, אָבער דאָך איז דער

דער טאָפּ און דער קרוג

(פאָבעל)

פון נחום י.

א טאָפּ מיט וואַסער וואָס האָט, שטאַרק צעהיצט,
ביים פייער זיך געקאָכט, געזאָרען און געשפּריצט אין אלע זייטען,
האָט זיך געווענדט צום וואַסער-קרוג, וואָס איז ביי מיר געשטאַנען
שפּילערהייט פון ווייטען:

— "וואָס פאַר אן אונטערשייד עס איז פון מיר
ביז דיר,

מין ליבער!...

מען האָט דאָך ביידען גלייך
אונז אנגעפילט מיט וואַסער פון דעם זעלבען פייך, —
אין חידוש'ס מיד אויף דיר דעריבער:

אין זיך, און קאָך, און הייב זיך נאָכאָנאַנד
אין דו — א חרפה און א שאַנד —
ביזש שטענדיג אין דעם זעלבען שטאַנד!

— ניט זיי נאָר, טאָפּ, מיט זיך אזוי צופרידען!
ארויסגעזאגט האָט דאָ די קעכערין איר מין,
"דאַרפסט וויסען און פאַרשטיין:

וואָס מער און שטאַרקער דו וועסט זידען —
אלץ מער פאַרשפּריצען וועסט דו זיך אליין!...

און אויך אזוי איז מיט די אלע שרייער
וואָס היצען זיך ביים פּרעמדען פייער.

פאר די פארזאמלעטע ערקלערט, אז ער איז א פריינד פון קאפיטאליזם און ער וויל אים אויפהאלטען ביים לעבען, נישט מער ער וויל אים אפגעוואוינען פון זיינע שלעכטע מידות און פארדאָרבענע פירונגען, אָבער הינדענבורג איז געווען נישט ווייניגער פריינד פון מאָנאָרכיזם, ווי וואָלאַס איז פון קאפיטאליזם, דאָך האָט ער גאָרנישט געקענט העלפען, ווען די מאָנאָרכיע איז דייטשלאַנד איז צונויפגעבראָכען.

••

סעקרעטערי וואָלאַס האָט אין זיין רעדע אויך פאָר געשלאָגען א פלאַן ווי אזוי די קאפיטאליסטישע סיסטעם זאָל קענען ווייטער געהאלטען ווערען. דער עקאָנאָמישער ציל פון אמעריקע, האָט וואָלאַס געזאָגט, מוז זיין צו פאָרגרעסערען די פראדוקציע פון די אלע זאכען וואס דאָס פאָלק האָט נויטיג און וויל האָבען, אָבער דאָס דארף געטאָן ווערען אויף די פאָלגענדע באדינגונגען: ערשטענס, אז די פרייזען זאלען זיין נידעריג גענוג, אז די פארברויכער זאלען קענען קויפען, אָבער זיי זאלען דאָך זיין הויך גענוג, אז פאר די פראדוקציער זאָל זיך לוינען צו פראדוצירען. דערביי דארפען די פארדינסטען זיין אזוי פאר טיילט, אז יעדער זאָל קענען אָנטייל נעמען אין פארברויך, אויסער אזעלכע, וואס זאָגען זיך אָפּ צו ארבייטען. צווייטענס מוזען שטרענג אָפגעהיט ווערען די קוואלען פון די רייכטימער פון דער נאטור, אז זיי זאלען נישט אויסגעשעפט ווערען. דריטענס מוז דאָס אלץ געטאָן ווערען אויף דעם באַראַקטעריסטישען טראַדיציאָנעלען אמעריקאנער דעמאָקראטישען וועג.

דאָס איז זעהר נוט. עס הייסט, אז אי דער וואָלאַס זאָל זיין זאָט, אי די ציג זאָל זיין גאנץ. אָבער וואָלאַס האָט אין זיין רעדע פאָרגעסען אַנצוגעבען די איינצעלהייט מען ווי אזוי זיין פלאַן קען דורכגעפירט ווערען. וואָלאַס אָנערקענט, אז אמעריקע לייגט איצט נישט דערפון, וואס מען פראדוצירט צופיל, נאָך דערפון, וואס די מאסען האָבען נישט מיט וואָס צו קויפען. ער גלויבט דעריבער, אז די אויסגאבע דארף זיין נישט צו פארקלענערען די פראדוקציע, נאָך אין געגענטליך, איר נאָך צו פאָרגרעסערען, נאָך מען דארף די פארברויכער געבען די מעגליכקייט צו קויפען די זאכען וואָס זיי האָבען נויטיג און וואס זיי ווילען האָבען. דאָס איז א פולשטענדיג ריכטיגער געדאנק. אָבער ווי מאַכט מען עס אין דער איצטיגער קאפיטאליסטישער סיסטעם? אָט געהען ארום אין אמעריקע צוועלף מיליאָן מענטשען וואס האָבען נישט מיט וואס צו קויפען און זיי ווילען ארבייטען, נאָך זיי קעמען קיין ארבייט נישט געפינען. און איז דאָך וואָלאַס איינער פון דער רעגירונג אונטער וועלכער אזוינס קומט פאָר. און ווי מאַכט מען עס, אז די פרייזען זאלען זיין אזעלכע, אז פאר'ן קויפער זאלען זיי זיין גענוג נידעריג און פאר'ן פארקויפער גענוג הויך? פאר דעם וואָס וואָלאַס שלאָגט פאָר איז נויטיג א געפלאנטע עקאָנאָמיע און א קאָנטראָלירטע אינדרוסטריע. דאָס ווילען אָבער נישט קאפיטאליסטישען. האָט פראדוקציע רעזולטעט געוואָלט בלויז אביסעלע פלאַנעווען און קאָנטראָלירען די אינדוסטריע און די קאפיטאליסטישען האָבען אים אויך דאָס נישט געלאָזען. בלויז אין א מאַמענט. ווען ער האָט זיך זיי געדוכט, אז דער נאנצער קאפיטאליסטישער בנין ברעכט צוזאמען און זיי וועלען באַגראבען ווערען אונטער זיינע חורבות האָבען זיי אים ערלויבט עפעס צו טאָן, ווען ער האָט געזאָגט, אז ער קען ראטעווען. אָבער ווי נאָך זיי האָבען אָפגעכאפט דעם אָטעם און די גרויסע שרעק איז פאריבער האָבען זיי אָנגעפאנגען שרייען אז זיי ווילען נישט מער רעזולטעט פאָרראַנקעס און די דעה האָבען זיי, ווייל אין א קאפיטאליסטישער געזעלשאפט האָבען די קאפיטאליסטישען די דעה.

••

פאָרענס מיך העשעל דער קלאומאכער — אזוי שרייבט ער זיך אונטער — פאר וואָס איך האָב קיין מאָל נישט געשריבען אין דער „נערעכטיגקייט“ וועגען דער „ספיד אָפּ סיסטעם“, וואס מען האָט איינגעפירט אין סאָוועט רוסלאַנד. דערביי ערקלערט ער מיר, אז פון א רעגירונג, וואס זאָגט, אז זי פארטרעט די אינטערעסען פון די ארבייטער, איז עס א גרויס פארברעכען איינצופירן די „ספיד אָפּ סיסטעם“.

קען נישט ריידען וועגען דעם סוף פון דעם קריזיס, ווען עס איז פאָרען אין לאַנד ארום 12 מיליאָן ארבייטסלאָזע. מען קען מאַכען פארשידענע סטאטיסטישע חשבונות וועגען די ארבייטסלאָזע, מען קען מאַכען פארשידענע פארנלייכונגען, אויסרעכענונגען אין פראצענטען, אין פראָפאָרציעס און זיך מרייסטען, אז לויט'ן חשבון האָט עס געקענט זיין נאָך ערגער. אָבער די צאָל פון די ארבייטסלאָזע ווערט פון די אלע פינע חשבונות נישט קלענער און זיי זאָגען אויך נישט ווי אזוי מען קען איר קלענער מאַכען. קלאָר איז בלויז איין זאך, אז די אונטערנעמער קענען איצט אויסקומען מיט ווייניגער ארבייטער. זיי קענען היינט פראדוצירען אין זייערע פאבריקען מיט ווייניגער ארבייט אזוי פיל, ווי זיי האָבען מיט פינף-זעקס יאר צוריק פראדוצירט מיט מער. עס זיינען פאר דער צייט פון קריזיס געשאפען געווארען נייע מאשינען און נייע פראדוקציעס מעטאָדען, וואס שפּאַרען 25 פראצענט מענטשליכע ארבייטס-קראפט. מען קען דעריבער היינט אין מערערע אינדוסטריען מיט 75 ארבייטער פראדוצירען אזוי פיל ווי פריהער מיט הונדערט. וואס שלאָגט, אלץ, פראדוקציעס רעזולטעט פאָר געגען דעם? ווי שטעלט ער זיך פאָר די מעגליכקייט פון פראָס-פּעריטי אין לאַנד, ווען עס זיינען פאָרען ארום 12 מיליאָן ארבייטסלאָזע?

ווען עס ווערען געשאפען נייע מאשינען און נייע מעטאָדען צו שפּאַרען מענטשליכע ארבייט מוז מען פארקירצען די ארבייטס-צייט, כדי די ארבייטער זאלען נישט פארלירען זייער ארבייט. דאָס האָבען שוין איינגעזעהן א סך סע-נאטאָרען און קאָנגרעסלייט מיט צוויי יאָר צוריק און ווען סענאטאָר בלעק האָט אַריינגעבראכט זיין געזעץ-פראָיעקט פאר א דרייסיג שטונדיגער ארבייטס-וואָך האָט ער אין סענאט געקראנען א גרויסע מאַיאָריטעט פון די סענאטאָרען, וואס האָבען אים אונטערשטיצט. אָבער פראדוקציעס רעזולטעט האָט אים נישט געשטיצט. מיט א יאָר צוריק האָט סענאטאָר בלעק זיין געזעץ-פראָיעקט ווידערגעלאָזט גע-בראכט אין סענאט, אָבער פראדוקציעס רעזולטעט האָט זיך אויך ווידערגעלאָזט אָפגעזאָגט צו געבען אים זיין שטיצע. איצט קלייבט זיך סענאטאָר בלעק פון דאָס ניי אריי-צובריינגען זיין געזעץ-פראָיעקט וועגען א דרייסיג שטונ-דיגער ראבייטס-וואָך. וועט אים איצט רעזולטעט שטיצען?

••

מר. וואָלאַס, פראדוקציעס רעזולטעט'ס סעקרעטאר פון אַנטיקאָנטור, האָט מורא, אז דער קאפיטאליזם זאָל נישט שטארבען פון א צורפריהיגער עלטער-שוואכקייט און ער וועט מיטלען ווי אזוי עס צו פארמיידען. דער קאפיטאליזם, האָט הענרי וואלאַס ערקלערט אין זיין רעדע אויף דער יערליכער קאָנווענשאָן פון דער „פאָרעקאָנאָמיקס אַסאָסיאציעשאָן“, איז נאָך ערשט אין זיינע מי-טלע יאָרען, אָבער ער האָט מורא, אז ער ווויזט שוין ארויס צייכענס פון אַלטער-שוואכקייט. מען דארף דעריבער מאַכען אויף אים אַן אָפּעראציע און אים געבען נייע דרי-וען (גלענדס). זיינע דאָקטוירים, די עקאָנאָמיסטען, האָט ער ווייטער געזאָגט, וועלען אים דארפען זאָגען, אז ער מוז ענדערען מאַכען פון זיינע געוואוינהייטען און וועלען אים נישט דארפען זאָגען אזעלכע זאכען, וואס ער האָט ליב צו הערען און צו גלויבען, נאָך זיי זיינען נישט אמת. מר. וואָלאַס האָט ריכטיג געשטעלט די דיאָגנאָזע פון דער קראנקהייט פון קאפיטאליזם, אָבער איך גלויב נישט, אז נייע דריזען קענען אים העלפען, ווייל אויף וויפיל איך האָב געלייענט העלפען די נייע דריזען בלויז אויף א קורצער ווילע אריינצוגעבען יונגער-קראפט אין די אָפגעלעבטע אלטע וואָס ליידען פון אַלטער-שוואכקייט.

עס איז א קרעדיט פאר מר. וואָלאַס, וואס ער האָט שרייטעוויזען גענוג פארשטאנד און אינטעליגענץ צו זעהן און צו באַגרייפן, אז דער קאפיטאליזם פאָרלירט זיינע כוחות און אז ער לייגט פון אַלטער-שוואכקייט, אָבער ער דארף אויך זיין אינטעליגענט צו וויסען, אז מען קען א צונויפגעבראָכענעם אַלטען בעל-עברה'ניק, וואס האָט פאר-הוליעט זיינע כוחות, צוריק יונג נישט מאַכען. זיינע בעסטע פריינד אפילו קענען פאר אים מער נישט טאָן ווי צוגרייטען פאר אים א שעהנע לויז.

איך פארשטעה, אז פאר הענרי וואָלאַס'ן איז עס נישט אזוי לייכט צו זאָגען ווי פאר מיר. הענרי וואָלאַס האָט

ווי איהר ווייסט, הערט מען פון פארשיידענע זייטען, באזאגערט פון אונזערע לינסע, א שטארקע ווארנונג נעמען דעם פאשיוס אין אמעריקא. ערשט נים לאנג האט דער בארימטער אמעריקאנער שרייבער, סינאטער לואיס, אנגעשריבען א בוך: „איט קענט העפען היר“, מינענדיג אלס אן איראניע, דאס עס קאן זעהר גוט פאסירען, אז דער פאשיוס זאל זיך אריינכאפען אין אמעריקא.

איז דא נים דער פלאץ צו באהאנדלען די נאנצע פראגע ווי זי פארדינט עס. דאס מוז איבערגעלאזען ווערען פאר אן אנדער ארטיקל. אבער, ווי מיר דוכט זיך, און ווי איך פארשטעה דעם פאשיוס, וועניגסטענס אין זיין טעאריע, וועלען עס דוקא אונזערע קאפיטאליסטען קיינמאל נים דערלאזען צום פאשיוס, און קיינמאל נים דערלאזען, אז אירנענד א מוסאליני, אדער א היטלער, אדער א רוזוועלט, זאל קענען זאגען די מינרסטע דעה אין זייערע ביזנעס.

זיי, אין זייער גרויסער מאכט, ווילען נים אפילו, אז רוזוועלט, אדער אירנענד ווער, זאל זיי קענען זאגען, אז נאך „פער פראפּיט“ קענען זיי זיך ערלויבען. דאס, מינען זיי, איז פאר זיי אליין צו באשטימען. לעבען מיר דאך אין „א לאנד פון פרייע און בראווע“! ווער איז עס רוזוועלט, וואס זאל זיך אונטערשטעלען זיי צו זאגען, אז עס מוז באשטימט ווערען א מינימום לויט פאר ארבייטער, אז קליינע קינדער טאָרען נים באשעפטיגט ווערען אין די מילען, מינען און פעסטאָריס. אָס דאָס איז אונזער פרייהייט? ניין און טויזענט מאל ניין! רוד וועלט האָט אונז געהאלפֿען אין אַן עת־צרה, — פיין, דאנקען מיר איהם. אָבער אונזער בכורה, אונזער פרייהייט, פארקויפֿען מיר נים פאר א טאָפֿ לינזען.

אין דעם פונקט נעמען אָן אונזערע קאפיטאליסטען די זעלבע שטעלונג אויך צו אונזערע יוניאָנס. זיי און נאך זיי ווילען זיין די איינציגע באַלעבאָטיס אין זייערע פעסטאָריס, מינען, אָפּיסעס און אזוי ווייטער. דאָס איז די אורזאך פון די פיין יוניאָנס, די אזוי גערופֿענע קאָם פאניע-יוניאָנס. דאָס איז אויך געווען איינע פון די אור-זאכען, וואָס אונזערע קאפיטאליסטען ווילען זיך ארויס צו זיין אזוי גרויסמוטיג צו די ארבייטער מיט די עקסטרא טשעקס לכבוד קריסטמס. זעהט, ווי גוט מיר זיינען צו אייך, — צו וואָס-זשע טויט אייך א יוניאָן?

יא, אונזערע קאפיטאליסטען, אַחוץ זייער גרויסע לוסט נאך פראָפּיט, האָבען זיי אָבער א נאך גרויסען חשק צו מאַכט. און, ווירקליך, עס איז שווער צו זאָגען וואָס פאר זיי איז וויכטיגער, אויב מען קאן נאך מאַכען אזא צוטיילונג צווישען מאַכט און דעם דאָלאַר.

און אָס דאָס איז די אמת'ע אורזאכע, וואָרום פֿרע-זידענט רוזוועלט איז אונטער די נייע אומשטענדען אין נאנצען איבעריג פאר זיי, איינער צופיל. „דער מאָר האָט זיין פליכט געטאָן, דער מאָר קאן געהן“.

אין דעם פונקט קאן מען אונזערע קאפיטאליסטען פארגלייכען מיט אלע אנדערע דיקטאטאָרס אין דער וועלט. קאָנט איהר זיך פאָרשטעלען א סטאַלין, א מוסאָליני, א היטלער, וועלכער זאל מרודה ווערען צו טיילען זיך אין זיין מאַכט מיט אימיצען? א דיקטאטאָר, וועלכער טיילט זיך מיט אימיצען אין זיין מאַכט, איז א ווידערשפּרוד אין זיך. אָדער ער איז א דיקטאטאָר, און קיין אנדער ווילען אויסער זייער איז נים; אָדער ער דערלאָזט אויך די מעגליכקייט פון נאך א ווילען, אויסער זיינעם, און דאן איז ער אויס דיקטאטאָר. ביז רוזוועלט'ן האָט וואַר שינגטאָן געטאָן אלץ, וואָס אונזערע דיקטאטאָרס האָבען געוואָלט. רוזוועלט האָט געמאַכט א נאנץ קליינשטיגען פאָרוואַרד אריינצוזאָגען אין זייערע ביזנעס. און אָס דאָס קענען זיי איהם נים מוחל זיין!

מאָל געסטראשעט מיט פשוט ארויסטרייבען אָס די הויט-שינדער פון טעמפלעל, נאך אויף דעם שטייגער פון דעם אומאָליגען רעוואָלוציאָנערען איד, יעזוס קריסטוס. ער האָט געסטראשעט מיט א באַלדיגער מיתה משונה צו די האַלדינג קאָמפּאניעס. אָבער דאָס זיינען דאך געווען בלויז ווערטער, פון וועלכע קיינער איז נאך דערווייל נים געשטאָרבען. אין אלע זיינע האַנדלונגען אָבער האָט אונ-זער פּרעזידענט געזאָרגט, אז נים נאך קיין הערעלע זאל אונזערע קאפיטאליסטען נים געקרימט ווערען, נאך אז זיי זאָלען וואָס גיכער אָנהויבען פיהלען, וואָס פאר אן אמת'ן גוטען פריינד זיי האָבען אין זייער פּרעזידענט...

ער האָט טאָקע די קאפיטאליסטען אונטערגעזידעלט, אלס טשיולערס; אָבער ווער האָט זיי גענעבען דעם גוטען ביישפּיל, אלס טשיולערען, אויב נים רוזוועלט אליין? גע-רענט איהר, ווי שרעקליך עס זיינען אויסגעשוועטעט גע-וואָרען טאָקע ביז בלוט די אָנגעשטעלטע אין פאָסט אָפּיס, און ערשט נאך גרויסע גוואַלד-געשריען איז געקומען א שטיקעל ענדערונג? דערמאָנט איהר זיך אָן די וויר-רושעס, וועלכע ער האָט באשטימט פאר די רעליגיאָ-בייטער, אזוי דאָס דער גרעסטער עקספּלאַטאטאָר פון אלע ארבייטס-געבער האָט זיך ארויסגעוויזען די רעגירונג, אָנגעפירט פון רוזוועלט? געדענקט איהר, ווי גוט רוד-וועלט איז געווען צו די קאפיטאליסטען, ווען עס האָט זיי ווירקליך געסטראשעט די מינרסטע סכנה פון דער זייט פון די ארבייטער? דערמאָנט זיך אָן זיין ראָליע אין דעם טעקסטיל סטרייט, און ביי פארשיידענע אנדערע אָנגעלעגענהייטען. און ווער האָט נאך אזוי פיל געדעמט און מיט אזא פייער פארמידיגט די הייליגע אינסטיטוציע פון „פער פראָפּיט“? און ווי וואָלט טאָקע געקומען אָס די גרויסע פראָספּעריטי, ווען רוזוועלט וואָלט נים אָנגעהויבען שיטען מיט ביליאָנען, דער גרעסטער טייל פון וועלכע איז דאך אָנגעקומען צו אונזערע קאפיטא-ליסטען?

יא, וועמען, וועמען, אָבער אונזערע קאפיטאליסטען האָט רוזוועלט געהאַלפֿען מיט אלע זיינע כחות, סיי מיט דאָס וואָס ער האָט געטאָן, און סיי מיט דאָס וואָס ער האָט פארפֿעהלט צו טאָן. דערפאר, ווען עס וואָלט געווען אזא זאך, ווי דאנקבארקייט אויף דער וועלט, און אויך פשוט'ער שכל, האָבען דאך אונזערע קאפיטאליסטען בא-דארפט טראָגען אונזער פּרעזידענט ממש אויף די הענט, און נים נאך האָט באדארפט זיין אירנענד וועלכער צוויי-פעל ווענען זיין ווערען אויסערוועהלט אויף א צווייטען טערמין, נאך מען וואָלט געמענט טראכטען, ווי אזוי קאן מען זיך מיט אזא פריינד און מיט אזא בריה נים פאר-זיכערען אויפ'ן נאנצען לעבען; און דאך איז עס נים אזוי. די שטימונג איז איצט גענען רוזוועלט'ן, און אויב זי זאל ווערען אלץ שטאַרקער און שטאַרקער, וועט רוד-וועלט געבאך מוען געהן.

שטעלט זיך די שווערע פראגע: פארוואָס?

אויף דער פראגע איז דא בלויז איין ענטפער: אונזערע אמעריקאנער קאפיטאליסטען פיהלען זיך נאך צו שטארק אין זאמלעל, אז זיי זאָלען איינוויליגען צו האָבען איינעם, וואָס זאל קענען אריינזאָגען זיי דאָס מינ-סטע אין זייערע ביזנעס.

עס איז אמת, דאָס פאר א קורצע ווילע האָבען זיי געפיהלט זיך אזוי דערשלאָגען, דאָס זיי זיינען געווען פארטיג צו פארקויפֿען זייערע נשמות כאַטש צום טייערעל, אבי ער זאל זיי ראטעווען. דאָס איז געווען דאן ווען חוואווער האָט איבערגעלאָזען אזא חורבן. דאן זיינען זיי געקומען צו רוזוועלט'ן מיט דער גרויסער בקשה: מו וואָס די ווילט, אבי ראטעווען.

וואס האבען די קאפיטאליסטן צו פרען. רוזוועלט?

פון ש. יאנאווסקי

זיכטען, וואלט מען עס געקאנט פארשטעהן, ווייל די ארבייטער האבען זעהר וועניג געוואונען דורך רוזוועלט'ס אדמיניסטראציע.

פאר וואס אבער זיינען אונזערע קאפיטאליסטן אזוי אָנגעשטויסען אויף רוזוועלט'ן?

זיי האָט ער דאָך נישט גאָר קיין רעה נישט געטאָן, נאָר ער האָט דאָך טאָקע זיי געהאַלפּען מיט אלע כחות זיך צוריק צו שטעלען אויף די פיס, און טאָקע אזוי שטארק און שטייף ווי גאָר אין די סאַמע בעסטע צייטען. אָט האָט איהר מסתמא געלייענט אין די צייטונגען, ווי די „דזשענעראל מאַטארס קאָמפּאַניע" האָט באשלאָסען צו צוטיילען פינף מיליאָן דאָלאַר צווישען איהרע צוויי הונדערט טויזענד ארבייטער, לכבוד קריסטמס. נון, מען מעג גלויבען, דאָס די דירעקטאָרען פון דער „דזשענעראל מאַטארס קאָמפּאַניע" זיינען אלע זעהר גוטע קריסטען, און טאָקע אויך גוטגערייכע מענטשען. אָבער דאָס אליין קען נאָך נישט ערקלערען די גרויסע, שעהנע מתנה צו איהרע ארבייטער. זיינען דאָך אלע איהרע דירעקטאָרען מיט איהר פרעזידענט סלאָאן און דער שפיץ געווען אזעלכע כע גוטע און פרומע קריסטען אויך לעצטען יאָהר, אויך מיט צוויי און דריי פריהער, און דאָך האָבען זיי זייערע ארבייטער דעמאָלט קיין סענט נישט געגעבען לכבוד קריסטמס. טו מיט וואָס איז היינטיגס יאָהר אנדערש? איז דער תירוץ גאָר אַ פשוט'ער. די דזשענעראל מאַטארס קאָמפּאַניע האָט געמאַכט גאָר גלענצענדע ביזנעס לעצטען יאָהר, קאָן זי זיך פאַרגינגען צוצוואוואַרפען אַ ביינדרעל אין דער געשטאַלט פון פינף מיליאָן צו איהרע ארבייטער.

און די דזשענעראל מאַטארס קאָ. איז נישט די איינציגע. די אַסאָסיאטעד פרעס ווייס צו דערצעהלען פון הונדערטע אזעלכע קאָמפּאַניס, וועלכע האָבען אַראָפּגענומען די האנט פון האַרצען און געשפילט די ראָליע פון „סאַנטא קלאָזעס" דעם קריסטמס. אָט זיינען כלוין עטליכע:

די סיטי געשאַנאל באַנק פון קענזעס האָט באשלאָסען צו פאַרגרעסערען די געהאַלטען פון אלע איהרע אָנגע-שטעלטע צעהן פראָצענט.

אַ געוויסע טאָמאַס פּיבאָדי, אַ מעבעל-מאַנופּעקטור-רער, וועלכער באשעפטיגט אין זיין פּעזטאָרי אין נאַרטה מאַנטשעסטער, אינדיאַנאַ, ארום הונדערט און דרייסיג אַרבייטער, האָט צוטיילט צווישען זיי הונדערט טויזענט דאָלאַר, געבענדיג יעדען צו 100 דאָלאַר פאַר יעדען יאָהר, וואָס ער אַרבייט פאַר איהם.

די אַרבייטער אין דער קאָלד מיין סאַוטה דאָקאָמאַ האָבען געקראָנען יעדער צו הונדערט דאָלאַר. די אַרבייטער אין אַ געוויסער דריי גורס קאָמפּאַניע אין סט. לואיס האָבען ערהאַלטען עקסטראַ טשעקס אין זייערע ענוועלאָפּס. די ענדיקאָטדזשאַהנסאָן קאָמפּאַניע, מאַנופּעקטורערס פון שיד, האָט באווייליגט הונדערט דאָלאַר אלס מתנה פאַר יעדען פון איהרע גיינצען טויזענט ארבייטער.

און אזוי ווייטער און ווייטער. זיי איך האָב שוין געזאָגט, די גוטע הערצער פון אונזערע אַמעריקאַנער באַלעבאַטיס זיינען נישט די איינציגע ערקלערונג פאַר אָט די פילע אָפּענע הענט. עס איז זיכער, אַז ביי אונזערע מאַנופּעקטורערס און ביי געסלייט און אונזערע קאָפיטאליסטען אין אַלגעמיין איז ממש אַ שפע. ביי זיי איז די פראָספעריטי שוין נישט מעהר „עראַונד די קאָרנער", גאָר טאָקע אין זייערע גרויסע קעשענעס. און, ווי איינער זאָל עס נישט וועלען, מוז עס אָבער צוגעגעבען ווערען, אַז אַביסעל שולדיג אין זייער גרויסער פראָספעריטי איז אויך רוזוועלט. טו פאַר וואָס ווילען די קאָפיטאליסטען פון איהם פטור ווערען? וואו איז זייער דאַנקבאַרקייט?

אמת, ער האָט פון צייט צו צייט זיי גאָר נישט שלעכט אויסגעשיינעט. ער האָט זיי געגעבען דעם גאָרנישט שעהנעם נאָמען פון „טשיועלערס". ער האָט זיי איינ-

אויב מען קען זיך פארלאָזען אויף דעם שטרוי-וואוט, וועלכער ווערט געמאַכט פון דער וועכענטליכער צייטונג „ליטעראַרי דירעקטאָר", האָלט עס גאָנץ שמאַל מיט רוזוועלט'ס פאַפּולאַריטעט, וועלכע איז ערשט גאָרנישט לאַנג געווען אַזאַ ריזיגירונג.

לויט דעם וואוט, וואָס איז אָפּגעגעבען געוואָרען ביי איצט, איז גאָר אַ גרויסע סכרא, אַז מיר זאָלען גאָר אין ניכען זיך באנייען מיט אַ נייעם פרעזידענט.

נון, דעם „ליטעראַרי דירעקטאָר" ליינען זיכער נישט די באַלד צוועלף מיליאָן אַרכייטסלאָזע. נישט זיי האָבען דאָס גויטיגע געלט פאַר אַזאַ צייטונג ווי די „ליטעראַרי דירעקטאָר", און נישט זיי האָבען חשק צו ליינען אַזאַ צייטונג. זיי האָלטען פאַר פיל בעסער צו ליינען הוירסמ'ס „איווינג דזשורנאַל", וואָס האָט די אינטערעסאַנטסטע ראָמאַנען, וועלכע קענען גאָר געבען. איך צווייפעל זאָר נאָר, אויב די „ליטעראַרי דירעקטאָר" ווערט געלייענט פון דעם סאָרט מענטשען, וואָס איז באַקאַנט אונטער דעם נאָמען: „דער קליין מענטשעלע", מיט וועמען מען מיינט דעם קליינעם קרעמערעל, דעם קליינעם ביזנעס מאַן. דער „ליטעראַרי דירעקטאָר" איז אַ צייטונג פאַר די, וועלכע האָבען צו וועניג צייט און געדולד זיך צו זעצען ליינען פאַר אַ שטונדע אָדער מעהר און ווילען וויסען אויף ניד וואָס עס טוט זיך אין דער וועלט. יא, דער „ליטעראַרי דירעקטאָר" איז אַ צייטונג געהערסטענס פאַר די וואויל-האַבענדע. זעלטען ווערט ער געלייענט פון אונזער איי-נעם, פון אַ פראָלעטאַריער. אַלזא, איז אָט ביי די רייכע, לויט דעם וואוט, האָט פרעזידענט רוזוועלט גאָר שטארק פארלאָרען זיין אמאָליגען חן, און אָט דאָס איז ווירקליך אַ רעטעניש, איבער וועלכע עס איז ווערט זיך צו פאַר-טראַכטען.

מילא, אַז די אַרבייטער מענען האָבען צו פרעזידענט רוזוועלט מענות און תביעות, דאָס קאָן מען נאָך פאַר-שטעהן. זיי מענען ביי איהם מאָנען, וואָס אזעלכעס האָט ער דאָך געטאָן פאַר דעם „פאַרגעסענעם מענטשען", ווענען וועמען ער האָט גערעדט אזוי רירענדיג, אַז עס האָט פשוט געכאַפט איינעם ביים האַרצען? זיי קענען ביי איהם פרענען, וואָס האָט אזעלכעס זיין „ניו דיעל" אויפגעטאָן פאַר די גרויסע מאַסען, אַז עס זיינען גאָר אלץ דאָ באַלד צוועלף מיליאָן, וואָס זיינען אַהן אַ דזשאַב, און ווען נישט די רעליגיאָריזם פון דער רעגירונג וואָלטען זיי און זייערע פרויען און קינדער געמוזט שטאַרבען פון הונגער? זיי קענען מאָנען, וואָס האָבען זיי געהאַט פון די אלע פאַרשיידענע געזעצע, וועלכע זיינען דורכגעפירט געוואָרען פון דעם רוזוועלט-קאָנגרעס, אַפילו ווען זיי וואָלטען שוין פאַרבליבען געזעצע און נישט גע'פּסל'ט געוואָרען פון דעם סופרים קאָרט אלס גיט-קאָנסטיטוציאָנעל?

יא, ווען די אַרבייטער וואָלטען געהאַט קריוודעס אויסצוזעצען גענען פרעזידענט רוזוועלט, איז וועמעס גוטסטייט זיי האָבען אזוי שטארק געגלויבט און וועמען זיי האָבען ממש פאַרגעטערט, וואָלט זיך עס געלייגט אויפ'ן שכל. באַטש אויך צו זיי וואָלט איינער געקאָנט זאָנען, אַז אומזיסט איז זייער גרימזאָרן אויף דעם פרעזידענט. ניכער האָבען זיי געמעגט זיין אין כעס אויף זיך אליין, וואָרום זיי האָבען אליין גאָרנישט געטאָן, אָדער זעהר וועניג געטאָן, אַז זייער לאַגע זאָל פיל בעסער ווערען, און זיך אין גאנצען פארלאָזען אויף איין מענטשען, אַז ער וועט שוין אלעס טאָן פאַר זיי, און אליין נישט אַ קלאַפּ טאָן אַ פינגער אָן אַ פינגער. זיי מענען גאָר שטארק זיך פאַר-טראַכטען, אַז אַנשטאַט צו זעהן מאַכען זייערע מחנות וואָס שטאַרקער און טאָקע קעמפען פאַר אַ נייעם דיעל אין ווירקליכע זין פון וואָרט, האָבען זיי זיך אין גאנצען פארלאָזען אויף וואַשינגטאָן און דעם רוזוועלט „ניו דיעל", וועלכער האָט זיך אויסגעלאָזען אַ בוידעם. אָבער, ווי די מעשה זאָל נישט זיין, אויב די אַרבייטער זאָלען האָבען זיך ענטווישט אין רוזוועלט'ן און אין זיינע גוטע אַב-

די רייכקייט און ארימקייט פון אמעריקע

פון א. יאזעפסאן

וואלטער וועלכע זיינען מיליאנערען, פשוט מורא צו שטר
דירען גרינטליך מיט די סטודענטען די עקאנאמישע פרא-
גען פון לאנד, ווייל דאס קען נאך ארויסרופען סאציאל-
ליסטישע און ראדיקאלע געדאנקען ביי די סטודענטען.

און עס זיינען טאקע באקאנט פילע פאלען וואו בא-
רימט אמעריקאנער פראפעסארען איבער געשיכטע און
עקאנאמיק ווי די פראפעסארען טשאַרלס בירד, סקאט
גרינג, לואי לעווין און אנדערע, זיינען אָפּגעוואָגט געוואָרן
רען פון זייערע שטעלעס, ווייל מען האָט זיי באשולדיגט,
אז זיי לערנען מיט די סטודענטען סאציאליזם און ראדי-
קאליזם. דער רעזולטאט איז, אז דער היגער דורכשניט
ליכער סטודענט, וואָס ענדיגט אַ קאלעדזש, האָט אזוי פיל
ידעות וועגען עקאנאמישע פראָבלעמען, פונקט ווי פריער
איידער ער איז אָנגעקומען אין דעם קאלעדזש.

פון דער היגער פאָבליק סקול און הייסקול איז דאָך
אָפּגערעדט. דאָרט לערענט מען נישט נאָר די קינדער
וועגען עקאנאמישע פראָבלעמען, נאָר מען שטופט נאָך
אין די קינדערשע מוחות די „טעאָריע“, אז אמעריקע
איז אַ לאַנד וואָס גיט אַ געלעגנהייט יעדען איינעם
ארויפצואַרבייטען זיך און ווערען אַ מיליאַנער.

אין די לעצטע יאָרען אָבער ווען דער קריזיס אין
אמעריקע איז שוין אריינגעטראָטען אין זעקסטען יאָהר,
וואו העכער פון צען מיליאָן אַרבייטער קענען נישט קרי-
גען קיין באשעפטיגונג און אַ גרויסער טייל פון דעם
מיטעל-קלאַס זיינען צוגעדריקט צום וואַנט צוליב דעם
קריזיס, האָבען אַ היבשע צאָל עקאנאמיסטען אין אַמע-
ריקע גענומען זיך טיפער גריבלען וועגען דעם עקאנא-
מישען צושטאנד אין אמעריקע און האָבען פלוצלונג אנט-
דעקט אַ נאנץ נייע אַמעריקע.

די היגע עקאנאמיסטען האָבען דורך זייערע פאָר-
שונגען אויסגעפונען, אז די מערהייט פון דער אַמעריקא-
נער באפעלקערונג האָט זיך גאָרנישט געלעבט אזוי פויגעל-
דיג אפילו אין דער פיל פאַרקלונגענער צייט פון פראָספע-
ריטי. און ווער שמועסט אין דער איצטיגער צייט פון
קריזיס געפינט זיך די מערהייט פון דער אַמעריקאנער בא-
פעלקערונג אין אַזאַ ביטערער נויט, אז עס איז פשוט צו
שטוינען ווי אזוי זיי טראָגען עס אדורך.

באזונדערס לויבענסווערט איז די אַרבייט פון דעם
ברוקינגס-אינסטיטוט אין וואַשינגטאָן, וועלכער איז גע-
גרינדעט געוואָרען מיט אַ זעקס יאָר צוריק מיט דעם צוועק
צו פאַרשען און דערלערנען די עקאנאמישע פראָבלעמען
אין אמעריקע. און מען דאַרף זאָגען, אז זיי טוען זייער
אַרבייט אויף אַ גאנץ גרינטליכען אופן און איז זייער
ווערטפול.

אמת, די עקאנאמיסטען וואָס ווייזען אָן אויף דער
שוידערליכער נויט פון דער אַמעריקאנער באפעלקערונג,
צוליב דעם איצטיגען קאפיטאליסטישען סיסטעם, פאַר-
שרייבען נישט קיינע רעצעפטען ווי אזוי מען קען פסור
ווערען פון דעם איצטיגען סיסטעם, וואָס שאפט אַזאַ
אַרימקייט און ליידען פאַר די ברייטע מאַסען, אָבער מען
קען דאָך, נאָך אלעמען, ניט פארלאנגען פון בורזשואזע
עקאנאמיסטען, מעגען זיי זיין גאנץ גוטע ליבעראַלען, אז
זיי זאָלען איבערגאכט ווערען סאציאליסטען און נעמען
פּרעדיגען פאַר'ן עולם, אז די איינציגע רעטונג ווי אזוי
פסור צו ווערען פון דער נויט און אַרימקייט איז אָפּצו-
שאַפּען אינגאנצען דעם קאפיטאליסטישען סיסטעם און
איינפירען סאציאליזם. עס איז גענוג פון זייער זייט, וואָס
זיי האָבען אויפגעריסען דעם אייטערדיגען וואונד פון
קאפיטאליזם, וואָס ברענגט צו דער פאַראַרימטקייט און
ליידען פון די אַמעריקאנער מאַסען. זיי, די עקאנאמיס-
טען, האָבען דערווייל ביז איצט בלויז פעסטגעשטעלט דעם
דיאָנאָז פון דער קאפיטאליסטישער קראַנקהייט. און די
וואָס פאַרמאָגען נאָר אַביסעל שכל מער צו דענקען און
טראכטען וועלען שוין במילא קומען צום געזונט און

די פאַראייניגטע שטאַטען פון אמעריקע ווערט פאַר-
רעכענט אלס דאָס רייכסטע לאַנד אין דער וועלט. די
מעכניק און די „עפישענסיסטישעס“ איז אין דער אַמע-
ריקאנער אינדוסטריע זעהר שטאַרק אנטוויקעלט; אַמע-
ריקע פאַרמאָגט זעהר פיל גאטירליכע רייכטימער ווי קוילן,
האַלץ, מעטאַל, אויל א. ד. גל; אַמעריקע האָט יאָר איין,
יאָר אויס, אַ גרויסע שפע אין תבואות, פֿיצוכט און אַלער-
ליי פּרובלעם. אַנומעלט האָט אַ גוט-באַקאַנטער פראָפּע-
סאָר אויסגערעכענט, אז אויב די פאַרמערס זאָלען ווי גע-
העריג אָנווענדען די פאַרווייהונג, מיסטיגונג און מעכניק
בלויז אין דעם קענזעס סטייט, קען יעדער סטייט אליין
געבן גענוג שפייז פאַר דער גאנצער אַמעריקאנער באפעל-
קערונג.

על פי שכל און לאָגיק האָט דעריבער געדאַרפט אויס-
קומען, אז אויב אמעריקע איז אזא רייך לאַנד האָט יעדער
איינער געדאַרפט אמווייניגסטען זיין באַזאָרגט, אויב נישט
מיט קיין לוקסוס, איז באַשט מיט אלע נויטיגע מיטלען
צום לעבען, ווי עסען צו זאָט, זיין באַשוכט און באַקליידט
און האָבען אַ דאָך איבער'ן קאַפּ. צום סוף זעהען מיר
נאָך, אז בשעת אמעריקע באַדט זיך אין רייכקייט און
אין שפע געפינען זיך צענדליגער מיליאַנען מענשען, וואָס
גייען ארום פאַרהונגערטע און פאַראַרימטע, אפגעריסען און
אָפּגעשליסען און וואַלגענען זיך אין כּלערליי קאנורעס און
לעכער, וואָס איז אַ שאַנד אָנגערופען עס וואוינונגען.

טאָ פון וואנען נעמט זיך אזא ווידערשפּרוך וואָס פון
אייין זייט זאָל אין אמעריקע הערשען אזא מיר רייכקייט און
לוקסוס און פון דער צווייטער זייט זאָל עקזיסטירען אזא
אַרימקייט און נויט?

אמת, עס איז שוין העכער פון פופציג יאָר וואו די
סאציאליסטען אין אמעריקע האלטען אין איין אניטירען און
אָנווייזען, אז די סיבות פון מאַטעריעלע דחקות און נויט
ליגען אין דעם איצטיגען קאפיטאליסטישען סיסטעם, וואו
די פראָדוקטען און רייכטימער ווערען געשאפּען נישט צוליב
דעם וואוילזיין פאַר די ברייטע פאלקס-מאסען, נאָר צוליב
פראָמיט פון די מאנאָפּעקטורערס און פאַבריקאַנטען, דע-
ריבער טענה'ן די סאציאליסטען, אז די פראָדוקציאָנס-
מיטלען און די גאטירליכע רייכטימער ווי די פאַבריקען,
קוילען-מינען, אייזענבאַנען א. ד. גל. זאלען ארויסגענומען
ווערען פון די פאַבריקאַנטען און מאַנאַטען און איבערגע-
געבען ווערען אין די הענט פון די ארבעטער גופא, וואו
די אינדוסטריע וועט געשאפּען און פאַרוואלטעט ווערען
פאַר דעם נוצען פון אלעמען. אָבער מען דאַרף מודה
זיין, אז דער דורכשניטליכער היגער אַרבייטער און אפילו
אינטעליגענט האָט די טעאָריע פון סאציאליזם ניט בא-
נומען און נישט געוואָלט צוהערען זיך צו דעם געדאנקען-
נאנג פון די סאציאליסטען.

מיר וועלען זיך דאָ נישט אפשמעלען אויף די סיבות
פאַרוואָס דער אַמעריקאנער אַרבייטער איז פאַליטיש מער
אָפּגעשטאַנען ווי דער אַרבייטער אין אייראָפּע (מיר וועלן
דאָס טאָן ביי אַן אנדער געלעגנהייט). איין זאך איז אָבער
קלאָר, אז ביז מיט אַ קורצער צייט צוריק האָבען זיך
אפילו די היגע פראָפּעסיאָנעלע עקאנאמיסטען און וויסענ-
שאפטסלייט זעהר ווינציג וואָס זיך אָפּגעגעבען און זיך
געגריבעלט מיט אמעריקאנער עקאנאמישע פראָבלעמען און
סאציאליסטישע פראגען.

אפילו אין די אמעריקאנער קאלעדזשעס און אוניווער-
זיטעטען וואו מען לערענט כלומרשט מיט די סטודענטען
אביסעל פאליטישע עקאנאמיע, ווערען דאָרט די עקאנא-
מישע ענינים באַרימט, ווי מען זאָגט, אויפ'ן שפיץ מעסער.
און אַ חוץ דעם האָבען די פראָפּעסארען, וועלכע שטייען
שטענדיג אונטער דעם קאנטראָל פון די קאלעדזשעס, פאַר-

ניי-אהר מאַטיזען

פון אברהם רייזען

פון אַ ווינט געשווינדער
יאַנט דורך אין געאיל.

דאָס, וואָס דאַרף זיך ווייזען,
וואָס דו שטעלסט זיך פאַר,
דאָס איז סעסס ווי אייזען
און אויף לאַנגע יאָהר!

נייע יאָהרען

ווער צעהלט איצט די יאָהרען,
ווער רעכענט די צייט?
דער גאַנג איז געוואָרען
געענדערט און ווייט.

פֿ'נעחט-אויף און פֿ'נעחט אונטער
די זון, ווי אַמאָל,
דאָך שענער און בונטער
די וואונדער אַהן צאָל.

אַ פּאָג — און דערגרייכען
דו ביזט שוין אין שטאַנד —
פון רוימען די הויכען,
פון פיסען — דעם ראַנד.

אַ פּאָג איז אַריבער,
אַריבער אַ נאַכט,
די וועלט ווערט דיר ליכער
אין האַפענונג פראַכט.

און וואָס עס וועט געבען
איז וואונדער און שוואַנד;
און יעדערענס לעבען
ווערט ניי און ווערט יונג!

א.

נאָך אַ יאָהר

נאָך אַ יאָהר שוין אַפּגעפּאַהרען
צו דעם אַפּגורנט פון די יאָהרען
צו דער אייביגקייט;
איבער שטעט און איבער לענדער
ציהט ער דורך, שוין ווי אַ פרעמדער,
ווי פון אלטער צייט...

פאַהרען ער לאַנגזאַם ווייטער, ווייטער —

פרעסט ער אַן אַ יונגען רייטער
איהם אַנטקעגען פליהט;
ווייל ער וואָס דעם רייטער זאָגען,
הויכט דער רייטער אַן זיך יאָגען —
הערען ווייל ער ניט...

פונם דער אלטער יאָהר אַ שמייכל
מיט אַ מינע פול מיט שכל,
מיט אַ קלוגען בליק:
איד בין אויך אזוי געסלויגען
און געריטען זיך — פּויל פון בויגען — — —
ברענג שוין דו דאָס גליק!...

ב.

דאָס קומענדיגע

וואָס דו ביזט געוועזען,
וואָס דו האָסט געהאַט,
איז אַ לאַנגגעלעזען
און פאַרגעסען בלאַט.

וואָס עס איז אַצינדער
אין דער נייער ווייל,

די טרייד יוניאניסטישע איינהייט אין פראנקרייך

פון ס. יארבלום.

סאָלמע אומאָפּהענגיקייט און זעלבסטשטענדיגקייט פון דער טרייד-יוניאניסטישער באוועגונג, אן שום אריינמישונג פון פאליטישע פארטייען, און קיין שום שאפונג פון, וועלכע עס איז פראקטיש אין די סינדיקאטען.

די קאמוניסטישע געווערקשאפטען ווידער האָבען נאָך לאנגע ויכוחים די דאָזיגע פאָדערען ענדליך, אָפּצופאַרשטעלן עס זיינען געבליבען נאָך נישט ערליידיגט אייניגע פראגען פון א נאנץ וויכטיגער באדייטונג: די פראגע פון פראָפּאַרציאָנעלער פארשטייערשאפט אין אלע אינסטאנצען פון דער סינדיקאליסטישער באוועגונג, די פראגע פון אן איינציקן איינפֿירונגסטישען אינטערנאציאנאל, און א רייע אָרגאַניזאַטאָרישע פראָבלעמען.

ביידע ספּעציעל, און צו דערזעלבער צייט, צוזאמען געווענע קאָנגרעסען פון די צוויי ריכטונגען האָבען אָפּצופאַרשטעלט די אָנגענומענע פלאטפאָרם; א ספּעציעלע קאָמיסיע איז אויסגעוויילט געווארען פון א גלייכער צאָל פארשטייער פון ביידע צענטראלען, זי דארף דורכפירען די פאר אייניגונג אין דער באזע, דאָס הייסט, פון די איינצעלנע סינדיקאטען, פון די פּעדעראציעס פון די סינדיקאטען, און לאָקאַלע טרייד-יוניאניסטישע אָרגאַניזאַציעס, — קורץ רעאליזירען אין לעבען די פאראייניגונג אויף אלע שטופּען פון דער טרייד יוניאניסטישער באוועגונג.

און איצט ארבייטען טאקע נאנץ ערנסט די געמישטע קאָמיסיע. מען באמיט זיך קודם כל אויף די ערשטע צו פאראייניגען די דאָפּעלטע סינדיקאטען פון יעדען פאך, מען רופט פאך-קאָנפּערענצען איבער'ן לאנד, דאָס הייסט קאָנפּערענצען פון פּעדעראציעס פון יעדען פאך אָדער אינדרום טרייט, און מען גרייט צו דעם איינהייטס קאָנגרעס.

נעהט עס לייכט? עס זיינען אנטשטאנען שוועריגקייטן, און נאנץ ערנסטע.

מער די סינדיקאטען און פּעדעראציעס פון סינדיקאטען פון דער „אמסטערדאמער" ריכטונג ווערט ארויס-געשטעלט א פאָדערונג אז עס זאָל אָנגענומען ווערען א בא-שלוס, אז די פירער פון דער סינדיקאטען באוועגונג זאלען נישט סאָרען זיין אין דער זעלבער צייט פירער פון פא-ליטישע פארטייען אדער אויסגעוויילטע פאליטישע פאך-שטייער, דאָס הייסט דעפוטאטען, סענאטאָרען א. א. ו.

אויפ'ן פשוט'ן לשון זאָל דאָס הייסען: א מיטגליד פון די פאליטישע לייטונגען פון דער סינדיקאליסטישער אדער קאמוניסטישער פארטיי זאלען נישט קענען פאר-נעמען קיין פירענדע פאָסטענס אין דער טרייד-יוניאניס-טישער באוועגונג; אדער אויב א געווערקשאפט-פירער וועט ווערען אויסגעוויילט אלס דעפוטאט אין פארלאמענט זאָל ער רעזיגנירען פון זיין אַמט פון דער געווערקשאפטען אָנפירונג.

דאָס דארף זיין א פארשטאנדענע גאראנטיע פאר דער אבסאָלוצער אומאָפּהענגיקייט פון דער טרייד יוניאניס-טישער באוועגונג; די פירער פון די אמסטערדאמער סינ-דיקאטען האלטען, אז עס קען קומען אמאָל צו א קאָנ-פליקט צווישען ביידע פירענדע פונקציעס: א פארטיי קען אמאָל אָנגעמען א באשלוס וואס זאָל זיך געפינען אין א סתירה צו די באשלוסען פון די געווערקשאפטען. וואס וועט דעמאָלט טאָן, ווי אזוי וועט דעמאָלט האנדלען די פּערזאָן וואס איז אין דער זעלבער צייט א פירער פון דער פארטיי און פון דער לייטונג פון דער טרייד יוניאניסטישער באוועגונג? ער וועט מוזען האנדלען גענען איינער פון די ביידע באוועגונגען. און כדי אויסצו-מידען אזא מעגליכע קאָנפליקט איז אמבעסטען צו פאר-ביטען צו פארנעמען גלייכצייטיג צוויי פאראנטוואָרטלעכע פאָסטענס.

די דאָזיגע פאָדערונג געפינט זיך נישט אין דער גע-מיטזאם אָנגענומענער פלאטפאָרם פון ביידע געווערק-שאפטען-קאָנפּערענצען, און נישט אויף אלע ערשט-ווערט זי ארויסגעשטעלט, נאָר אין אייניגע אינדרום-טרייטע.

אין האָב שוין געשריבען איבער די לאנגע ויכוחים וועלכע האָבען זיך געפירט צווישען ביידע געווערקשאפט-ליכע ארבייטער צענטראלען: די אזוי גערופענע „אמ-סטערדאמער", וואס איז אָנגעשלאָסען אין דעם געווערק-שאפטען-אינטערנאציאנאל וואס האָט זיך פריהער געפונען אין אמסטערדאם און וואס געפינט זיך איצט אין פאריז, און די וואס איז אָנגעשלאָסען אין דעם רויטען געווערק-שאפטען-אינטערנאציאנאל, וואס האָט זיין זיץ אין מאָס-קווע.

ענדליך האָבען זיך ביידע צענטראלען געאייניגט אויף א געמיטזאמער פלאטפאָרמע, וועלכע דארף זיין דער יסוד פראָגראם פון דער פאראייניגטער איינהייטליכער סינדיקא-ליסטישער ארבייטער קאָנפּערענצע.

די פונקטען זיינען ענדליך שרייטליך פאַרמולירט און גע'חתמ'ט געווארען דורך די פארשטייער פון ביידע צענ-טראלען. די וויכטיגסטע ארטיקלען וואס האָבען א פרינצי-פיעלע באדייטונג זיינען פאלגענדע:

(1) די טרייד-יוניאניסטישע ארבייטער באוועגונג מוז אָפּהייטען די אבסאָלוצע אומאָפּהענגיקייט לנבאי די אונ-טערנעמער, רעגירונגען, פאליטישע פארטייען, פילאָזאָפישע סעקציעס און אנדערע אויסערליכע גרופירונגען.

(2) די דאָזיג אבסאָלוצע אומאָפּהענגיקייט שליסט נישט אויס דאָס רעכט פון דער סינדיקאליסטישער באווע-גונג צו ענטוויידערען פאָזיטיוו אָדער נעגאַטיוו אויף די ווענדונגען וועלכע זי וועט באקומען פון אנדערע גרופירונ-גען בנוגע א באשטימטער אקציע; זי רעזערווירט זיך אויך דאָס רעכט אליין צו נעמען די איניציאטיוו וועגען מאָמענ-טאלע געמיטזאמע אקציעס מיט פארטייען, ווייל די נייט-ראליטעט לנבאי די פארטייען הייסט נישט גלייכגילטיגקייט צו די סכנות וואס דאָהען די פאליטישע פרייהייטען אָדער באשטימטע רעפארמען.

(3) אין די געווערקשאפטען הערשט אינערליכע דעמא-קראטיע; יעדער קען פריי פארטיידיגען זיין שטאַנדפונקט בנוגע אלע פראגען וואס באַרייען דאָס לעבען און די ענט-וויקלונג פון דער סינדיקאטען אָרגאַניזאַציע.

(4) יעדער מיטגליד קען מחוץ דעם סינדיקאט פאר-טיידיגען זיינע פאליטישע אידיען, אָבער עס ווערט פאר-באטען אין די סינדיקאטען נופא צו שאפען וועלכע עס איז אָרגאַניזמען וואס זאָלען זיין סעטינג אלס פראקטישע מיט דעם צוועק צו באַאיינפלוסען אדער פעלשען דעם גאָר-מאלען נאנג פון דער דעמאָקראטיע אין די סינדיקאטען, און די סטאַטוטען מוזען פאַראויסזען מיטלען צו מאכען רעספּעקטירען די אָנגענומענע פרינציפּען.

דאָס זיינען די גרונד אידיען פון דער פאראייניגונג. די וויכטיגע פונקטען פאר וועלכע די אלטע קאָנפּערענ-ציע האָט געקעמפט און בנוגע וועלכע זי האָט נישט גע-וואָלט איינגיין אויף קיין פשרות זיינען געווען: אב-

ניבען אויס אויף א וואוינונג פון 192 ביז 412 דאָלאַר א יאָר (אן ערד פון 17 ביז 32 דאָלאַר א חורש).

די אויספאָרשונג האָט אויך באוויזען, אז בשעת וועכצען מיליאָן מענשען, וואָס פאַרדינען וועניגער ווי צוויי סוויצענט דאָלאַר א יאָר, האָבען אין יאָר 1929 אָפּגע-שפּאַרט אויף א רעגענדיגען טאָג די סומע פון צוויי הונ-דערט און פופציג מיליאָן דאָלאַר, האָבען אָבער 219 סוויצענט מענשען, וואָס האָבען געהאַט אן איינסונפט מער ווי צוואַנציג סוויצענט דאָלאַר א יאָר, אַוועקגעלעגט אין די סוויצענט בענק און אין אנדערע אינוועסטמענטס די זיינע סומע פון איבער אַכט ביליאָן דאָלאַר.

מיר גלויבען, אז ווען די ארבייטער וועלען זיך וואָס מער באקענען מיט די סטאַטיסטיק און אויספאָרשונג ווענען וויער לעבען און צושטאנד, וועלען זיי זיין בא-וואַסענט מיט די נויטיגע ידיעות אין וויער קאמף פאר א לעבער לעבען.

נאך א גאנץ אנדער בילד פון די פארדינסטן פון דער אמעריקאנער באפעלקערונג.

לויט דער אויספארשונג פון דעם ברוקינגס-אינסטיטוט, וואס זיי האבען פארעפנטליכט, (*) גיבען זיי אן פאל-נערדע ציפערען וועגען דעם איינקומפט פון דער אמעריקאנער באפעלקערונג.

אין יאר 1929, וואס ווערט פארעכענט אלס דאס גרעסטע יאר פון פראספעריטי אין דער אמעריקאנער גע-שיכטע, האבען נאָענט פון זעקס מיליאָן פאמיליע מענשען אָדער מער ווי 21 פראָצענט פון דער אמעריקאנער בא-פעלקערונג פארדינט וועניגער ווי טויזענט דאלאר א יאר. ארום צוועלף מיליאָן פאמיליע לייט, וואס האָבען באטרופען מער ווי צוויי און פערציג פראָצענט פון דער אמעריקאנער באפעלקערונג, האָבען פארדינט וועניגער ווי פופצען הונדערט דאלאר א יאר.

לויט דער דאָזיגער סטאטיסטיק קומט אויס, אז ארום נאָנט פון גינצען מיליאָן פאמיליע לייט, וואס האָבען באטרופען ארום זעכציג פראָצענט פון דער גאנצער אמע-ריקאנער באפעלקערונג, האָבען אין דעם יאר פון 1929 פארדינט וועניגער ווי צוויי טויזענט דאלאר (ארום אַכטצען הונדערט דאלאר).

דערפאר אָבער זעהען מיר, ווי ארום צוויי מיליאָן פאמיליע לייט, וואס האָבען באטרופען ארום אַכט פראָ-צענט פון דער באפעלקערונג, האָבען געהאט אין דעם זעלביגען יאר אן איינקומפט פון ארום פינף טויזענט דאָ-לאר, און ארום זעקס הונדערט טויזענט פאמיליע מענשען, וואס האָבען אויסגעמאַכט בלויז פון צוויי ביז דריי פראָ-צענט פון דער באפעלקערונג, האָבען אין דעם זעלביגען יאר געהאט אן איינקומפט מער ווי צען טויזענט דאלאר. אָבער בשעת אַכט און פופציג פראָצענט פון דער אמעריקאנער באפעלקערונג האָבען אין יאר 1929 געהאט אן איינקומפט, וואס האָט באטרופען נישט מער ווי פופצען הונדערט דאלאר, האָט אָבער בלויז איין פראָצענט פון דער באפעלקערונג געהאט אן איינקומפט, וואס האָט בא-טרופען אזוי פיל ווי די גאנצע צוויי און פערציג (42) פראָצענט פון דער איבעריגער באפעלקערונג.

און אזוי ווי אין 1929 האָט, לויט דער רעגירונג סטאטיסטיק, א פאמיליע, וואס איז באשטאנען פון פיר פערזאנען, געדארפט האָבען נישט וועניגער ווי צוויי טוי-זענט דאלאר א יאר כדי צו מאַכען אן אַנשטענדיגען לעבען, מיינט עס נאָך פשוט, אז אפילו אין דעם פיל פארשריע-נעם פראָספעריטי יאר פון 1929 האָט אויך די מערהייט פון דער אמעריקאנער באפעלקערונג נישט פארדינט גענוג צו מאַכען א לעבען.

דער רעזולטאַט איז נאטירליך, אז די אַרבייטער וואס האָבען פארדינט ארום פופצען הונדערט דאלאר א יאר קענען נישט קויפֿען די נויטיגע שפּייען, וואס איז נויטיג צום לעבען, קענען נישט וואוינען אין געזונטע וואוי-נונגען, קענען נישט געבען זייערע קינדער די נויטיגע בילדונג און האָבען נישט די מעגליכקייט צו געהן אָן-שטענדיג געקליידט.

די אויספארשונג באווייזט טאקע, אז בשעת די וואס פארדינען ארום צוויי טויזענט פינף הונדערט דאלאר א יאר, גיבען אויס אויף שפּיין פון 715 ביז 932 דאלאר א יאר (ארום 15—19 דאלאר א וואָך), איז אָבער די יעניגע, וואס פארדינען בלויז ארום 1500 דאלאר א יאר גיבען אויס אויף שפּיין בלויז די סומע פון 346 ביז 382 דאלאר א יאר (פון 7 ביז 8 דאלאר א וואָך). אין אַנ-דערע ווערטער: דאָס מיינט, אז די וואס פארדינען מער ווי צוויי טויזענט דאלאר א יאר גיבען אויס אויף שפּיין מער ווי דאָפעלט ווי די וואס פארדינען וועניגער און עסען בעסערע און נארהאפטע שפּייען. דאָס זעלביגע פאסירט אויך מיט די וואוינונגען. די וואס פארדינען מער ווי צוויי טויזענט דאלאר א יאר גיבען אויס אויף א וואוינונג פון 508 ביז 871 דאלאר א יאר (פון פערציג ביז זעכציג דאלאר א חודש, בשעת די וואס געהערען צו דער קאטע-גאָריע פארדינערס פון 1000 ביז 1500 דאלאר א יאר

די אפצושטעלן די דאָזיגע קראנקהייט מוז מען אויס-שניידען די גאנצע קאפיטאליסטישע מכה פון דער איז-טיגער געזעלשאפט.

וויפיל איז געווען דער איינקומפט פון דער אמעריקאנער באפעלקערונג אין דעם פראָספעריטי יאר 1929

לויט דעם צענזוס, וואס איז פאָרגעקומען אין יאר 1930, קומט אויס, אז אין יאר 1929 איז אין אמעריקע געווען נאָענט פון 47 מיליאָן מענשען וואס האָבען אריין-געקראָגען איינקומפטן פון פארשיידענע קוואַלען, כדי צו מאַכען א לעבען פאר זיך און זייערע פאמיליעס.

צווישען די קנאפע זיבען און פערציג מיליאָן מענ-שען, וואס האָבען געהאט א באשטימטען איינקומפט און ווידערשען, ווערט אריינגערעכענט די אַרבייטער פון אלע אינדוסטריען, די פארמערס, אַפּים אַנגעשטעלטע, סילס-לייטע, כאנקירען, מאנופעסטשורערס, שפּעקולאַנטען, ריעל-עסטייט מענשען, פראָצענטניקעס, צייטונגס-שרייבער און אלע אנדערע שאָר ידקות.

פון די זיבען און פערציג מיליאָן פארדינער אין, לויט ווי דער צענזוס באווייזט, געווען נאָענט פון אַכט און צוואנציג מיליאָן מענשען, וואס האָבען פארמאָגט א פאמיליע, וואס איז באשטאנען פון צוויי ביז פיר פערזאָן. לויט דעם חשבון פון דעם צענזוס, האָבען די קנאפע ניין און פערציג מיליאָן מענשען אין דעם יאר 1929 אריינגעקראָגען אן איינקומפט, וואס האָט באטרופען אן ערך פון דריי און גינציג מיליאָן דאלאר.

אז מען זאָל די דאָזיגע סומע געלט, לאָמיר זאָגען, פאנאנדערשטילען צו יעדען גלח, וואס געפינט זיך אין אמעריקע, אריינגערעכענט אפילו די קינדער אין די וויגען, וואָלט אויסגעקומען אויף יעדענס חלק א סומע פון זיבע-צען הונדערט און זעכציג דאלאר. אין אנדערע ווערטער: א קלאָקסמאַכער אָדער א דרעסמאַכער, וואס זיין פאמיליע באשטעהט בלויז פון פיר פערזאָן (מאן, פרוי און צוויי קינדער) האָט לויט דעם דאָזיגען חשבון, אין יאר 1929 געדארפט פארדינען נישט וועניגער פון זיבען טויזענט מיט פערציג דאלאר (די וואס האָבען גרעסערע פאמיליעס האָבען געדארפט פארדינען נאָך מערער).

נו, מיר זיינען זיכער, אז ווען די אַרבייטער וועלען לייענען די דאָזיגע סטאטיסטיק וועלען זיי ביי זיך טראכ-טען, אז די ציפערען זאָגען ליגען. אנדערע וועלען נאָך דערביי א זאָג מאַן: אָט ווי מען בלאָפט אין אמעריקע! סטייט, ווי קען מען זאָגען, אז איך האָב אין יאר 1929 פארדינט העכער פון זיבען טויזענט דאלאר, ווען איך קען באווייזען מיט פאקטען, אז איך האָב אין דעם זעל-ביגען יאר נישט פארדינט אפילו קיין פערטעל פון דער דאָזיגער סומע געלט? דער אמת איז אָבער, אז די ציפער-רען זאָגען טאקע נישט קיין ליגען, נאָך עס ווענדט זיך בלויז ווי אזוי מען שטעלט די ציפערען!

די יעניגע, וואס סטארען זיך צו באווייזען, אז אין אמעריקע לעבט זיך אלעמען גוט און וואויל האָבען גע-מאָן איין קלייניגקייט. זיי האָבען גענומען דעם אַלגעמיי-נעם איינקומפט פון אלע מאנופעסטשורערס, פאָבריקאַנטען, באַרשאַנגאַנטען, פון די דירפֿאַנטס, די מאָרגאַנט, די רא-פּעלערס, די פאָרדס, די באנקירען, די שפּעקולאַנטען, ריעל-עסטייטניקעס און פראָצענטניקעס, און האָבען די דאָזיגע איינקומפטען ארויסגערעכענט אויף דער אַלגעמיינער באפעלקערונג. דאָס דערמאָנט דעם ווייז וואס עס ווערט דערציילט, אז א טרעמפ האָט זיך געהאלטען אין איין בארימטען, אז ער מיט פאָרד'ן פארמאָגען צוזאמען א ביי-ליאָן דאלאר. דער אונטערשייד באשטייט נאָך אין דעם, וואס פאָרד אליין, אָן דעם טרעמפ, קען טאָן מיט'ן ביליאָן דאלאר וואס ער וויל, און ער, אָן פאָרד'ן, פארמאָגט נישט קיין איין סענט אין קעשענע.

דעריבער ווען מיר טיילען נישט פאנאנדער די אַלגע-מינע פארדינסטען אויף דער גאנצער באפעלקערונג, נאָך דערעכענען אויס די פארדינסטען און איינקומפטען פון באוועגטע טיילען פון דער באפעלקערונג, פון די פאר-רענע קלאָסען און קאמפּאָריעס, אזוי באקומט זיך שוין

(*) זע דעם בוך: „אמעריקעס קאפאליטיסטישע קאנ-סום“, וויט 54—55.

אין דער אינטערנאציאנאלער ארבייטער באוועגונג

פון פ. דעמביצער.

סאציאל-דעמאקראטישער פארטיי און זיי אריינגעפירט אין דער קאמוניסטישער פארטיי.

אין ענטפער פון די רעכטע יוניאנס זאגט זיך צום סוף, אז עס איז איצט, אין 1935, לייכט צו פארשטעהן ווארום די קאמוניסטן געפינען עס אזוי לייכט איבערצאל אנטווערען די אויפלייזונגס-באדינגונגען פון די רעכטע יוניאנס, וואס פאדערען פון זיי דאס אויפלייזען פון זייער טרייד יוניאן-באוועגונג און פון צעלען-ארבייט.

אנשטאט קאמוניסטישע יוניאנס פארטירען זיי איצט אינוועניג אין די רעכטע יוניאנס גרופען פון מיטגלידער, וואס זיינען „צוגעגרייט צום קאמף“; אנשטאט צעלען-טעטיגקייט ארגאניזירען זיי איצט גרופען-טעטיגקייט.

דער אססעראדאמער טרייד יוניאן אינטערנאציאנאל האט זיך געווענדעט צו דער צענטראלע פון די טרייד יוניאנס אין ראטען-פארבאנד מיט א בריוו וועגען אנטווערען די סאנקציעס געגען איטאליע.

דער בריוו טיילט מיט וועגען דער אקטאבער-בארע-טונג פון סאציאליסטישע און טרייד-יוניאן אינטערנאציאנאל אין בריסעל און דערמאנט דעם באשלוס, וואס איז דאָרטען אָנגענומען געוואָרען צו באקענען די פראָ-פעסיאנעלע פאראייניגען פון דער נאנצער וועלט מיט די רעזאָלוציעס פון דער באראטונג „נעמענדיג אין אַכט, — ליענען מיר אין בריוו, — אז דאָס פארווירקליכען פון די סאנקציעס לעגט ארויף אויף די ארבייטער און אויף די טרייד יוניאן ארגאניזאציעס א גרויסע פארשטאנד ווארטליכקייט, האלט דער גענעראל-דאט פון אססעראדאמער אינטערנאציאנאל פאר זיין חוב צו ווענדען זיך צו אלע ארגאניזאציעס, וואס געהערן אריין און וואס געהערן נישט אריין אין אינטערנאציאנאל, מיט א רוף צו פאר-אייניגען זיך צו די באשלוסען, וואס זיינען אָנגענומען געוואָרען אויף דער געמיינזאמער קאנפערענץ פון דער דערמאנטער באראטונג.“

דער אססעראדאמער אינטערנאציאנאל האט צו זיין בריוו ביגעלייגט די רעזאָלוציע, וועלכע איז אָנגענומען געוואָרען אויף דער בריסעלער באראטונג, און ער שרייבט: „איר וועט קאנען פעסטשטעלען פון דער בינעלעכער טער רעזאָלוציע, אז פון אונזער באשלוסען דרינגען ארויס צוויי הויפט-אויפגאבען:

ערשטענס, פארשטארקען דעם דרוק אויף די רעגירונגען און אין רעזולטאט — אויף דער פעלקער-ליינע, אז אלע נויטיגע סאנקציעס זאלען תיכף אָנגעווענדעט ווערען.

צווייטענס, צונויפנעמען אלע מאָדעלישע און עקאָ-נאָמישע כחות פון די ארבייטער-ארגאניזאציעס פון אלע לענדער אויף פראקטיש צו פארווירקליכען די סאנקציעס.“ דער אינטערנאציאנאל טיילט ווייטער מיט, אז עס זיינען שוין אָפּגעהאלטען געוואָרען באראטונגען מיט די פראָדוציר-אינטערנאציאנאלען וואס זיינען דירעקט פאר אינטערעסירט אין די דאָזיגע אקציעס. אין א נאנצער ריי לענדער זיינען שוין אָפּגעהאלטען געוואָרען באראטונגען מיט די ארגאניזאציעס פון די טראנספארטיר-בייטער, כדי צוצוגרייטען באזונדערע אקציעס פון אַס דער קאמפאגריע ארבייטער, וועלכע קאנען מיט רעכט באטראכט ווערען אלס די שלאָג-אָפּטיילונגען אין די גע-פלאנטע אקציעס.

דער אססעראדאמער אינטערנאציאנאל פארענדיגט זיין בריוו:

„מערענדיג אייך אַס די באשלוסען, דריקען מיר אויס די האפנונג, אז איר וועט געפינען פאר מעגליך צו פאראייניגען זיך צו זיי און אָנווענדען זיי צו אייער לאַנד מיט דער נאנצער ענערגיע און מיט דער נאנצער קראַפּט, וועלכע איר פארמאגט. דער אינטערנאציאנאל דריקט אויס א זיכערקייט, אז אויב אין די אלע לענדער פון דער

די אינסטרוקציעס פון מאַסקווער טרייד יוניאן אינטערנאציאנאל פאר קאמוניסטישער טרייד יוניאן-טעטיגקייט באמאנען איצט גאָר באזונדערס די נויטווענדיגקייט זיך צו פאראייניגען מיט די רעכטע טרייד-יוניאנס פאר יעדען פריי. נאטירליך שלאָגען זיי פאַר, אז דאָס זאָל געטאָן ווערען דורך „אמאנאמישאָן“. אויב דאָס איז אָבער נישט מעגליך, שלאָגען זיי פאַר זייערע אָנהענגער אינדר-ווידעל אריינצוטרעטען אין די רעכטע יוניאנס. די הויפט-זאך איז פאַר זיי די פאראייניגונג. און אויב דאָס קען נישט אנדערש דערגרייכט ווערען, טו זאָלען זיי עס טאָן אָנגעמענדיג אלע באדינגונגען, וואָס די פיהרער פון די רעכטע יוניאנס לעגען זיי פאַר.

אויפ'ן גרונד פון אַס די אינסטרוקציעס האָט זיך נישט לאַנג צוריק די קאמוניסטישע טרייד יוניאן-באוועגונג אין האַלאַנד געווענדעט צום נאציאנאלען טרייד יוניאן-צענטער פון האַלאַנד וועגען אַן אָרגאנישער פאראייניגונג. דער האַלאַנדישער נאציאנאלער טרייד יוניאן-צענטער האָט אָבער קודם כל פארלאנגט פון די קאמוניסטישע יוניאנס אַן אָפּגעעסענע ענטפער צו די קאמוניסטן זיינען גרייט אויפצולייזען זייער טרייד יוניאן-באוועגונג און צו זיי זיינען אויך גרייט אויפצוגעבען זייער סאקטיס פון רופען פאליטישע סטרייקס מיט דער הילף פון אונגאַרנאזירטע ארבייטער, וואָס שטעהען אויסער דער יוניאן, וועלכע ווערען אין דער פראָפאגאנדע אָנגעצויגען געגען די פיהרער פון די רעכטע יוניאנס. דער ענטפער איז אלעמאָל גע-ווען אויסמיידענדיג און ארויסדרעהענדיג זיך פון דער דירעקטער פראָגע זיי האָבען געענטפערט, אז די קאמוניסטישע טרייד יוניאן-באוועגונג איז צוגעגרייט זיך אויפ-צולייזען, זיי האָבען אָבער געליקענט, אז זיי האָבען אירגענער ווען גענומען אַן אונקאנסטיטוציאנעלע שטעלונג אָדער פראָוואַצירט סטרייקס געגען דעם ווילען פון די ארבייטער. זיי האָבען אין זייער ענטפער געליקענט, אז די קאמוניסטישע פארטיי האָט עס געטאָן, אָדער וועלען עס אין דער צוקונפט טאָן, אויב די פאראנטוואָרטליכע טרייד יוניאן-פיהרער וועלען רעספּעקטירען דעם ווילען פון די ארבייטער-מאסען.

דאָס מינט נאטירליך, אז די קאמוניסטישע פארטיי האלט ווייטער אויף דאָס רעכט פאַר זיך צו זיין דער ריכ-טער אַלבער די פאראנטוואָרטליכע טרייד יוניאן-פיהרער און צו שפּאַט'ן צו זיי רעספּעקטירען דעם ווילען פון די ברייטע ארבייטער-מאסען.

אָבער אפילו וואָס אָנבאטרעפט די קאמוניסטישע „צעלען ארבייט“ האלטען די קאמוניסטן אויך נישט זייער פארשפּרעכען, — זאָגט זיך אין דעם ענטפער פון די האַלאַנדישע רעכטע יוניאנס. — זיי פאררופען זיך אויף דער רעדע פון דעם פיהרער פון די קאמוניסטישע יוניאנס אין האַלאַנד, וואָס ער האָט געהאלטען אויף דעם קאָנ-גרעס פון קאמאניסטן דעם 3טען אויגוסט 1935. נאָך דעם ווי דער דאָזיגער רעדנער האָט אָנגעוויזען, אז די סטרייק-אקציעס אין יאָר 1933 זיינען געווען אַן ערפאָלג, האָט ער געזאָגט, אז די האַלאַנדישע קאמוניסטן האָבען פונדעסטוועגען איינגעזען, דאָס די קאמוניסטישע אָרגאַ-ניזאציעס זיינען נישט צוגעפאַסט אויסצוברייטערען זייער ארבייט צווישען די רעכטע יוניאנס, און זיי האָבען דערי-בער אויסגעארבייט אנדערע מעטאָדען אַלס רעזולטאט פון זייערע ערפארונגען און זיי האָבען זיי אָנגעווענדעט מיט אַ נוסען ערפאָלג. דער בעסטע וועג פאַר דער קא-מוניסטישע אָפּאָזיציע צו קעמפּען געגען די רעפּאָרטיס-טישע טרייד יוניאן-פיהרער איז, לויט דעם רעדנער'ס מיינונג, אַן אקציע פון די קאמוניסטישע מיטגלידער אין די רעפּאָרטיסטישע יוניאנס. ער האָט אָנגעוויזען, אז אין אססעראדאם, צום ביישפּיל, האָבען די קאמוניסטן קא-מיטעס אין 10 ברענטשעס פון די רעפּאָרטיסטישע יוני-יאנס, וועלכע האָבען אָפּגעצויגען מיטגלידער פון דער

האָט געוואלט ארויסווייזן א נעוויסע אקטיוויטעט און האָט מעלענראפירט צום פאָרזעך (אמסטערדאמער) געווערן שאפטן אינטערנאציאנאל וועגען אן אינהייטליכער אקציע, איז ער גערופען געווארען תיכף צו אָרדנונג; מען האָט פרובירט צוריקרופען די מעלענראמע נאָך עס איז שוין געווען צו שפעט. דאָס באווייזט, אז מאַססווע איז ענטשלאָסען צו ליטווידירען דעם „רויטען“ געווערשאפטען אינטערנאציאנאל, און דעריבער וועט אויף דעם קאָנגרעס פון די פראנצויזישע געווערשאפטען נישט זיין קיין ערשטער ווידערשטאַנד געגען אנשלוס אינ'ם פאָרזעך אינ'ערנאציאנאל.

נאָך איין פרינציפיעלע שוועריגקייט איז פארשווארן דען: די קאָמוניסטישע סינדיקאליסטען זיינען געווען שטרענג געגען דער באטייליגונג פון די ארבייטער געווערשאפטען אין דעם גענערעלע אינטערנאציאנאלען ארבייטער אקט; איצט רעדט מען שוין וועגען דעם נישט. סאָוועט רוסלאנד איז אריינגעטראָטען אין דעם דאָזיגען אקט, אלזא אויך די סאָוועטישע געווערשאפטען, און אלע האָבן בען א גרויסען אינטערעס אין דעם אז וואס מער ער ביטער דעלעגאטען זאָלען דאָרט זיין.

עס זיינען פאראן דעריבער ערנסטע שאנסען אז טראץ אלע שוועריגקייטען און חלוקי דעות וועט דאָך געלונגען צו שאפען די אינהייט פון אלע סינדיקאטען און פערעראציעס און אז דער אינהייטס-קאָנגרעס וועט פאָרקומען צו דער באשטימטער צייט און אז אין אָנהייב 1896 וועט די פראנצויזישע ארבייטערשאפט האָבען איין איינציגע געווערשאפטען באוועגונג, אָנגעשלאָסען אין דער אינטערנאציאנאלער סינדיקאלער פערעראציע פון פאָרין. און עס איז קיין שום ספק נישט, אז אנדערע קאָמוניסטישע טרייד יוניאנס וועלען נאָכטאָן דעם פראנצויזישען ביישפיל, וועלען זיך אויפֿלעזען און וועלען אריין אין די אלגעמיינע, פרייע, אומפארטייאישע און אומקאָרע הענגיגע ארבייטער געווערשאפטען.

אָנערקענונגס רעזאָלוציע

מיר, די ארבייטער פון דער מינוט דרעס קא., 307 וועסט 88טע סטריט, פארזאמעלט ביי א שאפֿ-מיטינג, האָבען באשלאָסען צו פרעזענטירען אונזער שאפֿ-טשערמאן, סעם מיטשעל, מיט א גאָלדענער ריסטרוואטש פאר זיין נוסטער ארבייט לטובת אונזער שאפֿ.

ברודער מיטשעל, זייענדיג א מעמבער פון לאָקאל 60 פרעסערס לאָקאל, האָט אין די דריי מאָנאטען, וואָס ער איז טשערמאן, געבראכט דעם שאפֿ צו אַזע שטופע, וואָס קיין אנדערער האָט דאָס נישט געקענט באווייזען. דער שאפֿ, וועלכער איז פריער געווען אין א הפסד-צו-שטאנד, איז איצט, אונטער ברודער מיטשעל, א הונדערט פראָצענט יוניאָן-שאפֿ.

מיר באדאנקען אויך אונזער דיסטריקט-מענדעזשער, ברודער דזשוליוס שאפֿיר, פאר די ארבייט וואָס ער האָט געטאָן פאר אונז און צוזאמען מיט ברודער מיטשעל געמאכט דעם שאפֿ דאָס, וואָס ער איז איצט.

די קאָמיטע:

- סעם שוואַרץ — לאָקאל 22
- סילוויא בלאק — לאָקאל 22
- סאָניא פאָוואַלסקי — לאָקאל 22
- ראָדער — לאָקאל 22
- הערי איטקין — לאָקאל 60.

מיר, די ארבייטער פון די ספאָרט דרעס שאפֿ, 328 וועסט 88טע סטריט, שאצען אָפּ די נוסטע ארבייט וואָס אונזער שאפֿ טשערמאן, סעם גרענט, האָט פאר אונז געטאָן פאר די לעצטע 3 יאָר, און מיר דריקען אים אויס אונזער פולען צוטרויען. און אויס דאָנקבארקייט האָבען מיר אים פרעזענטירט ביי א ספעשעל מיטינג, וואָס מיר האָבן גערופען, מיט א ווערטפולען סעם סילווער-וועיר.

די קאָמיטע:

צחק מענדעל, לואיז פּעכמאן, גאָטפריד

דעראציעס פארערט מען דאָס, ז. ב., ביי דער בוי-אינדוסטריע. די קאָמוניסטישע געווערשאפטען פירער טרעטן שארף ארויס געגען דער דאזיגער פארערונג; זיי ווייזען אָן אז אייניגע אַציאליסטישע דעפוטאטען זיינען אין דער זעלבער צייט פרעזידענטען פון טרייד יוניאניסטישע פערעראציעס; זיי באטראכטען די פאָרערונג אלס א באַגרענצונג פון די רעכט פון די געווערשאפטען, אלס א באַגרענצונג פון די פאָליטישע פרייהייטען וואָס יעדער געווערשאפטע-מאָן האָט און דארף האָבען מחוץ די סינדיקאטען.

דאָס פראָבלעם איז שווער; עס האנדעלט זיך נישט וועגען דעפוטאטען; עס האנדעלט זיך מער וועגען אן ערנסטערען פאל: זיין אין דער זעלבער צייט מיטגליד פון צענטראל קאָמיטעט פון דער פאָליטישער פארטיי און פון צענטראל קאָמיטעט פון דער געווערשאפטען קאָנפֿעדעראציע. א קאָנפליקט איז מעגליך. נאָך אָנגעמען אן אלגעמיינעם געזעץ איז דאָך נישט מעגליך. אין אנדערע לענדער, אין בעלגיע, צום ביישפיל, איז דאָס אן אָפטע ערשיינונג צו פארנעמען א דאָפּעלטען פאָסטען, אויך אין ענגלאנד. פריהער איז דאָס געוועזען אויך אין דייטש-לאנד און אין עסטרייך. אמת, אין די אלע לענדער האָט זיך געהאנדעלט וועגען איין פארטיי; דאָ, אין פראנקרייך, האָבען מיר צוויי ארבייטער פארטייען.

מען זוכט א לייוונג, מען וועט זי זיכער געפינען. דאָס וועט די פאראייניגונג נישט אָפהאלטען.

א צווייטער שטרייט-פונקט: די קאָמוניסטישע געווערשאפטען האָבען זעהר ברייט פריהער פארשריבען ביי זיך אין די געווערשאפטען די ארבייטסלאָזע עלעמענטען, וואָס האָבען פאקטיש נישט געהערט שוין א לאנגע צייט צו קיין שום פאך און האָבען, פארשטייט זיך, קיין שום שטייערען נישט געצאָלט.

די אמסטערדאמער געווערשאפטען ווילען נישט אזוי פשוט אנערקענען אלס מיטגלידער אזעלכע שטענדיגע אר-בייטסלאָזע.

ווייטער: ביי דער גענערווייטיגער קאָנטראל ווייסט זיך ארויס אז די קאָמוניסטישע געווערשאפטען ניבען אן איבערטריבענע צאָלען פון מיטגלידער, וואָס ענטשפּרעכט נישט דער קאסע, אויך די חובות, וואָס קומען פון נישט אייגענצאָלטע שטייערען זיינען נאנץ באדייטענדיג.

און נאָך אנדערע טעכנישע מניעות.

עס געהט נישט אזוי לייכט צו שאפען אינהייט נאך א שפאלטונג וואָס האָט געדויערט בערך 15 יאָר; מען האָט געקענט פאראויסזעהן די אלע שוועריגקייטען און נאָך אנדערע; נאָך די אייניגונג אידיע אין דער סינדיקאליסטישער באוועגונג האָט געמאכט שוין צו ווייטנעהענדיגע פאָרשריטען מען זאָל זי קענען צוליב וועלכע עס איז שווער רינקייטען שוין אָפהאלטען. די אלע חלוקי דעות און קאָנפליקטען וועלען געלייזט ווערען און עס זיינען פאראן שאנסען אז דער אינהייטס-קאָנגרעס זאָל צו דער צייט, דאָס הייסט צו דעם 31טען יאנואר, אָפּגעהאלטען ווערען. דער קאָנגרעס וועט די שטרייט פראגען ענדגילטיג לייווען. מען דארף דאָך געדענקען, אז מען איז געקומען צו א הסכם איבער אלע פרינציפיעלע פונקטען — און דאָס איז דאָך דאָס וויכטיגסטע.

איין איינציגע פרינציפיעלע פראגע איז נישט געלייזט געווארען: דאָס איז די פראגע וועגען טרייד-יוניאניסטישען אינטערנאציאנאל: צו וועלכען זיך אָנשלאסען? צו מאַססווע אדער פאָרין (אמסטערדאם)?

עס איז קיין שום ספק נישט: עס איז פארהאן שוין א פארויבערטע מערהייט פאר פאָרין, און עס איז קלאר שוין, אז די קאָמוניסטישע געווערשאפטען-פירער וועלען זיך לאָזען מאיאריזירען; מאַססווע האָט בכלל קיין שום רושם נישט ווייטער אויפצוהאלטען דעם קאָמוניסטישען געווערשאפטען-אינטערנאציאנאל, וועלכער ברענגט קיין שום געזעץ נישט, ווייל א חוץ אין סאָוועט רוסלאנד האָט ער אין קיין שום לאנד קיין שום ערנסטע אָרגאניזאציעס נישט.

עס איז פאר קיינעם קיין סוד שוין נישט, אז ווען דער פּרעמאָר פון קאָמוניסטישען געווערשאפטען-סינדיקאט

צו א גרויסער פאליטישער מאכט און האט דורך איהר
קאאליציע אן-פאליטיק אויף זיך גענומען די גרויסע פאר-
אנטווארטליכקייטען, האט זי, ווידער אויס מורא צו פאר-
לירען איר פאליטישען איינפלוס אין דער רעגירונג, און
געפאנגען נאכצונעמען אויף דעם חשבון פון די ארביי-
טערס' ערפארונגען, ווי דאס איז געווען דער פאל אין
דייטשלאנד, ווען די סאציאליסטען האבען באצאלט א
טייערען פרייז כדי נישט צו דערלאזען היטלער'ן צו דער-
מאכט דורך פארשיידענע פארלאמענטארישע קאמבינא-
ציעס. די ארבייטער האבען די דאזיגע נאכגעבינקייט
דערפיהלט און האבען פראטעסטירט, און דעמאלט ווינען
עס געווען די טרייד יוניאן-פיהרער וועלכע ווינען ארויס-
געטראטען געגען אט דער נאכגעבינקייט.
איצט, ווען די בעלגישע סאציאליסטען ווינען אין
דער רעגירונג, זעהען מיר די זעלבע סמנים וואס דעמאלט
אין דייטשלאנד. לאמיר האפען, אז די בעלגישע אר-
בייטער-באוועגונג וועט נישט דערלאזען צו די זעלבע רעזול-
טאטען.

די נאנצע וועלט קלינגט איצט מיט א נאמען פון א
רוסישען ארבייטער, וועלכער איז א דאנק דעם גוואל-
דיגען פראפאגאנדע-אפאראט אין סאָוועט-רוסלאנד איבער-
נאכט אויסגעוואקסען צו א ריז און א בעל-מופת. זיין
נאמען איז אלעקסי סטאכאנאָו.

אין א גאר קורצער צייט איז שוין אויסגעוואקסען
א סטאכאנאָו-באוועגונג — די סטאכאנאָו-צעס.
ווער ווינען זיי, די דאזיגע סטאכאנאָו-צעס?
יעקב פאט, דער באקאנטער ווארשעווער ווארשע-
ליסט, וועלכער איז גאר-וואס צוריקגעקומען פון א שטודיע-
רייזע אין רוסלאנד, שילדערט די דאזיגע באוועגונג אין
דער ווארשעווער „פאלקסצייטונג“:

„אלע — יונגעלייט. אלע — ארבעטער. די מער-
הייט — אומפארטייאישע. אלע ווערען זיי פארוואנדעלט
אין א סימבאל פון העכערער פראדוצירונג. אלע ווערען
זיי פארוואנדעלט אין א פאן, אין א פאקעל אין די הענט
פון די, וואס פירען אן מיט דער ראטן-פארבאנדישער
ווירטשאפט.

„אלעקסי סטאכאנאָו איז אלט ניין און צוואנציג
יאר. ער שטאמט פון א פויערישער פאמיליע פון אר-
לאווער גובערניע. ווען ער איז געווען א אינגעל פון
צוועלף יאר, איז ער אַוועק ארבייטען אין א מיל. מיט
אכט יאר צוריק איז ער אָנגעקומען אין א קוילען-טוב
אין דאָנער באסיין. אין משך פון זיין ארבייט אין די
גריבען האט ער דורכגעמאכט טעכנישע קורסען פאר
קוילען-העקער אויף אן אָפּטלאַפּ-העמערעל. האט ער אזוי
געקלאפט, געקלאפט מיט זיין העמערעל, ביז ער האט איי-
מאל א קלאפ געמאָן, אז ס'האט אָפּגעהילכט איבער'ן
נאנצען לאנד. ער האט אין איין אָטעם ארויסגעקלאפט
הונדערט צוויי טאָן קוילע. אזוי האט געארבייט זיין קור-
לען-ברייגאדע!

„אן ענגלענדער קוילען-העקער מיט'ן אָפּטלאַפּ-העמער-
רעל קלאפט ארויס 11 טאָן א טאָן; אין דור-נעביט קלאפט
מען ארויס 14 טאָן. דער סאָוועטישער קוילען-גרעבער
האט ביז איצט ארויסבאקומען גאר 6 טאָן. דאס איז
געווען א גרויסע צרה. ווען מען וואלט קענען דעררייכען
די מדרגה פון דייטשען קוילען-גרעבער! אָבער — יענער
איז געשיקט, טעכניש אויסגעבילדעט, דערפארען, בעסער
דערנערס, בעסער געקליידעט. איז געקומען אלעקסי
סטאכאנאָו און דורך אומגעוויינליכען פלייס, דורך גע-
העריגער מעכאניזירונג און אָרגאניזירונג פון די ארבייט-
פראצעסען, געגעבען מיט זיין ברייגאדע הונדערט צוויי טאָן
אין איין טאָג. פון 30 טען אַניגוסט אָן ביז היינט נישט
יעדער איינער פון זיין ברייגאדע צו 35 טאָן קוילען א
טאָג!

הייסט-עס, אז מען קאָן? טאָ נעמט אייך, ברידער,
צו דער ארבייט; ווייזט ארויס פלייס, ווייט שפאָרזאָם
מיט סעקונדעס, מאכט רייכער דאס לאנד און פארמעג-
ליכער זיך אליין, ווייל פאר יעדען צוגאב-טאָן באקומט
מען דאך א צוגאב-לוין.

נייט ארויס אין קאדאיווע (דאָר-דאָן) א צייטונג
וואס הייסט — „קאדאיוועס פראלעטארי“. האט

אין פארגעקומען א מיטינג פון נאציאנאלען טרייד-יוניאן
צענטער, וואו עס איז איינשטימיג אָנגענומען געוואָרען א
פראגראם פאר דער בעלגישער טרייד יוניאן דעלעגאציע
צום סאציאליסטישען קאנגרעס, וואס האט צו טאן מיט
א ריי פארבעסערונגען אין באצוג צו דער סאציאלער גע-
זעצעבונג.

אויף דעם סאציאליסטישען קאנגרעס איז אין נאמען
פון די טרייד-יוניאנס ארויסגעטראטען מערסטענס, דער
גענעראל סעקרעטאר פון נאציאנאלען טרייד יוניאן צענ-
טער און ער האט צווישען אנדערעם ערקלערט: דאס און
דאָרט באווייזען זיך אומגעדולדיגקייטען אין נאציאנאלען
קאנסיל פון די טרייד-יוניאנס. דאס נאנצע לאנד אטא-
קירט דעם ארבייטער-מיניסטער. מיר ווייסען, אז זאכען
וואס ווינען ביז איצט נישט געמאָן געוואָרען, קענען איצט
געמאָן ווערען. מיר ווינען די ערשטע צו אנערקענען די
באמיהונגען, וואס ווינען אין די לעצטע עטליכע חדשים
געמאכט געוואָרען. מיר ווינען גרייט אויסצורדיקען אונ-
זער דאנק די סאציאליסטישע מיניסטאָרען. מיר ווילען
אָבער גלייכצייטיג אָפּען זאָגען דאס, וואס עס דאָרף און
מוז אויסגעדריקט ווערען. בלויז דער גאנצער אמת קען
שאפען קלאַרקייט. . . . אלע אונזערע פאָדערונגען ווינען
בארעכטיגט און מיר האָבען זיי שוין פאָרגעלעגט נאך
בעפאר די סאציאליסטען ווינען אריינגעטראטען אין דער
רעגירונג. מיר האָבען אויך א רעכט צו באשטענען אויף
אונזערע פאָדערונגען, ווייל אונזערע פאָרשטעלער ווינען
אין דער רעגירונג צו העלפען פאָרוורקליכען די פאָדע-
רונגען, וואס מיר האָבען געמיינזאם אָנגענומען. אונזערע
פאָדערונגען געהען ווייטער ווי דאס רעגירונגס-פראגראם.
פונדעסטוועגען ווילען מיר נישט ארויסשטעלען קיין איבער-
טריבענע פאָדערונגען. מיר ווינען אָבער איבערצייגט, אז
דאס, וואס מיר פאָדערען, ליגט אין די מעגליכקייטען און
דער אקציע פון דער איצטיגער רעגירונג. די הויפט-
אויפגאבע פון דער איצטיגער רעגירונג איז אָפּצושטעלען
די ארבייטסלאָזיקייט, און דאס איז גראַד דאס וויכטיג-
סטע, וואס מיר פארלאנגען. די קאָנווענשאָן האט אָנגע-
נומען א באשלוס אין באצוג צו דער רעגירונג און די
טרייד-יוניאנס פאָדערונגען, וואס פארלאנגט די דורכפיה-
רונג פון קאָלעקטיווע פארהאנדלונגען, פארבעסערונג פון
ארבייטסלאָזען אונטערשטיצונג און אנדערע וויכטיגע
פונקטען פון טרייד יוניאן פראגראם.

עמיל וואנדערועלדע, דער פיהרער פון דער בעל-
גישער פארטיי, וועלכער איז איצט דער ווייט-פרעמיער
פון דער רעגירונג האט געהאלטען א זעהר אינטערעסאנטע
רעדע, אין וועלכער ער האט די דעלעגאטען געוואָרענט צו
האָבען אילוזיעס אז די רעגירונג אליין קען פארבעסערען
די פאָזיציע פון די ארבייטער, ווייל דאס איז די הויפט-
אויפגאבע פון די ארבייטער אליין און פון זייערע אָרגא-
ניזאציעס.

צווישען די בעלגישע טרייד-יוניאנס און דער סאציא-
ליסטישער פארטיי אין בעלגיען הערשט א זעהר גאנצע
פארבינדונג. די מיטגלידער פון די יוניאנס ווינען דאָרט
מיטגלידער פון דער סאציאליסטישער פארטיי. די שטע-
לונג פון די טרייד יוניאן-פיהרער איז דעריבער זעהר כח-
ראקטעריסטיש און עס דערמאנט אונז אן דער לאנד אין
דייטשלאנד אין די לעצטע צייטען פון דער דעמאָקרא-
טישער רעפובליק.

אמאל ווינען די טרייד יוניאן פיהרער אין דער אר-
בייטער-באוועגונג געווען א סך רעפארמיסטישער און
נאכגעביגער ווי די פיהרער פון דער פאליטישער פארטיי
פון ארבייטער-קלאס. דאס איז געווען אין די צייטען
ווען די סאציאליסטישע פארטיי האט געמיהרט א רעוואָ-
לוציאנערען אויסגעהאלטענעם פאליטישען קלאסען-קאמף
פאר דער איינפיהרונג אָדער לכל הפחות פאר דער פאר-
ברייטערונג פון דער פאליטישער דעמאָקראטיע און פאר
א סאציאלער געזעצעבונג פאר די ארבייטער. דעמאלט
האָבען די טרייד-יוניאנס מורא געהאט פאר א צו שארפען
קאמף, ווייל זיי האָבען זיך געשראָקען, דאס ראדיקאלע
פאָדערונגען וועלען פאָדערען אזא ווייטע קאָאָפּעראציע פון
די טרייד-יוניאנס, וואס קען אמאל ריזיקירען מיט זייער
אָרגאניזאציעלע עקזיסטענץ.

ווען די סאציאליסטישע פארטיי איז אויסגעוואקסען

וועלכע וועלען די ארגאניזאציעס, וואס שטעלען פאר די פארשטייגונגען פאר איינציעלע באוועגונגען, אנווענדען אן בא- גרענעצונגען די סאנקציעס, וואס זיינען אויסגעארבייט געווארען דורך דער פעלקערליכע, און ווארפען אלע כחות צום גיגאנטישען קאמף געגען די אינציאטאדען פון מלחמה, וועט די זאך פון שלום אפהאלטען אן אנטשייד- רענעם און ענדליכטיגען זיין.

נעמט צו, חברים, אונזער בירדעליכען גרוס."

דער צענטראל-פארבאנד פון די סאָוועטישע טרייד- יוניאנס האָט געענטפערט דעם אמסטערדאמער אינטערנא- ציאנאל מיט אַ לאנגען בריוו.

ער שטרייכט אונטער, אז "שטערן דער מלחמה קאן מען בלויז דורך פאראייניגען אלע ארבייטער צום קאמף געגען דעם פאשיסטישען אָנגריף".

דער צענטראל-פארבאנד גיט אָבער צו:

"מיר קאנען נישט האלטען פאר געניגענדיג די בא- שלוסען, וואס איר האָט אָנגענומען. מיר קאנען אויך נישט ססכים זיין מיט אייער באשלוס וועגען דעם, אז מען זאל, אָפגעבען אין רשות פון דער פעלקערליכע צוליב פארטיידיגען דעם שלום און די רעכט, דעם כח פון דער ארבייטער-מינונג און די קראפט פון די ארבייטער-אָרגא- נזאציעס".

די טרייד יוניאן אָרגאניזאציעס קא- נען נישט און דארפן נישט אָפגעבען זיך אין רשות פון דער פעלקערליכע; דער ארבייטער-קלאס דארף פירען וועלכע שטענדיגע אָפציעס געגען דער מלחמה, מאָביל- ווערנדיג צוליב דעם די ברייטע מאסען ארבייטערנדיגע און אויסאייבען אזוי ארום אַ דרוק אויף די רעגירונגען און אויף דער פעלקערליכע."

דער צענטראל-פארבאנד דערקלערט, אז די סאָווע- טישע פאראייניגען געפינען זיך אין אַ גלייכער און אויס- שליסליכער לאגע: זיי דארפן נישט מאכען קיין דרוק אויף דער רעגירונג, זי זאל פארטיידיגען דעם שלום. אַ גראַנטישע פאר דעם איז דער ארבייטער-פוערישער כאַראַקטער פון דער רעגירונג."

דער ענטפער שטעלט ווייטער פעסט, אז די פאראייניגען אין ראטען-פארבאנד קאנען נישט, פאראייניגען זיך צו די באשלוסען, וועלכע עס האָבען אָנגענומען די פאר- אייניגונג פון די פראַפאראייניגען און דער סאָציאַליסטישער ארבייטער-אינטערנאַציאָנאַל, מחמת דעם, וואס אינ'ם אויסארבייטען אָס די באשלוסען האָבען גיט זיי, נישט דער פראַפאראייניגער נישט גענומען קיין שום אָנטייל, און וואס די פאר אלע ארבייטער געוואונשענע איינהייט פון אָפציעס קאן געשאפען ווערען בלויז אויפ'ן גרונט פון אַ פריערדיגער פארשטענדיגונג, און נישט דורך מיטטיילען דורך דער פאָסט די באשלוסען, וואס זיינען שוין אָנגע- נומען געוואָרען.

דער צענטראל-פארבאנד דריקט אויס זיין באדויערען, וואס דער אמסטערדאמער אינטערנאַציאָנאַל האָט נישט אָנגענומען דעם פאַרשלאג פון פראַפאראייניגער פון 7טען מערץ 1935 צו רופען אַ געמיינזאמע באַראַטונג, וואס זאל באהאנדלען די פאַרמען און מעטאָדען פון קאמף געגען פאשיזם און מלחמה.

דער בריוו ענדיגט זיך מיט אַ פאַרשלאג, "דרינגענדיג צו אָרגאניזירען אַ ספּעציעלע באַראַטונג פון פאַרשטיי- פון אמסטערדאמער אינטערנאַציאָנאַל און פון פראַפאראיי- טערן מיט'ן אָנטייל פון פאַרשטייטער פון די פראַפאראייניגען פון ראטען-פארבאנד, ענגלאנד און פראַנקרייך, די צו באהאנדלען די פראגע וועגען דעם, ווי אזוי בעסער און ווירקזאמער פאנאנדערצואוויקלען דעם קאמף געגען מלחמה און פאשיזם."

פון שפאניען האָבען מיר פאַריגען מאָנאט דער- האלטען די פריידיגע ידיעה אז דער בארימטער טרייד- יוניאן און סאָציאַליסטישען פיהרער קאבאלערדא, וועלכער איז אַרעסטירט געוואָרען פאר זיין טעטיגקייט אין לעצ- טען רעוואָלט אין שפאניען, איז ענדליך באפרייט גע- וואָרען.

בעפאר דער פראַצעס האָט זיך אָנגעפאנגען האָט אים דער אמסטערדאמער טרייד יוניאן אינטערנאַציאָנאַל געשיקט אַ דערמיטלונגס-מעלדונג. באלד נאך זיין

באפרייאונג האָט אים דער אינטערנאַציאָנאַלער טרייד- יוניאן סעקרעטאריאט צוגעשיקט אַ מעסעדזש, וואס לייענט זיך אזוי:

"מיליאנען טרייד-יוניאניסטען פאראייניגטע אין דער אינטערנאַציאָנאַלער טרייד יוניאן פערדעראציע, האָבען מיט פרייד זיך דערוואוסט וועגען אייער באפרייאונג און שיקען אייך די האַרציגסטע וואונשען."

ווען גרויסע מאסען ארבייטער האָבען אָפגעפירט לאַנגע קאבאלערדא אַהיים, נאָכדעם ווי דאָס העכסטע גע- ריכט האָט אים באפרייט, איז צו אים צוגעגאנגען אַ זשורנאליסט און געזאָגט: "איצט וועט איר ענדליך זיך קענען אָפרוען."

"ניין, — האָט קאבאלערדא אים געענטפערט, — איצט וועל איך ארבייטען."

און ווירקליך, די ארבייטער-מאסען אין שפאניע האָ- בען אויף אים געוואַרט, ער זאל קומען און ווידער זיך שטעלען בראש פון דער באוועגונג.

ווען די רעאַקציע האָט מיט 14 חדשים צוריק אין בלוט דערשטיקט דעם ארבייטער-אויפֿשטאַנד, האָט זי זיך איינגערעדט, אז די שפאנישע ארבייטער-באוועגונג איז דערליידיגט. די בעסטע פירער און די אַקטיווסטע טוער — 16 טוינעזשט אין צאָל! — האָט זי איינגעשפאַרט אין די תפיסות. הונדערטער אומגעבראכט אין די באוואָ- פענטע קאמפּען, צענדליגער פאר'משפט צום טויט. די פאַרטיי-אָרגאניזאציעס, די פראַפּעסיאָנעלע פאראייניגען, די טויערנטער פאָלקס-היווער, די פיל סאָציאַליסטישע געמיינ- דע-פאַרוואַלטונגען פאנאנדערנעלאָזט, די סאָציאַליסטישע פרעסע אָפגעשטעלט — אלץ איז געוואָרען ליקווידירט.

דעם ארבייטער-קלאס קאן מען אָבער נישט ליקוויר- דירען. און דער ארבייטער-קלאס איז געבליבען ווייטער קאמפּסלוסט און געבראָכען די צוויטען, מיט וועלכע די רעאַקציע האָט אים ארומגערינגעלט. מ'האָט אָנגעהויבען צוריק אויפצובויען די טרייד-יוניאן, די פאַרטיי-אָרגאניזא- ציעס, מ'האָט אַפילו אָנגעהויבען ארויסגעבען אייניגע וואָכענבלעטער.

אין שפאניע עקזיסטירט אַן איינהייטליכער פראָנט פון סאָציאַליסטען, קאָמוניסטען און סינדיקאַליסטען. עס ווערען געפירט אונטערהאַנדלונגען וועגען דער ליקוויר- דאציע פון קאָמוניסטישען יוגענט-פארבאנד און אריינ- טרעט אין דער סאָציאַליסטישער יוגענט-אָרגאניזאציע. עס ווערען אָפגעהאלטען גרויסע מאסען-פאַרוואַלטונגען, וועלכע פארלאנגען צוריק איינצופירען אלע פרייהייטען און אַדוואַ- פירען נייע וואַלען.

די ארבייטער-פאַרטייען שטייען אויך אין אַ קאָנ- טאַקט מיט'ן לינקען בירגערטום. מיט אַ קורצער צייט צוריק איז אין מאַדריד פאַרגעקומען אַ געמיינזאמע מיטינג פון ארבייטער און לינקען בירגערטום. אין מיטינג האָבען זיך באטייליגט ביז אַ האַלבן מיליאן מענטשען. אַ יאָר איז סך-הכל אַוועק זיגט דער סאָציאַליס- טישער אויפֿשטאַנד איז בלוטיג דערשטיקט געוואָרען, און היינט פילט שוין יעדער שפאניער, אז דער מאָרדען — דער נאָענטסטער מאָרדען — געהערט צום ארבייטער- קלאס.

די "אינדאסטריעל גיוס", דער וועכענטליכער אָרגאן פון דעם בריטישען טרייד יוניאן קאָנגרעס, ווייזט אָן אויף דער גרויסער צאָל אַקטיווע טרייד-יוניאניסטען, וואס זיינען ערוויילט געוואָרען צום בריטישען פאַרלאַמענט. עס זאָגט זיך דאָרט: "טרייד יוניאניזם איז שטארק פאַר- טראָטען אין נייעם פאַרלאַמענט. פאַרשטייט זיך, אז די גרעסטע צאָל דעפוטאטען זיינען טרייד יוניאן-מיטגלידער עס זיינען אָבער צווישען זיי פאַראן 78 דעפוטאטען — כמעט אַ העלפט פון אלע דעפוטאטען — וועלכע זיינען אָפיציעל פארבונדען מיט די יוניאנס. אַ גרויסע צאָל פון זיי פאַרנעמען הויכע אַדמיניסטראטיווע פאָזיציעס. דריי פון די ארבייטער-דעפוטאטען זיינען מיטגלידער פון בריטישען טרייד-יוניאן קאָנגרעס. הלאזי אויף אַמעריקא געזאָגט געוואָרען.

קורץ בעפאר דעם 52טען קאָנגרעס פון דער ברי- טישער ארבייטער-פאַרטיי — סאָציאַליסטישער פאַרטיי

וואס עס הערט זיך אין דער אינטערנעשאנאל

פון פ. ד.

אין בלויז אימשיטאנד אויסצוקעמפן פאר די ארבייטער
נוטע ארבייטס אומשטענדען, זי איז אבער נישט אימשיטאנד
צו שאפען ארבייט דאָרט וואו ארבייט איז נישט פאראן.
דער ווידערשפּרוך, וואס איז איצט פאראן צווישען
דער פארבעסערטער עקאָנאָמישער האנדעלס לאגע אין לאנד
און דער נאך אלץ הערשענדיגער גרויסער ארבייטסלאָזיקייט
ליגט אין דעם קאפיטאליסטישען פראדוקצאָנס פראצעס,
וואס קען בלויז רעגולירט און געלעזט ווערען דורך דער
פארענדערונג פון גאנצען היינטיגען עקאָנאָמישען סיסטעם
אָדער לכל הפחות רעגולירט ווערען דורך דער מלוכה אוי
אז די ארבייטער זאלען דורך ברייטע ארבייטער געזעצט
בונגען באלוינט ווערען אין צייט ווען זיי האָבען קיין
ארבייט נישט.

די ארבייטסלאָזיקייט און אָס דער גאנצער ווידער
שפּרוך נעמט זיך דערפון, וואס צוזאמען מיט דעם וואוס
פון די עקאָנאָמישע אומשטענדען וואקסט אויך די ענטוויק
לונג פון דער טעכניק און נייע מאַשינען שטויסען יעדעס
מאָל ארויס נייע מענשען מאסען פון דער פראדוקציע. עס
איז די טעכנאָלאָגישע ארבייטסלאָזיקייט, וואס שאפט אָס
דעם ווידערשפּרוך און די פארמינערונג פון דער אר
בייטסלאָזיקייט וועט שוין מער נישט קענען דערגרייכט ווע
רען דורך בעסערע עקאָנאָמישע און האנדעלס באדינונגען
ווייל די מאשין וועט שטענדיג אינזערען אָס דעם וואוס
און די ארבייטער וועלען שטענדיג שטעהן פאר א פערמאנ
ענטען ארבייטסלאָזען פראָבלעם, אויב זיי וועלען זיך פאר
לאָזען אויף די בלויזע עקאָנאָמישע אָרגאַניזאציעס און ווע
לען נישט שאפען א פאָליטישע ארבייטער פארטיי, וועלכע
זאל דורך איהר איינפלוס קענען לעזען אָס די אָנגעוויי
טיגטע פראגע דורך געזעצען פון שטאט.



אונזער אינטערנעשאנעל, וועלכע נוצט אויס יעדע גע
לענענהייט און טוט אלעס וואס א טרייד יוניאן אָרגאַניזא
ציע קען נאָר טאן כדי צו שיצען די פארדינסטען פון די
ארבייטער האָט דאָס פון אייגענער ערפארונג שוין לאנג
איינגעזען און זי האָט דורך איהר דעלעגאציע אויף דעם
לעצטען קאָנגרעס פון דער א. פ. א. וואס איז אָפּגע
האלטען געווארען לעצטען יאָר אין אטלאַנטיק סיטי פארט
שלאָגען צו גרינדען א ליבאָר פארטיי, וואס זאל פארטיי
דיגען די ארבייטער אינטערעסען אויף א פאָליטישער גרונד
לאגע און העלפען דאדורך שאפען אן ארבייטער געזעצט
בונג, וואס זאל שיצען די ארבייטער פון דער טעכנאָלאָג
שער ארבייטסלאָזיקייט.

די אינטערנעשאנעל פארשטעהט אָבער אז דערווייל איז
דאָס בלויזע צוקונפטס מוזיק און זי טוט שוין איצט וואס
זי קען צו שיצען דאָס לעבען און די אינטערעסען פון די
ארבייטער דורך די מיטלען פון איהר עקאָנאָמישער אָרגאַ
ניזאציע. אין אָס דער ארבייט האָבען מיר זיך לעצטען
יאָהר אנגעשטויסען אויף קאָלאַסאלע שוועריגקייטען. דאָס
אָפּשאפען פון דער א. פ. א. האָט געשפילט אין דער האנט
אריין אלערליי טשיזלעס, וועלכע האָבען אויסגענוצט די
ארבייטסלאָזיקייט צו דריקען דעם ארבייטסלויזן. די דאזי
גע טוועט שאפט עלעמענטען טוען דאָס דורך אנמלויפן מיט
זייערע פעקטאָריס פון די גרויסע צענטערס און באַגראַבען
זיך אין קליינע שטעטלאך. דאדורך איז דאָס אום או טאון
פראָבלעם לעצטענס זייער פארשארפט געווארען. די אינ
טערנעשאנאל האָלט אויף אָס דער סיטואציע א שטארק
אויג. זי טוט אלעס וואס אין איר מעגליכקייט צו שטערען
אָס דעם פראצעס. כדי די דאזיגע מיסיע דורכצופירען
מיט ערפאלג האָט דער הויפט אָפּיס פארשטאָרקט זיין טע
טיגקייט צו קאָנטראָלירען די אום או טאון געגענדען. צום
שווערסטען איז אונז אויסגעקומען ביצוקומען די עקספּלאַט
טאָטאָריס פון דער קאטען גארמענט אינדוסטריע, וואס ליגט
אין אפגעשטאנענע הענד און געגענדען. צו דעם צוועק
איז לעצטענס געשאפען געווארען א נייער קאטען דעם

מיט די היינטיגע נאָטיצען פארענדיגען מיר די כראָ
נאָלאָגישע פארצייעכענונגען פון דער אינטערנעשאנעל'ס טע
טיגקייט אין משך פון 1935. עס איז געווען א יאָר פון
רייכער און פילזייטיגער טעטיגקייט, פון גרויסע אויפמאכונג
גען און בוואונגען אָבער אויך פון גרויסע שוועריגקייטען.
סטרייק אקציעס און אָרגאַניזאציעס קאמפיינס, נייע אָרגי
טענסט און נייע אינסטיטוציעס זיינען געשאפען געווארען.
די יוניטי הויז, אונזער שעהנע זומער היים איז פארנע
סערט און פארשענערט געווארען. דער יוניאן העלטה צענ
טער איז אריין אין א נייער דירה פול מיט נייע איינרייכ
טונגען און גרעסערע באקוועמליכקייטען. און אין אָנפאנג
פון נייעס יאר וועט ערעפענט ווערען א נייע אינסטיטוציע,
וואָס איז אויסגעבויט געווארען אין פארפלאַסענעם יאָר.
דאָס איז די נייע היים פאר אונזערע דראַמאַטישע גרופען,
וועלכע בילדען בלויז א טייל פון אונזער פארנעםערטער
בילדונגס און אויפפאלערונגס טעטיגקייט, וואס פארנעמט
אזא בכבוד'יגען אָרט אין דער טעטיגקייט פון אונזער
הויפט אָפּיס.

אונזערע אָרגאַניזאציעס זיינען פארפּעסטיגט געוואר
רען, די איינטיגקייט איז פארשטאָרקט געווארען און דער
רעסט אָפּאָזיציאָנעלע דואל יוניאן אָרגאַניזאציעס זיינען
אָפּגעווישט געווארען. און דאָס וויכטיגסטע איז וואס אונ
זער מיטגלידערשאפט איז אין משך פון לעצטען יאָר גע
וואקסען. דאָס אלעס איז דערגרייכט געווארען אונזער
שווערע אומשטענדען, ווען די נ. י. א. וועלכע איז געווען
א גרויסע הילף פאר אונזער אָרגאַניזאציעס און קאמפּס
טעטיגקייט איז דורך דעם סופרים קאורט פון די פאראיי
ניגטע שטאַטען אָפּגעשאפט געווארען, און ווען די ארבייטס
לאָזיקייט איז לאנד און באזונדערס אין אונזער אינדוס
טריע איז געווען זייער גרויס.

אונזער אינטערנעשאנעל האָט פארשטאנען ריכטיג אפ
צושאצען דעם ווערט פון דער נ. י. א. און זי האָט פון דער
פון פראָפּיטירט מער ווי אירגענד וועלכע אנדערע יוניאן
אָרגאַניזאציע אין לאנד. מיר האָבען פונדעסטוועגען צום
ווייניגסטענס פארלוירען פון דער אָפּשאַפונג פון דער נ. י.
א. ווייל נישט קוקענדיג אויף דעם גרויסען ווערט וואס
מיר האָבען געזען אין דער נ. י. א. האָבען מיר זיך נישט
פארלאָזט אויף דער בלויזער נ. י. א. און עס איז שטענדיג
געווען אונזער לאָזונג: די נ. י. א. אָהן א שטארקער דיס
ציפלינירער יוניאן אָרגאַניזאציע האָט קיין שום באדיר
טונג. פּרעזידענט דובינסקי, אליין א גרויסער אָנהענגער
פון דער נ. י. א. האָט ביי יעדער געלענענהייט געוואָרענט
אונזערע אָרגאַניזאציעס און טוער זיך נישט צו פארלאָזען
אויף דעם נס פון דער נ. י. א. און ער האָט אין זיין גרוי
סער רעדע וועגען דער נ. י. א. אויף דער קאָנווענשאָן אין
שיקאַגאָ געגעבען דעם לאָזונג אויסצונצען די נ. י. א.
פאר דער פארשטאָרקונג און פארפּעסטיגונג פון אונזער
יוניאן. נ. י. א. אָהן א שטארקער קאָנטראָלירונגספּע
היבער יוניאן קען נישט האָבען קיין שום באדייטונג. און
נאָר א דאנק אָס דער ווייטזיכטיגקייט זיינען מיר אימ
שטאנד געווען טראָץ דער אָפּשאַפונג פון דער נ. י. א.
אויפצוהאלטען און אפילו צו פארנעמען אונזערע פאָ
זיציעס און מיטגלידער צאל.

א צווייטע גרויסע שוועריגקייט אין אונזער טעטיגקייט
פון די לעצטע עטליכע חדשים איז די גרויסע ארבייטסלאָז
יקייט אין לאנד, וואס האָט זיך לעצטענס פארנעםערט.
די הויפט-קראפט פון דער ארבייטערשאפט איז טראָץ דער
האנדעלס פראָספעריטי נישט געוואקסען און די ארבייטער
אין דער פרייען באקלדידונגס אינדוסטריע האָבען דערפון
זייער שטארק געליטען. די לעצטע סעזאָנען זיינען געווען
געווען קורץ און שוואַך און די פארדינסטען פון די ארביי
טער זיינען, טראָץ די נוטע אנריימענסט וואס מיר האָבען,
געווען קליין. אין אָס דעם צושטאנד קען אפילו די
שטארקסטע עקאָנאָמישע אָרגאַניזאציע פון די ארבייטער
ווייניג וואס העלפען. א יוניאן, א גוט אָרגאַניזירטע יוניאן,

גערעכטנישקייט

און די סטאטאנאָוע פון דאָרף אין די פאָלירט
ניצע מאַריע דעמטשענקאָ.
די גערעכטניש פון בוראקעס שטייט אין ראַטען-פאר-
באָר אויף אַ נידעריגער מדרגה. טשעכאָסלאָוואַקיע גיט
243 צענטנער פון אַ העקטאַר, דייטשלאַנד — 245,
פראַנקרייך — 304, און ראַטן-פארבאָר — בלויז 28.
אין אַוועק די קאָלויטאָניצע מאַריע דעמטשענקאָ מיט איר
בריאַדע און זיך דערשלאָגען צו — 600 צענטנער בור-
קעס פון אַ העקטאַר. און נאָך איר אין אַוועק די קאָל-
וויטאָניצע קאָשעוואַ און געבראכט 631 צענטנער פון אַ
העקטאַר.

וואָלט שוין געווען גענוג ברויט און קליידונג אין
לאַנד, גענוג וואוינונגען, מאַשינען, — וואָלט איצט, פאר-
שטייט זיך, נישט געווען אלץ אזוי צוגעשפיצט צום
„הויבען די פראָדוקטיווקייט“. נישט לאַנג האָט דער קאָל-
מיסאַר פאר דער שווערער אַינדוסטריע אַרדזשאַניקידזש
גערעדט אזוי צו די סטאטאָנאָועס:

— „אויב די אַרבייט-פראָדוקטיווקייט וואַקסט נישט,
אויב דאָס לאַנד ווערט נישט רייך, טאָ וואָס זשע פאר
אַ סאָציאַליזם איז דאָס? — צי קאָן דען ווין סאָציאַליזם
ביי אַרימקייט, ביי גוים?“

און וויל עס פעלט נאָך וויער פיל, מוז מען טרייבען,
מוז מען יאָגען.

און מען יאָגט מיט אלע מיטלען, און מען קלאַפּט
נישט נאָר אויפ'ן „סאָוועטישען פאטריאָטיזם“, נאָר נישט
וועניגער אויך אויפ'ן פערזענליכען נוצען: דורך סטאַ-
כאָנאָוויזם קאָן מען זיך פערזענליך ארויפארבייטען, מען
קאָן פארדינען מער, זיך באקוועמער איינאָרדנען. די
צייטונגען דרוקען רשימות פון די סטאטאָנאָועס, די
גרויסע פארדינער: סומיאקאָו פון „דאָרכים זאוואָד“
פארדינט 2,214 רובעל אַ חודש, דאראַנאָו — 2136
רובעל אַ חודש, כמעלניצקאָיאַ — 1888 רובעל, דאָבי-
טשין פון מאַנמאזשבעך — 1850 רובעל, יאקאָנין פון
פארשיפניקעס זאוואָד — 2187 רובעל, און מאַרטינאָו,
דער פארוואלטער פונ'ם גרובען „רויטער אַקטאָבער“ —
10,425 רובעל אין חודש אַקטאָבער.

און אזוי ווייטער און אזוי ווייטער.
פון 80 רובעל ביז — 10,425 איז אזא מהלך, וואָס
מוז רייסען די אויגען, מוז וועקען גייציגקייט, קנאה, מוז
אויסגראַבען אַ תהום צווישען די אַרבייטער.

אַט איז געדרוקט אין אלע צייטונגען אַ בילד פון
דעם סטאטאָנאָויעז פון לעגנערדער טראַקטאָר-זאוואָד
סילאָנין, ווי ער ויצט אין ווין שיינער דירה צוזאַמען מיט
זיין משפּחה ארום אַ פּיאַנע, ארומגערינגעלט מיט כלומען.
און אונטער'ן בילד: „עס איז אים געוואָרען פריידיג
דאָס לעבען“.

עס וועקען זיך געוויס אויך אומגעזונטע געפילען.
אויף דער וואַנט פון אַ מאַסקווער פאַבריק, וועלכע
איך האָב באזוכט, שטייט געשריבען:

„דער קאפיטאַליזם האָט געשלאָגען די גאָרמע פון
דער אַרבייט-פראָדוקטיווקייט פון דער לייב-אייגענמאָס-צייט
און זי פילפאַך געהויבען, דער סאָציאַליזם דאָרף שלאָגען
די קאפיטאַליסטישע גאָרמע און שאַפען די העכסטע אַר-
בייט-פראָדוקטיווקייט“.

דער קאפיטאַליזם האָט אַוועקגעשטעלט ווין אַרבייט-
דיסציפלין מיט דער הילף פון דער בייטש, אָבער אויך
דורך קנאה, ענאָאייזם, קאָנקורענץ. דער סאָציאַליזם דאָרף
זי אָבער איינשטעלען דורך אנדערע מיטלען.

די „פראַוודאַ“ האָט מיט צופרידענקייט איר
בערגעדרוקט אן אויסצוג פון דער סלאַוואַקישער
סאָציאַל-דעמאָקראַטישער צייטונג „ראַבאָמניצע נאָ-
וויני“, וואו עס ווערט געזאָגט: „די סטאטאָנאָרביט-
וועגונג באווייזט, אז עס איז נישט נאָר מעגליך אַ סאָ-
ציאַליסטיש אָרגאַניזירען פון דער פראָדוקציע, נאָר אז עס
איז אויך בעסער און פרוכטבאַרער. זי באווייזט, אז ביים
סאָציאַליזם ווערט די אַרבייט-דיסציפלין נישט נאָר פאַר-
מינערט, נאָר — פאַרקערט — דערהויבען. זי באווייזט
דעם איבערגעוויכט פון סאָציאַליזם“.

סטאטאָנאָו'ס קלאַפּ מיט'ן האַמער תיכף איבערגעטראַגען
אויף אירע וויטען, און עס האָט זיך וועגען דעם דער-
וואוסט דער גאַנצער דאָנבאַס, און פון דאָנבאַס — דאָס
גאַנצע לאַנד.

נאָך דעם קוילען-העקער סטאטאָנאָו קומט דער שמיד
בוסנין. ער איז אלט 26 און צוואַנציג יאָר. ביז 1931
איז ער געווען אַ פויער. איצט איז ער אַ שמיד אין אַ
וואָרד. דאָס באַזערייטען די קניוואַלען פאר די אויטאָ-
מאָשינעס רעכענט זיך פאר איינעם פון די קאָמפליצירט-
סטע אַרבייט-פראָצעסען. ביי פאָרד'ן אַרבייט מען אויס
טוט קניוואַלען אין 6 שעה. בוסנין און ווין בריגאדע
גיבען 127 קניוואַלען אין 6 שעה.

דער שמיד בוסנין האָט געשלאָגען אַ מעריקע. ער
האָט אַריבערגעיאָגט פאָרד'ס ראַציאָנאַליזאַציע, וויל —

פאָרד'ס אַרבייטער קאָן דאָך זיך דערשלאָגען נאָר
צו פערציג דאָלאַר אַ וואָך. אָבער דער שמיד בוסנין
אַרבייט אין ווין אייגענעם זאוואָד. צו אים געהערט דאָך
דער גאַנצער פארבאָר — „אזוי שרייבען „ראַבאָ-
מאָשינע מאַסקווע“, קאָמסאָמאָלסקאָיאַ גאָזעטאָ“ און אַן
אַ שיער אנדערע צייטונגען.

סמעטאַנין איז אַ שוסטער. ער איז אלט 32 יאָר.
ווען ער איז אלט געוואָרען 13 יאָר איז ער אָנגעקומען
אויף דער לער צו אַ שוסטער. אין 1928 יאָר האָט ער
געענדיגט די שוסטער-פאַך-שול. ביי „באַטאַ“ אין טשע-
כאָסלאָוואַקיע איז די העכסטע אויסאַרבייטונג-אַרמע אויף
דער אַנצייט-מאַשין — 1125 פאַר שיד אין אַ שיכט. נישט
לאַנג נאָך האָט די לעגנערדער שיד-פאַבריק „סקאַר-
באָד“ געגעבען אַ העלפט פון באַטאַ'ס גאָרמע. אין אַק-
טאָבער האָט אָבער סמעטאַנין מיט ווין בריגאדע דער-
גרייכט די צייטער 1860 פאַר שיד אין אַ שיכט.

— „סמעטאַנין האָט געשלאָגען סיי איראַפּע און
סיי אַמעריקע!“ — גיבען צו וויסען די סאָוועטישע ציי-
טונגען אין די הויפט-קעג, אזוי ווי מען האָט צו וויסען
געגעבען, אז „טשעלוסקין“ איז געקומען בשלום.

דוסיא און מאַרוסיא ווינאַנדראָו ווינען צוויי שוועס-
טער. דוסיא איז אלט 21 יאָר און מאַרוסיא — 25 יאָר.
ביידע ווינען וועבערינג. זיי האָבען ביידע געענדיגט די
טעכנישע וועבער-שול. די העכסטע מדרגה פון פראָדו-
צירען באַוועל-געוועבען האָט מען דערגרייכט אין אַמע-
ריקע. דאָרט באדינט אַ וועבער פון 50 ביז 80 אויטאָ-
מאָשינע וועב-שטולען. דוסיא און מאַרוסיא באדינען צו
הונדערט פיר און פערציג וועב-שטולען! און אין מיטען
גאָנצעמבער האָבען „פראַוודאַ“ און „איינזעמליא“ אויף
ווייטע ערשטע ווייטען געבראכט אַ טעלעגראַמע פון
איינזאָנוואַ:

„היינט האָט דוסיא אָנגעהויבען אַרבייטען אויף 208
אויטאָמאָטישע וועב-שטולען. אין 7 שעה האָט זי אויס-
געאַרבייט 2257 מעטער. 106.2 פראָצענט פון איר טעג-
ליכער אויפגאַבע. אויף דעם אַווענט-אומבלייט אַרבייט
מאַרוסיא אויף די זעלבע שטולען“.

אָבער באַלד יאָגט אַ קוילען-גרעבער פון גאָוואָ-
סיכירסק די וועבערינג פון איינזאָנוואַ:

„דער קוילען-העקער מיכאַיל פאָוואָו האָט זיך דער-
שלאָגען צו אַ גייעם רעקאָרד מיט ווין בריגאדע ביי אַפ-
קלאַהעמערען: אין 6 שעה אויסגעהאַקט 991 טאָן
קוילען“.

פּריוואַנאָס איז אלט 25 יאָר. ער איז אַ מאַשיניסט
פון דער דאָניעצער אייזענבאַן. אין 1929 האָט ער גע-
ענדיגט אַ פאַך-שול. ער איז געוואָרען אַ לאַקאָמאָטיו-
מאָשיניקער צו צוואַנציג יאָר. דער סאָוועטישער טראַנס-
פאָרט שטייט אָפּ. אינזשינירען זאָגען, אז מען קאָן נישט
צופיל פאַרשטעלערען דעם לויף פון די לאַקאָמאָטיווען.
דאָס לאַנד דאָרף אָבער קוילען, תבואה, אייזען. מען
לאַדעט שוין היינט 76 מיליאָנען טאָנעס פראַוואַנאָס אַ טאָן,
אַנשטאט 55 מיליאָנען. ס'איז אָבער וועניג קריוואַנס
דער לאַקאָמאָטיוו-הער האָט פאַרצווייפאכט דעם לויף
פון ווין לאַקאָמאָטיוו און פירט צוויי טאָן אזוי פיל וואַ-
גאָנעס ווי פריער.

דעם באדען פאר א גענעראל-סטרייך אין דער סילק דרעם אינדוסטריע פון באסטאן.

ברודער האלפערן איז שוין אויף זיין פאסטען און ער האט דאָרט אָנגעפאנגען זיין וויכטיגע טעטיגקייט. ברודער האלפערן איז יאָהרען-לאַנג געווען דער פיהרער פון די ניו יארקער סלאָקסינישערס און פאר אַ לאַנגער צייט איז ער אויך געווען אַ מיטגליד פון אונזער דזשענע-ראַל עקזעקוטיוו באַאָרד. לאַמיר האָפּען, אז זיינע גרויסע ערפאַרונגען וועלען צו-נוץ קומען צו ערפילען זיין וויכ-טיגע יוניאַן-מיסיע אין באַסטאָן מיט גרויס ערפאַלג.

אין דער זעלבער שטאָט פיהרט ברודער דוד גינגאָל, אַן אַנדער געוועזענער ווייס-פרעזידענט פון דער אינטער-נעשאַנאַל, אַן מיט דעם אָרגאַניזאַציאָנס-קאָמפּיין צווישען די קאטען דרעם מאכער.

א שמחה אין אונזער הויפט-אָפּיס

דעם פארגאנגענעם יאָהר האָבען מיר אין הויפט-אָפּיס פון דער אינטערנעשאַנאַל פארענדיגט מיט אַ שענהער שמחה. מיט סאלי ראָזענטאַל, די רעדאַקציאָנס-סעקרעטאַר-ין פון אונזער ברודער-אָרגאַן „דזשאַסטיס“, האָט ערב ניריאָהר חתונה געהאַט און זי האָט ביי דער געלעגנהייט פאראַנשטאַלט אַ שמחה'לע אין בילדינג פון דער אינטער-נעשאַנאַל. די פיהרער פון אַלע דעפאַרטמענטס און אַלע אָנגעשטעלטע אין אונזער הויפט-אָפּיס האָבען זיך משמח געווען ביי אַ גלעזעל משקה און האָבען דער גלייכער כלה געוואונשען מזל-טוב.

אַז מיר האַלטען שוין ביים ווינשען, וויל איך דורך אונזער „גערעכטיגקייט“ אַלע אונזערע לעזער און דער גאנצער אינטערנעשאַנאַל משפּחה ווינשען אַ גלייכער ניריאָהר.

אנערקענונגס רעזאָלוציע

מיר, די אַרבייטער פון קארמעל בראָדערס קלאָק שאַפּ, 530 זיבעטע עוועניו, פאַרזאַמעלט ביי אַ שאַפּ-מיטינג אין אונזער יוניאַן, האָבען איינשטימיג אָנגענומען אַ רעזאָלוציע צו באַדאַנקען אונזער געוועזענעם שאַפּ-סעקרעטאַר, אייב גלאַסמאַן, פאַר זיין אומדערמיטליכער אַרבייט פאַר די אַרבייטער אין שאַפּ ווי אויך די קאָמיטע וואָס האָט איהם געהאַלפּען אין זיין אַרבייט.

ביי דער געלעגנהייט ווילען מיר אויך אויסדריקען אונזער אנערקענונג צו ברודער קוירצמאַן, מענעדזשער פון אינדאָסטריעל קאָנסיל דעפאַרטמענט, און צו אונזער ביד-נעס-איידיזשענט מאַקס גאַלדשטיין פאַר זייער איבערגעבע-נער אַרבייט פאַר דער יוניאַן בכלל און פאַר אונזער שאַפּ די קאָמיטע:

- מאָריס סטעלמאַן — לאָקאַל 1
- דזשאָן טיסען — לאָקאַל 1
- דזשעק טענענסטאָן — לאָקאַל 9
- לייבאָוויטש — לאָקאַל 35
- דייוו בלומענטאַל — לאָקאַל 35
- נייטען עהרענבערג — טשערמאַן
- מאיר רעמבאַק — סעקרעטאַר.

מיר, די מיטגלידער פון אַפּרייטאָרס לאָקאַל 43 פון מאַנטרעאַל, האָבען ביי אַ נאָט-באָזוכטען מיטינג באַשלאָ-סען אויסצודריקען אונזער העכסטע אנערקענונג צו אונזער אַלעמענס באַליבטען מענעדזשער, בר. אַלבערט מאַטען, פאַר זיין אומדערמיטליכער, איבערגעבענער אַרבייט פאַר אונזער יוניאַן, ווי אויך זיין גאַנצעלע פערזענליכקייט, וואָס איז געבליבען טיף איינגעקריצט אין יעדען פון אונז אַלס אַ מוספּער פון אַן עהרליכען, געטרייען, איבערגעבענעם פריינד און פיהרער צו יעדען פון אונז.

צו דער געלעגנהייט פון זיין באַשטימונג פון דעם דזשאַינט קאָנסיל אַלס דעפּיוטי-אַדמיניסטראַטאָר צו דער קאָמיטע פון אַרסאָן-געזעץ, ווינשען מיר איהם ערפאַלג אין זיין ווייטערער אַרבייט, און ער זאָל בלייבען אַ שטאַלץ פאַר דער אַרבייטער-באוועגונג, ווי ער איז עס געווען ביז איצט.

די קאָמיטע:

ב. סינעל, ה. שוואַרץ, מ. פיינעלסאָן, דזש. פרידמאַן.

קאָנפערענץ פון אַלע פאַראינטערעסירטע צדדים און אַר-נאָניזאַציעס מיט דעם צוועק צו שאַפּען אַ געזעץ אָדער אַנדערע ווירקענדע וועגען און מיטלען, וואָס זאָלען אַפ-האַלטען אַט די פראַקטיק פון אינדוסטריעלען דעזערטיזם מצד אַ טייל פון די ניו יארקער מאָנופּעקטשורערס, וואו עס געפינט זיך זייער האַנדעלס-און פראַפּיט-מאכענדער צענטער.

איך פאַרויכער אייך, אז איהר וועט געפינען אונזער צד גרייט מיט אייך און מיט אַלע אַנדערע קאָנסטרוקטיוו-טיינענדע פאַקטאָרען אין אונזער שטאָט צו קאָאָפּערירען פאַר דער דערגרייכונג פון אַ געמיינזאַמען פעלד, וואָס זאָל כבֿח זיין אַפּצושטעלען די דאָזיגע אומגעזונטע מע-טאָדע און מאַכען ניו יארק פאַר אַן אָרט פון לעגטימען האַנדעל און אינדוסטריע.

ווייס-פרעזידענט רובין פון פילאדעלפּיאַ אָנגעשטעלט פאַר די אַוט-אָר-טאָן קלאָק-שעפּער פון דער אינטערנעשאַנאַל

גאָכדעם ווי די פראַגע פון קלאָק פראַדוקציע אין אַוט-אָר-טאָן שעפּער און די געפאָהר פון שאַרפע קאָנסורענץ מצד נייט-יוניאַן קוועלען איז ברייט דיסקוטירט געווארען אויף דעם לעצטען מיטינג פון דזשענעראַל עקזעקוטיוו באַאָרד אין סליוולאַנד אין דעצעמבער, איז דיווע וואָך אָפּגעהאַלטען געווארען אַ קאָנפערענץ פון דער אינטערנע-שאַנעל אַוט-אָר-טאָן דעפאַרטמענט און דעם ניו יארקער דזשאַינט באַאָרד, אין וועלכען עס האָבען זיך באַטייליגט פּרעזידענט דובינסקי און ווייס-פרעזידענטען גאַנלער און וואַנדער און עס איז באַשלאָסען געווארען אנצושטעלען דזשאַרדזש רובין, פילאדעלפּיער קלאָק מאַכער ווייס-פרע-זידענט, אַלס מענעדזשער פון קלאָק דייוויזשאַן פון אַוט-אָר-טאָן דעפאַרטמענט פון דער אינטערנעשאַנאַל ווייס-פרעזידענט רובין וועט אַרבייטען צוזאַמען מיט הערי וואַנדער, דער מענעדזשער פון אַוט-אָר-טאָן דעפאַרט-מענט, און וועט האָבען אויפזיכט איבער אַלע קלאָק שע-פּער אין דיווע טעריטאָריע, וואָס נעמט אריין קאָנעטיקוט, ניו דזשערזי און שטעטלאַך אין אָפּסטעיט ניו יארק און לאַנג איילענד. ער וועט אַכטונג געבען אז אַלע אַר-בייטס באַדינגונגען וואָס זיינען גאַראַנטירט דורך די אַנ-רימענטס אין דער קלאָק אינדוסטריע זאָלען אָפּגעהיט ווע-רען אין דיווע אַוט-אָר-טאָן שעפּער. ער וועט אנהאַלטען די געהעריגע פאַרבינדונגען צווישען דעם ניו יארקער דזשאַינט באַאָרד און די קאָנטראַקטאָר שעפּער אויסער ניו יארק.

איינע פון די וויכטיגסטע אויפגאבען פון ברודער רר-בין וועט אויך זיין דער קאמף געגען די אנטלאָפּענע אדער „ראַנעוועי“ שעפּער, די צאָל פון וועלכע עס האָט זיך לעצ-טענס באַדייטענד פאַררעכטערט און אָנפירען אַ קאמפּעין געגען דער געפאָהר און שאַדען וואָס זיי קאָנען בריינגען דער קלאָק אונדזסטריע אין אַלגעמיין.

סטרייך צוגרייטונגען אין דער באַסטאָנער דרעם אינדוסטריע

ווי מיר זעהען, איז די פראַגע פון דעם אַוט-אָר-טאָן פראַבלעם איינע פון די וויכטיגסטע פראַגען געבען דעם פראַבלעם פון אונזערע שוועריגקייטען מיט דער אָרגאַני-זירונג פון דעם קאטען דרעם מאַרקעט. עס ווערט אָבער אַלעס געטאָן אַט די שוועריגקייטען בייצוקומען פון אַלע זייטען.

דער אַוט-אָר-טאָן פראַבלעם איז ענג פאַרבונדען מיט די יוניאַן-אינטערעסען פון אונזער ניו יארקער אָרגאַני-זאַציע, וואו עס געפינט זיך דער גרעסטער טייל פון אונ-זער אינדוסטריע אין גאַנצען לאַנד. די קלאָקמאַכער-סיטואַציע און דער קומענדער דרעם מאַכער אַנרייפּענט-קאמף, פאַדערען אַ באַזונדערע אויספערקואַמקייט. אין צוזאַמענהאַנג מיט אַט דער סיטואַציע האָט אונזער אינ-טערנעשאַנאַל איצט אָנגעפאנגען אַ גרויסען אָרגאַניזאַציאָנס-קאמפּיין צווישען די דרעם מאַכער אין באַסטאָן. פּרעזי-דענט דובינסקי האָט באַשטימט ברודער יעקב האַלפּערן אַנצופיהרען מיט אַט דעם קאמפּיין, וואָס דאַרף צוגרייטען

באלעבאטיס קלייבען זיך ארויס מיט ווערע פעקטאריס פון ניו יארק איז דער טשילדערישער גרונט צו עפניען ביליגע סוועט-שאפ פראדוקציע. דער בריוו לעזט זיך אזוי:

חשוב'ער מר. קאנטראלער:

איך בין מיט'ן גאנצען הארצען איינפארשטאנען מיט אייערע באמיהונגען אפצוהאלטען דאס ארויסמופען פון ניו יארקער פעקטאריס אין אנדערע ערטער. איך שטימ אויך איין מיט אייך, אז עס איז וויכטיג אויסצו-נעפניען די אורזאכען פארוואס זיי ציהען ארויס פון ניו יארק ווערע פעקטאריס.

מיין אינטערעס אין אט דעם פראבלעם איז באזונ-דערס גרויס ווייל איך רעפרעזענטיר אן ארגאניזאציע, וואס צעהלט 150 טויזענט ארבייטער אין ניו יארק, וועלכע זיינען באשעפטיגט אין דער פרויען באקליידונג אינדוס-טריע, וועלכע האט אפשר מער געליטען ווי אידגענר אג-דערע אינדוסטריע פון דעם דאזיגען פראצעס. אין משך פון די לעצטע עטליכע יאָהרען זיינען הונדערטער פעק-טאריס פון אלע צווייגען אין דער פרויען באקליידונגס-אינדוסטריע ארויס פון דער שטאט און האָבען טויזענטער ארבייטער פון אט דער אינדוסטריע געלאָזט אָהן דזשאבס, אָהן ברויט און זיי זיינען געוואָרען אַ לאַסט אויף די ניו יארקער שטייער-צאָהלען דערמיט וואָס זיי זיינען געוואָרען אָפּהענגיג פון שטאַטישער רעליף. די דאָזיגע אַנטלויפֿענ-דע פירמעס באנוצען, ווי עס איז אלגעמיין באקאנט, ניו יארק אלס א פארקויפט-צענטער פון ווערע פראדוקטען. פונדעסטוועגען צווייפלען זיי ניט פון זיך אַרומצואוואַרפען אלע פליכטען, וואָס זיי האָבען צו דער שטאט און צו איהרע בירגער, וועלכע ווערען דורך זייער פראקטיק פון שאַפען אַ נייע קינסטליכע אַרבייטסלאָזע אַרמיי ארבייטס-לאָז, טראָצדעם וואָס זיי זיינען ערפאָהרענע אַרבייטער אין דער אינדוסטריע.

איך בין אימשטאנד מיט זיכערקייט צו באהויפטען, אז ווער אנטלויפען פון שטאט איז ניט צוליב דעם יאָס זיי קענען אין ניו יארק ניט געפֿינען קיין פאַסענדען אָרט וואו צו פראדוצירען ווערע סחורות, נאָר צוליב דעם וואָס אַ געוויסער טייל באלעבאטיס ווילען פֿטור ווערען פון טרייד יוניאָן באדינגונגען און זוכען דעריבער אַ קוואַל פאר ביליגע אַרבייט אויסער ניו יארק. די דאָזיגע ביליגע אַרבייטס-קראַפט האָט זיך מעהר ווי איינמאַל אַרויסגע-וויזען אלס אַן אילוזיע, ווייל זי באשטעהט פון ניט קאָם-פעטענטע אַרבייטס-עלעמענטען, וואָס זיינען בלויז פעהיג צו אַרבייטען ביי ביליגע סחורות אויף ביליגע סטאַנדאַרדס. ערלויבט מיר איך מינע באהויפטונגען צו אילוס-טרירען מיט פאַקטען. זינט 1927 זיינען אומגעפֿער 350 דרעס פעקטאריס ארויס פון ניו יארק. די דאָזיגע פעק-טאריס האָבען באשעפֿטיגט 30,000 אַרבייטער אין ניו יארק. זיי האָבען געעפֿענט פעקטאריס אין ניו דזשירזי, קאָנעטיקוט און איסטערן פענסילוועניאַ. דאָדורך האָבען זיי געקאָנט אין אַנפאַנג קאָנסורירען מיט ניו יארקער פראדוקציע און אונטערנאָמען די עקזיסטענץ פון די אַר-בייטער און פון האַנדעל אין ניו יארק שטאַט. גליקליכער-ווייזע איז עס אונזער אַרגאניזאציע געלונגען צו יוניאָ-ניזירען די אַרבייטער אין אַט די געגענדען און מיר האָ-בען דאָדורך אָפּגעווישט ווערע פריהערדיגע קאָנסורירענ-דיגע ביליגע אַרבייטס-לוינען. איצט האָבען די ניו יאר-קער באלעבאטיס אָנגעהויבען צו אַנטלויפען אין אַנדערע ערטער כדי זיך ווייטער אַרויסצודרעהען פון יוניאָן-לייבאַר. איך ברענג די דאָזיגע פאַקטען, וועלכע מיר האָבען פון אונזער אייגענער ערפֿאָרונג פאַר אייך, מר. קאָנטראַלער, כדי אייך צו באקאָגען מיט מאַנכע גרויסע שוועריגקיי-טען, וואָס באַגעגענען אלע גרופֿען בירגער פון אונזער שטאַט, וועלכע האָבען דעם וואונש און פאַרלאַנג צוריק-צוהאַלטען דאָס אַנטלויפען פון מאַנכע באלעבאטיס וואָס יאָגען זיך נאָך ביליגע אַרבייט אין אַנדערע ערטער. פונ-דעסטוועגען ווידערהאַל איך, אז איך בין מיט דעם גאנצען האַרצען איינשטימיג מיט אייך אויסצונעפֿינען אלע פאַק-טען, וואָס האָבען צו טאָן מיט דער געפֿערליכער ערשיינונג פון אַרבייטען די אינדוסטריע פון ניו יארק און זיי ברענגען פאַר דער גאַנצער עפענטליכקייט. ערלויבט מיר דעריבער אייך פאַרצושלאָגען, אז איהר וואָלט רופֿען אַ

סיסטליינאוס דעפארטמענט, וועלכער שטעהט אונטער דער אויפזיכט פון ווייס פרעזידענט עליאס רייזבערג.

טעטיגקייט פון נייעס דעפארטמענט.

דער נייער דעפארטמענט נעמט ארום אלע סטייטס און שטעט אין לאנד און איז איינגעטיילט אין פאלגענדע דיס-טריקטען: די קאוסט, וועלכע געפינט זיך אונטער דער אויפזיכט פון ווייס-פרעזידענט ישראל פיינבערג; די מיטעל וועסט אונטער דער אָנפֿיהרונג פון ווייס פרעזידענט מאָריס ביאליס; די סאוטה וועסט סופערזייז פון ברודער עווענס; די סאוטה-וועסט געפינט זיך אונטער דעם קאנטראָל פון מאיר פערלשטיין, גענעראל אָרגאניזירער פון דער אינטער-געשאַנעל פאר דער גאנצער מיטעל וועסט; ווייס-פרעזיר-דענט קאמאונסקי פאַסט אויף אויף דער טעטיגקייט אין אַווייץ סטייט; ניו-דזשירזי און קאָנעטיקוט געפינען זיך אונטער דעם קאנטראָל פון אונזער איסטערן אַוט אָו טאון דעפארטמענט וואס ווערט געמענדעשט פון ווייס-פרעזיר-דענט הערי וואַנדער און אלע אַנדערע געגענדען פון דער איסט שטעהען אונטער דעם דירעקטען אויפזיכט פון צענ-טראל אָפּיס פון נייעס דעפארטמענט, וואס האָט זיין זיין אין הויפט אָפּיס פון דער אינטערנעשאַנעל.

דער דעפארטמענט האָט איצט אויף זיין סטעף דריי-סיג אָרגאניזירערס און אלע געפינען זיך אונטער דעם קאָנ-טראָל פון צענטראלען אָפּיס, וועלכער לייטעט די גאנצע טעטיגקייט, וואס וואקסט פון טאָג צו טאָג. עס ווערען דאָרט געפֿיהרט סטרייקס צו אונטערשטיצען סטרייקס וואס ווערען געפֿיהרט אין ניו יארק, עס ווערט געטאָן אָרגאַ-ניזאציאַנס אַרבייט, אויפֿהאַלטונג און בילדונגס טעטיגקייט כדי צוצובינדען די נייע-געוואונענע מיטגלידער צו דער אָרגאניזאציע און כדי זיי צו באקאָגען מיט דעם גייסט פון טרייד יוניאָנס און דער גאַנצער אַרבייטער באוועגונג. איצט איז דער דעפארטמענט פארנומען מיט צוגרייטונגס-טעטיגקייט פאר אַ גענעראל סטרייק אין דער באַסטאָנער קאמפּעין אינדוסטריע וואו עס זיינען באשעפֿטיגט 2500 פאַ-טען דרעס מאכער; אין באפאלא, און אין אלענטאן, פענ-סילוועניע.

איצט שענקט דער דעפארטמענט גרויס אויפֿמערק-זאַמקייט צו „אַפּ סטייט ניו יארק“ און ראוד איילענד צו העלפען די ניו יארקער יוניאָנס אין ווער פארפֿאַלונגס-טעטיגקייט קענען באַלעבאטעס וואס לויפען אוועק פון ניו יארק מיט דעם צוועק צו אַנטלויפען פון יוניאָן-קאנטראָל. אַ חוץ די טעטיגקייט פון דעם נייעס דעפארטמענט מיט ווער דרייסיג אָרגאניזירערס איז אויך פארנעמערס גע-וואָרען די טעטיגקייט פון אונזער איסטערן אַוט אָו טאון טעטיגקייט, וועלכער האָט אַ גרויסען סטעף פון 40 אָרגאַניז-ירערס און פֿילע יוניאָן אָפּיסעס אין פארשידענע שטעט און שטעטלאך און זיי פֿיהרען איצט אַן אינטענסיווע טע-טיגקייט קענען די דעזערטירער פון ניו יארקער מאַרקעט.

פרעזידענט דובינסקי פאָדערט אַפּצושמעלען אינזדום-טרייעלען. דעזערטירער פון ניו יארקער באלעבאטיס.

זינט דער אָפּשאַפונג פון דער „א. א.“ האָבען זיך אונזערע באלעבאטיס גענומען פאר ווער אלטער מעטאָדע, צו אַנטלויפען מיט ווערע פעקטאריס פון ניו יארק. דער פון ליידען ניט בלויז די קלאוס און דעם מאכער און אלע אַנדערע אַרבייטער אין דער פרויען באקליידונג אינדוסטריע פון ניו יארק נאָר אויך אלע אַנדערע בירגער, וועלכע מאכען אַ לעבען פון די צענדליגע טויזענטער אַרבייטער אין אונ-זער ניו יארקער אינדוסטריע. די נייע דעזערטירונגס-מנהג האָט דעריבער צוגעצויגען די אויפֿמערקזאַמקייט פון דער עפענטליכער מיינונג. מיט עטליכע טעג צוריק האָט די ניו יארקער פרעסע געמעלדעט אז דער אָפּיס פון קאָנ-טראַלער האָט אָנגעפאַנגען אַן אונטערזוכונג אויסצוגע-פֿינען די אורזאכען וואָרעם ניו יארקער מאַנופעקטורערס אַנטלויפען פון ניו יארק. פרעזידענט דובינסקי האָט ווע-רן אַט דעם ענין צוגעשיקט אַ בריוו צו דעם קאָנטראַלער פֿאַרזיכערונג און די איינציגע אורזאך פארוואס געוויסע

עם זאל געשאפען ווערן א ספעציעלע קאמיטע צו ארגאניזירן די קאטען דעם אונדזערע איבער'ן לאנד און א האלבער מיליאן דאלאר זאל פאר דעם צוועק בא- שטימט ווערן פון דער אינטערנעשנעל. — אלע סטרייקס, וואס ווערן געפירט איצט אין דער קאטען דעם אינ- דוסטריע, זאלען פארמגעזעצט ווערן.

פרעזידענט דובינסקי שלאגט פאר, אז עס זאל איינ- געפירט ווערן א יוניאן לייבעל אין דער פרויע קליידער אינדוסטריע. אין צוזאמענהאנג מיט דובינסקי'ס פאר- שלאג ווערט גומענהייטען דער לייבעל פון דער קאנסומערס ליג. עס ווערט אויך אנגענומען א באשלוס וועגען א פאר- אייניגטער אקציע מיט אנדערע יוניאנס וואו גייט און נאך מעגליך.

און קיין באנקעט איז נאך נישט געווען? — געוויס איז געווען. פאר דעם האט שוין געזאגט ווייט פרעזידענט קאמאדוסקי און די קלאקמאכער יוניאן אין קליולאנד. און עס איז געווען א פארדינסטער באנקעט. די גענעראל עקזעקוטיווע, אין וועמענס כבוד דער באנקעט איז געגעבען געווארען, האט געהאט א שווערע וואך ארבייט. נישט מער, פרעזידענט דובינסקי האט אויך געהאט ארבייט אויפ'ן באנקעט — ער האט געהאלטען א גרויסע רעדע, אבער דערפאר איז ער פון דעם עולם באקווינט געווארען מיט שטארקע אפלאדיסמענטען.

אנערקענונג רעזאלוציע

די ארבייטער פון ראזינג ענד קאהען, 205 וועסט 39טע סטריט, ניו יארק, זיינען געווען פארזאמעלט ביי א באנקעט פון אונזער שאפ, שבת, דעם 30סטען נאוועמבער, 1935. ביי דיעזען צוזאמענקונפט איז אנגענומען געווארען פאלגענדע רעזאלוציע:

מיר דריקען אויס אונזער פולען צוטרויען און דאנק בארקיט צו ברודער ב. קאפלאן פאר דער נומער ארבייט, וואס ער טוט פאר די ארבייטער פון אונזער שאפ און פאר די קלאקמאכער בכלל.

דאס זעלבע זאגען מיר צו ברודער פיליפ הערמאן פאר זיין פינסטליכקייט אין אטענדען די ביזנעס פון אונ- זער שאפ.

געמענדיג אין אנהאטראכט דעם לעצטען סכסוך אין אונזער שאפ, וואו א סטאפעדזש מצד דער יוניאן איז געווען אונפארמייליך, האבען די אויבען-דערמאנטע פאר- טרעטער פון דער יוניאן געטאן אלעס מעגליכעס און מיט גרויס איבערגעבענהייט און אנשטרענגונג געוואונען אלע יוניאן-פונקטען פאר די ארבייטער.

דארום האבען די ארבייטער פון אונזער שאפ בא- שלאסען צו פרעזענטירען אונזערע פיהרער, ברודער פיליפ הערמאן און ברודער פרענק פיארא, מיט ווערטפולע פרע- זענטען.

מיר באגריסען ברידערליך אונזער שאפ-טשערמאן. ברודער ל. לאזין. פאר דער קורצער צייט וואס ער איז טשערמאן האט ער געטאן גוטע ארבייט פאר דעם שאפ און מיר ערווארטען אז אויך אין דער צוקונפט וועט ער טאן די ארבייט ווי עס פארדערט זיך אין די אינטערעסען פון די ארבייטער אין אונזער שאפ און פאר דער יוניאן בכלל.

מיר, די ארבייטער פון שאפ, פרעזענטירען איהם מיט א ספעציעלען ווערטפולען פרעזענט.

מיט ברידערליכען גרוס,

די קאמיטע:

- מ. שקאלניק — לאקאל 1
- עליקס בראן — לאקאל 1
- י. ר. פלאק — לאקאל 35
- ראלף נאזידי — לאקאל 48
- פעם — לאקאל 9
- ס. נאלדשטיין — לאקאל 10
- מעקס לעווין — לאקאל 1

רעזאלוציע'ס טשערמאן

די דעסמאכער פון מאדאנא, וועלכע האבען בא- לאנגט צו דער אינדוסטריעל יוניאן, פארלאנגען, אז מען זאל זיי אריינגעמען אין די אינטערנעשנעל. זיי זיינען ארגאניזירט אין דרוי קאטעס — קאטעס, פרעסערס און אפערייטאָרס מיט פיגישערס, וואס האבען אלעל צוזאמען עקל הונדערטס מיטגלידער.

די נאדעל טריידס פון פוילען לאדען איין די אינטער- נעשנאל צו זיין פארטראָטען אויף זייער קאנווענשאָן, וואס דארף אין אייניגע חדשים ארום אפגעהאלטען ווערן. די אינטערנעשנעל פערערישאָן און טרייד יוניאנס פאר ערוויששאָן לאדט איין די אינטערנעשנעל צו שיקען פארטראָטער צו דער קאנווענשאָן וואס וועט אָנפאנג זומער אפגעהאלטען ווערן אין לאָנדאָן.

לייגענער שריפטליכע באריכטען זיינען פארגעלייענט געווארען פון דעם ערוויששאָנאל דעפארטמענט פון דער אינטערנעשנעל, פון יוניאן העלטה סענטער און פון יוניטי הויז.

דער ערוויששאָנאל דעפארטמענט האלט אויף 140 קלאסען, וואס ווערן באזוכט פון נאָהענט צו פינף און א האלב טויזענט מיטגלידער פון דער יוניאן. אויסער דעם ווערן געגעבען קורסען צוצוגרייטען באממע פאר דער יוניאן. נייע קאנדידאטען פאר באממע וועלען מוזען דורכגעהן דעם קורס. עס זיינען אויך גשאפן געווארען 5 סקאלאָרשיפס פאר ברוקוואוד קאלעדזש. די אטלעטישע, מוזיקאלישע און דראמאטישע אָפּטיילונגען פון ערוויששאָנאל דעפארטמענט ווערן גוט באזוכט.

דער יוניאן העלטה סענטער, וואס האט זיך איבער- געקליבען אין א נייעם, גרעסערען און באקוועמערען פלאץ און איז באזאָרגט געווארען מיט די מאָדערנסטע מעדיציני- שע אפּאָראַטען און איינריכטונגען אין היינט איינער פון די שענסטע מעדיצינישע אינסטיטוציעס אין לאנד און ברייטגאט א סך נוצען די מיטגלידער פון אונזערע יוניאנס און איז א כבוד פאר דער אינטערנעשנעל.

די יוניטי הויז איז א גרויסער ערפאלג וואס איז שייך צו דעם באזוך פון אונזערע מיטגלידער, אבער זי האט געענדיגט דעם זומער מיט א באדייטענדען דעפיציט. א גאנץ ווארימע און א לענגערע דעבאטע האט ארויסגערופען פרעזידענט דובינסקי'ס באריכט וועגען דער קאנפערענץ פאר אינדוסטריעלען יוניאניזם, אין וועלכער עס האבען זיך באטייליגט דזשאן לואיס, פרעזידענט פון דער מאינערס יוניאן, טשאַרלס האַוואַרד, פרעזידענט פון דער טיפּאָגראַפיקעל יוניאן, סידני הילמאן, פרעזידענט פון דער אמאלגאמיטער, זאריצקי, פרעזידענט פון דער העט, קעפ און מיליטערי יוניאן און דוד דובינסקי, פרעזידענט פון דער אינטערנעשנעל.

ווייט פרעזידענט וואַנדער האט א פארשלאג, אז די אינטערנעשנעל זאל זיך צוריקציען פון דער קאמיטע, וואס איז געשאפען געווארען אויף דער דערמאנטער קאנפערענץ. די מאינערס פון דער גענעראל עקזעקוטיווע האט אבער נאך א לענגערע דעבאטע דעם פארשלאג פארווארפען און אנגענומען די ערקלערונג וואס פרעזידענט דובינסקי האט פארגעלעזען (געדרוקט אין פאָריגען נומער „גערעכטיג- קייט“).

א לענגערע און הייסע דעבאטע האט ארויסגערופען א צושריפט פון ברודער ל. לאנגער, רעקאָרדינג סעקרעטער פון ניו יארקער קלאקמאכער דזשאַינט באַאָרד, וועגען דעם קאנפראָל איבער די קלאָק שעפער פון אום אָוו טאָון. באשלאָסען איבערצוגעבען צו פרעזידענט דובינסקי און צום ניו יארקער קלאקמאכער דזשאַינט באַאָרד.

עס ווערט באשלאָסען אז פרוידענט דובינסקי זאל אויפנעמען מיט פרעזידענט הילמאן, פון דער אמאלגאמי- טער, וועגען שעפער וואו עס ווערן געמאכט געמישטע ארבייט — מענער קליידער און פרויען מאנטלען.

באשלאָסען אָנצומירען א קאנצענטרירטען און ענער- גישען קאמפיין צו אָרגאניזירען די קאטען דעם אינ- דוסטריע אין ניו יארק און ארום ניו יארק. עס איז אויך באשלאָסען געווארען אָנצומאָנען אן ענערגישען קאמפיין צו אָרגאניזירען די גיסנדרס און מיטעלייניאָס טריידס איבער לאנד.

דער מיטינג פון דער גענעראל עקזעקוטיווע אין קליוולאנד

(שלוס פון דעצעמבער נומער „נערעכטיגקייט“)

עס האט אויסגעוויזען אז דאס מאל וועט די גענעראל עקזעקוטיווע ווייט גיט פארטיג ווערען מיט איר ארבייט אין איין וואך. עס האט זיך צופיל אנגעקליבען פאר די וועט חרשים, וואס די עקזעקוטיווע האט גיט געהאט קיין ויצונג. עס איז שוין געווען מיטוואך און מען איז נאך גיט געווען אינגאנצען פארטיג מיט דער סיטואציע אין דער דעסמאכער יוניאן. מען האט בלויז פארענדיגט אויס-הערען די באריכטען פון דיוליוס האכמאן, לואירזשי, אנטאניני און טשארלס צימערמאן. דער לעצטער האט זיך אייגענטליך אפגעשטעלט הויפטזעכליך אויף דער ברייטער עדיקאציע פאר ארבייט, וואס ווערט אנגעפירט פון לאקאל 22. די דיסקוסיע וועגן האכמאן'ס באריכט און וועגן די רעקאמענדאציעס, וואס ער האט געמאכט, האבען נאך איצט געדארפט פארקומען שפעטער. לויט צימערמאן'ס באריכט, ווערט פון דעם עדיקאציע פארמאגט פון לאקאל 22 אנגעפירט 70 קלאסען מיט פיר טויזענט בא-זוכער. אין דער ספארט סעטינגס באטייליגען זיך ארום 600 יעדע וואך. צימערמאן באמערקט אויך אין זיין באריכט, אז די צאל פון מענער ארבייטער ווערט אלץ ווייניגער אין דעם דעם טרייד. די עלטערע פאלען ארויס און קיין יונגע קומען גיט צו. די מיסטע מענער ארבייטער אין דעם דעם-טרייד זיינען אידען.

אויך דער באריכט פון ווייט-פערזענלעכע סעמפל פערלמוטער, מענערזשער פון קאמערס לאקאל 10, איז צום גרעסטען טייל געווען וועגן דעם דעם טרייד און וועגן די קאמערס וואס זיינע אין אים באשעפטיגט. מיטטענס זיינען עס א יונגער עלעמענט און זיי זיינען אויסגעציי-כעטע יוניאן לייט. פאר די פארהאנדלונגען וועגן א נייעם אפמאך אין דעם טרייד האט לאקאל 10 צוגעטרייט געוויסע פאדערונגען פאר די קאמערס.

ווייט פערזענלעכע קאמאונסקי מענערזשער פון דער קלאקמאכער יוניאן אין קליוולאנד, האט אין זיין באריכט געגעבען אז איבערבליס גיט בלויז וועגן דעם צושטאנד פון דער יוניאן אין קליוולאנד, נאך אויך וועגן זיין ארבייט אין דעם געגענט ארום קליוולאנד, וואס שטייט אונטער זיין אויפזיכט. דער ארגאניזאציע קאמפין אין דער קאקען דעם אינדוסטריע פאדערט א סך אנשטרע-נונג, אבער עס זיינען שוין פאראן צו זעהן ערפאלגען. צוויי שפעטער זיינען ארגאניזירט געווארען.

די קלאקמאכער יוניאן האט געהאט שוועריגקייטען מיט באנייען דעם אפמאך מיט די באלעבאטיס צוליב צוויי שפעטער, וואס געפינען זיך „אוס און טאן“.

די באריכטען זיינען געווען צום סוף, אבער אויפ'ן מאנאדונג זיינען נאך געבליבען די וויכטיגסטע פראגען און א סך צושריפטען. די ערשטע וויכטיגע פראגע איז געווען די געסטע קאנווענשאן פון דער אינטערנעשאנאל. די שיקאגא קאנ-ווענשאן האט געמליך באשלאסען, אז די וואהלען אין די לאקאלס און די וואהלען פאר דעלעגאטען צו דער קאנ-ווענשאן פון דער אינטערנעשאנאל זאלען פארקומען אין איין צייט. איז אבער איצט אזא פראגע: די וואהלען אין די לאקאלס קומען איצט פאר, לויט דעם באשלוס פון שיקאגא קאנווענשאן. איין מאל אין צוויי יאר, וועט מען אלע האלטען די געסטע קאנווענשאן אין צייט, עס הייסט אין מאי, וועט מען מוזען האבען וואהלען פאר דעלעגאטען סוף ווינטער או אויב אזוי וועט מען אויך דעמאלט מוזען האבען וואהלען פאר באמטע אין די לאקאלס, אבער אויף אזא אופן וועט אויסקומען, אז די

וואהלען אין די לאקאלס וועלען געהאלטן ווערען מעהר ווי איין מאל אין צוויי יאר און דאס איז געגען דעם בא-שלוס פון דער קאנווענשאן. זאל מען ווידער אפלייגען די וואהלען פון דעלעגאטען צו דער קאנווענשאן ביז מען וועט דארפן האלטען וואהלען אין די לאקאלס פאר בעאמטע, וועט מען מוזען אפלייגען די קאנווענשאן אויף א יאר צייט און דאס איז ווידער א מאל גיט רעכט, ווייל קאנ-ווענשאנס פון דער אינטערנעשאנאל דארפן געהאלטען ווערען אלע צוויי יאר. עס הייסט, אז ווי מען זאל גיט טאן וועט גיט זיין רעכט. האט מען דיסקוטירט און ארגומענטירט אזוי לאנג ביז מען האט ענדליך באשלאסען, אז אויב ווי מען זאל גיט האנדלען מוז מען באנעהן אן עבירה, איז שוין גלייכער צו באנעהן די עברה געגען דער קאנווענשאן. פערזענלעכע דובינסקי איז שטארק צו פרידען געווען מיט'ן באשלוס. ער האט גלייך אויפ'ן ארט א רעכען געמאך און האט ערקלערט, אז דער באשלוס וועט איינשפארען דער יוניאן א שעהנע פאר מאלער.

פערזענלעכע דובינסקי האט פארגעשלאגען אז די נע-געראל עקזעקוטיווע זאל רעקאמענדירען צו די לאקאלס, אז זיי זאלען זיך אנשליסען אן די סיטי און סטייט צענטראלע קערפערשאפטען פון דער א. פ. א. און 5.

גיט סוקענדיג אויף דעם וואס די גענעראל עקזעק-טיווע האט זיך מיט איר מיטינג אזוי ווייט פארקליבען ווי אין קליוולאנד, האבען דאך פארשידענע קאמיטעס איר אויפגעווכט און געקומען צו איר. א קאמיטע פון דער פעטערן מאכער יוניאן פון ניו יארק האט פארלאנגט, אז ווען עס וועלען פארקומען די פארהאנדלונגען צווישען דער דעסמאכער יוניאן און די דעם מאנופעסטורערס וועגען באנייען דעם אפמאך, זאלען אויך די פאדערונגען פון די פעטערן מאכער נע-גומען ווערען אין באטראכט און פאר דעם צוועק איז גויטיג, אז די פעטערן מאכער יוניאן זאל האבען א די-רעקטע פארבינדונג מיט דער דעסמאכער דזשיינט באאוד. א גרויסע קאמיטע איז געקומען פון פילאדעלפיע דעסמאכער יוניאן. די יוניאן האט לעצטענס געקראגען א נייע פארוואלטונג און עס קומען פאר רייבונגען. אייגענטליך איז די נייע פארוואלטונג געקומען צוליב דעם וואס עס זיינע געווען רייבונגען אונטער דער אלטער פאר-וואלטונג און ביידע צדדים האבען געהאט א סך צו דער ציילען, אבער מען האט זיך דעררעדט, אז עס וואלט געווען ראטזאם, אז די וואס זיינען באשעפטיגט ביי קאמערס דער-סעס זאלען זיין ארגאניזירט אין א באזונדערען לאקאל, און דאס וועט פיל העלפען די רייבונגען אפצושאפען. האט מען באשלאסען, אז די פראגע פון פילאדעלפיע זאל איר בערגעגעבען ווערען צו א קאמיטע מיט פולמאכט צו האנדלען.

נאך די קאמיטע פון אלע קאמיטעס, וואס האט פאר-נומען א סך צייט, איז געווען די קאמיטע וועגען דעם שטרייט צווישען לאקאל 1 און לאקאל 17. עס איז אבער געווען גיט אין קאמיטע, נאך צוויי — איינע פון לאקאל איינס און א צווייטע פון לאקאל 17. אבער דערצעהלען וואס ביידע קאמיטעס האבען גערעדט און וועגן וואס עס האט זיך געהאנדעלט איז גיט גויטיג ווייל אלע וויי-סען שוין עס אויף אויסווייגיג. ווייט פערזענלעכע העלער, מענערזשער פון לאקאל 17 האט געהאלטען א לאנגע און א שטארקע פארטיידיגונגס-רעדע, אבער זי האט גיט גע-ענדערט די רעקאמענדאציע פון דער ספעציעלער קאמיטע פון דער גענעראל עקזעקוטיווע.

צושריפטען זיינען פארגעלעזען געווארען פון שעה פון מאנטרעאל, פון לאנגער פון וויניפעג, פון פערלשטיין פון סט. לואיס, פון די שייפינג קלוידיס פון ניו יארק און פו די דעסמאכער פון מאקאנא.

בלאט, וועלכער האט געארטיילט אז דר. סטאון איז נישט געווען בארעכטיגט צו מאכען אירגענד וועלכע באשטימטע רעקאמענדאציעס און אז ווין דאקומענט קען בלויז בא-טראכט ווערען ווי אויספארשונגס-מאטעריאל, וואס האט נישט קיין שום אבליגאטאריש רעכט.

מר. ראזענבלאט'ס אורטייל לעזט זיך ווי פאלגט:

די קעים — נומער 1265 — וואקסט ארויס פון א קאמפליינט פון א מיטגליד פון אינדאסטריעל קאונסיל, וועלכער באקלאגט זיך, אז די יוניאן האט זיך אפגעזאגט צו באטייליגען אין א מיטגליד גערופען פאר דעם צוועק צו סעטלען פרייווען אין איינקלאנג מיט א געוויסער בא-שטימונג פון לעיבאר דירעקטאר, דאטירט פון 30סטן נאוועמבער, 1935.

„אויסדערנדיג מר. סעמועל קליין פאר'ן אינדאסט-ריעל קאונסיל און איזידאר נאגלער פאר דער יוניאן, און האבענדיג אויך אנדערע פאקטען:

איז עס זעהר פארדריסליך, וואס די פראגע וועגן אויסטייטשען פארטראף עלף צוזאמען מיט אלע אנדערע פארטראגען פון קאלעקטיווען אגרימענט צווישען דעם אינדאסטריעל קאונסיל און דער יוניאן, ווינען נישט גע-בראכט געווארען ביי פריהערע פארהאנדלונגען אדער דורך א קאמפליינט פון איינעם פון ביידע צדדים אדער ווי דאס האט פארלאנגט דער דירעקטאר פון דער לעיבאר-בירא, צום אומפארטייאישען טשערמאן אין א פריהער-דיגען טערמין.

פארטראף עלף פון קאלעקטיווען אגרימענט שרייבט פאר די עטאבלירונג פון א לעיבאר בירא דורך די צדדים צום קאלעקטיווען אגרימענט אין דער קאנס און סוס אינדוסטריעל אונטער דער פיהרונג פון א לעיבאר-דירעק-טאר, און האט דעם צוועק צו באצייכענען און באשטי-מען אזוי שנעל ווי מעגליך די גרעידס פאר-נארמענטס.

די פליכט צו באשטימען און אנווייזען לינט לויט פארטראף עלף פון אגרימענט אויף דער לעיבאר-בירא. פארטראף עלף זאגט בפירוש, אז די קלאסיפיקאציעס אויף ארבייט און „פיעס רייטס“ ווערען באשטימט פון דער לעיבאר בירא דורך די מענעדזשערס פון דער אסא-סיאיישנאס און פון דער יוניאן. אויב זיי קענען נישט איינשטימען, דארפן זיי זיך ערשט דאן ווערען צום לעיבאר דירעקטאר.

איך גלויב, אז פון אס די אלע פאקטען און אומ-שטענדען, וואס ווינען ארויסגעבראכט געווארען אויפ'ן פארהער, איז קלאר, אז די פונקציע פון לעיבאר-דירעק-טאר איז געווען צו מאכען אן אונטערזוכונג און א שטר-דיום. די דאזיגע פעסטשטעלונג איז באגרינדעט אויפ'ן יסוד פון דער צייגענשאפט פון אלע פאראינטערעסירטע צדדים און פון די דאקומענטען פון דעם לעיבאר דירעק-טאר אליין.

עס איז בלויז פאראן אן אונטערשייד אין די ערקלע-רונגען, וואס ווינען פריהער נישט געמאכט געווארען בנוגע ווי אזוי דער לעיבאר דירעקטאר האט געמאכט ווינע אויס-פארשונגען. עס איז אבער אויף אזוי פיל קלאר, אז דער לעיבאר-דירעקטאר, וועלכער איז דער אויפפאסער פון דער לעיבאר בירא, האט נישט צוזאמענגעקליבען דעם נאנצען נויטיגען מאטעריאל, וואס וואלט אפשר נויטיג געווען פאר אזא אונטערזוכונג, ווארים ווי ער אליין האט בא-הויפטעט, איז עס איהם אין דער קורצער צייט פון ווין טעטיגקייט געווען אונמעגליך צו טאן.

עס דארף נאך צוגערעכענט ווערען, אז אין ווין צו-שריפט צו די מענעדזשערס פון 18טן נאוועמבער 1935 האט דער לעיבאר דירעקטאר געמאכט אן ערקלערונג, וואס לעזט זיך אזוי:

„עס דארף פארשטאנען ווערען, אז דער באריכט וועגען צייט אויספארשונג, ווי עס ווערט געוויזען אין סא-בעלע 26, ווינען נישט קיינע רעכט, וואס ווערען פון מיר רעקאמענדירט. זיי ווערען פארנעמעט אין איינקלאנג מיט א פארשטענדיגונג, וואס איך האב געהאט מיט די מענע-דזשערס פון די אסאסיאיישנאס און פון דער יוניאן אלס א טייל פון פאקטישען מאטעריאל, וואס זאל דינען אלס א באזיס צו דיסקוסיע פאר די פאראינטערעסירטע צדדים

מעלט. אז עס איז אבער געקומען צום ארבייטען, האט מען זיך געכאפט, אז דאס איז נאך פון א העכערען גרעיד. דריטענס, ווינען די געסעטעלטע פרייווען נישט „ענ-פארסט“ געווארען. דאס הייסט, די קלאק-באקסעס האבען נישט געהאלטען דעם פרייוועטעלמענט. געסעטעלט האט מען פאר איין פרייווע, און זיי האבען געזוכט אלע טריקס צו צאהלען די ארבייטער א קלענערען פרייווע. די יוניאן האט א סך אזויגע פאלען אויסגעפונען, געכאפט, הייסט עס, די באקסעס ביי דער האנט, און אין דער אויבער-דערמאנטער בעק-פעי געפינט זיך א היפשע סומע אויך פאר נישט צאהלען די געסעטעלטע פרייווען.

קורצ, עס האט נישט געארבייט, און לעצטען דזשולאי, ביים אויסארבייטען דעם נייעם אגרימענט, האט די יוניאן געפאדערט אז די אלע איבלען זאלען אפגעשאפט ווערען, אז מיטלען זאלען געפונען ווערען ווי אזוי מען זאל פון די איבלען פטור ווערען.

די יוניאן האט געפאדערט, אז די לעיבאר בירא זאל בעסער פונקציאנירען, זי זאל נישט ווין א טויטער בוכשטאב, נאך אז זי זאל ווין א טיכטיגער, ווירקזאמער אפארט, וואס זאל גלייך דורכפיהרען די פאלגענדע נוי-טיגע רעפארמען:

(1) איינשטעלען איינהייטליכע ארבייטס-פרייווע, ד. ה. א סיסטעם זאל פון דער לעיבאר בירא אויסגעארבייט ווערען, וואס זאל איינמאל פאר אלעמאל איינשטעלען פעסטע רעגלען, אז די ארבייטס-פרייווע פאר יעדער גרעיד און יעדע סטאיל זאל ווין איינער און דער זעל-בער אין אלע שטעטער.

(2) די לעיבאר בירא זאל אוננעמען מיטלען וואס זאלען אוממעגליך מאכען פאר באלעבאטס דאס טשיוולען ביים סעטלען דורך אונטעררוקען נידעריגע גרעידס.

(3) די לעיבאר בירא זאל איינשטעלען א מאסיר-נערי אויף צו קאנטראלירען, אז די באקסעס זאלען צאהלען די ארבייטער די פרייווע וואס מ'סעטעלט.

(4) די לעיבאר בירא זאל מאכען א פולשטענדיגען שטודיום פון דער גאנצער אינדוסטריע און באשטימען די פרייווע פאר שטיק-ארבייט פאר יעדען גרעיד.

כדי דאס דורכצופיהרען, האט די יוניאן געפאדערט, מוז די לעיבאר בירא האבען אלס הויפט, אדער דירעק-טאר, א וויכטיגע פערזאן, א מענשען מיט איינפלוס, פאך-קענטעניש און אויטאריטעט.

דאן האבען ביידע צדדים, די יוניאן און די אסא-סיאיישנאס, איינגעשטימט אז די פאסענדסטע פערזאן פאר דעם אמת, איז דר. נ. י. סטאון, א מענש מיט א נאמען אלס עקאנאמיסט, א ליבעראל, א סאושעל וואירקער און א ספעציאליסט אויף אינדוסטריעלע פראבלעמען. און ענדע אוינאס איז דר. סטאון אונגעשטעלט געווארען אלס דירעקטאר פון דער לעיבאר בירא.

ווען דר. סטאון האט איבערגענומען דעם אמת, האט ער ערקלערט, אז אום צו מאכען א פולשטענדיגע אונ-טערזוכונג פאר אזא גרויסע אויפגאבע, פאדערט זיך א לאנגע צייט. דאס קען מען כאפ-לאפ, אין א קורצער צייט, נישט מאכען, — האט דר. סטאון געזאגט. ווען דר. סטאון איז, טראץ די דאזיגע ערקלערונגען, אין א נאך קורצער צייט ארום ארויסגעקומען מיט זיינע רעזול-טאטען פון דער אויספארשונג און מיט זיינע רעקאמענ-דאציעס, ווינען די פיהרער פון דער יוניאן ממש ער-שטוינט געווארען און די שטעלונג, די ענטשלאסענע שטעלונג וואס אונזער יוניאן-פיהרערשאפט האט גענומען געגען אט דער האנדלונג, איז אונזערע לעזער שוין בא-קאנט פון די ערקלערונגען וואס זיי האבען געלעזען אין לעצטען נומער „גערעכטיגקייט“.

ווי שוין באקאנט, האט ברודער נאגלער זיך אפגע-זאגט צו באטייליגען אין אירגענד וועלכע קאנפערענצען וועגען דר. סטאון'ס באריכט, וואס האט ענטהאלטען באשטימטע דירעקטיווען פאר „באדי סעטעלמענטס“ אויף נידעריגערע פרייווע. די דאזיגע פראגע איז דאן פארגע-קומען דורך א קאמפליינט פון אינדאסטריעל קאונסיל פאר דעם אומפארטייאישען טשערמאן, מר. סאָל ראָזענ-ב

די קלאָק־טואַציע און די קלאָק־מאַכער

פון פ. העלין

סערער לאַזן אַרבייט, פאַר דער מיטעלער לאַזן און דער ביליגער לאַזן.

די פרייען זיינען באשטימט געוואָרען אויפ'ן פאל גענרען אופן: א גרונד־פרייע פאר דער „באדי“ (מיר וועלען עס אָנרופען פאַר'ן סקעלעטאָן פון גארמענט) און נאכהער צוגעגעבענע פרייען פאַר די דיפערענשלע (אָדער די טרימינגס, באפוצונגען).

צום ביישפיל, לאַמיר אָננעמען א פרויען־מאַטעל פון א מיטעלער לאַזן אַרבייט, איז אויפ'ן סמך פון צייט אויסרעכענונג באשטימט געוואָרען, לאַמיר זאָגען, א דאָ לאר אַרבייטס־נעלט פאַר דער באדי און נאָכדעם וואָס עס איז צום גארמענט צוגעקומען טרימינג, האָט מען פאַר יעדער זאך אויסגעאַרבייט א באזונדער באשטימטען פרייען. פאַר אַן עקסטרא סטראפּיל — אזוי פיל, אַן עקסטרא פאַקט אזוי פיל, פאַר אַ מיט'ן האָט אויסגעאַרבייטען באַטאָן־האַל אזוי פיל א. א. וו.

אויף דעם אופן זיינען אַרבייטס־פרייען וויסענשאפטליך צוועקגעשטעלט געוואָרען פאַר יעדען סאַרט גארמענט, און עס קען שוין מעהר נישט זיין קיין פראגע פון אינדי־ווידעלע דינגעניש. די אַרבייטער קענען אונטער דער מעטאָדע נישט אָפגענאַרט ווערען.

דאָס סעטלען פרייען האָט, לויט'ן אַנרימענט, גע־דארפט פאַרקומען. אזוי: א פרייע־קאַמיטעט פון די אַר־בייטער צוזאַמען מיט אַ יוניאָן פאַרטרעטער און אַ פאַר־טרעטער פון דער באַסעס אַסס'ן האָבען געסעטעלט די פרייען.

אַ לעיבאַר ביראָ איז באַשאַפֿען געוואָרען פאַר דעם צוועק צו מאַכען אַ פולשטענדיגע אונטערזוכונג און באַשטימען די קלאַסיפיקאַציאָנס און די גרעידס פון די גאַרמענטס, כדי צו האָבען אַ באַזיס פאַר די שטיק־פרייען, און צווייטענס צו ענטשיידען וועגען די פרייען אין פאַר־טרעטער פון בידע צדדים, פון דער יוניאָן און פון דער אַסס'ן, קענען זיך נישט אייניגען אויף אַ פרייען אין די צוויי יאָהר, וואָס דער אַנרימענט האָט עס ויסטירט, האָט זיך אָבער אַרויסגעצייגט, אַז אפילו די נייע סיסטעם אַרבייט נישט און איז פול מיט פגימות און לעכער.

ערשטענס, האָט די לעיבאַר ביראָ נישט ריכטיג פונקט ציאָנירט. סכסוכים וועגען סעטלען פרייען זיינען שטענדיג פאַרגעקומען. שטענדיג האָבען די פאַרטרעטער פון בידע צדדים נישט איינגעשטימט. עס איז געקומען צו אַ „דעבלאַק“, דער סעטלען פרייען האָט זיך נישט געריהרט פון אָרט, און די לעיבאַר ביראָ האָט צו דעם גאָר נישט געטאָן. צוליב דעם האָבען אי די אַרבייטער, אי די באַסעס, הויפטזעכליך די אַרבייטער, פאַרלאָרען אַ סך צייט און ווידעוועט, ווייל אויף נישט־געסעטעלטע גארמענטס טאָר מען דאָך נישט אַרבייטען. און אין אַ סך פעלע האָבען די אַרבייטער פאַרבויען די יוניאָן־דול און יא געאַרבייט אויף נישט־געסעטעלטע גארמענטס.

אַ דאָס איז געווען אזוי, קען מען זעהן פון דעם פאַקט, וואָס פון דזשולאי 1933 ביז דער לעצטער צייט האָט די יוניאָן קאַלעקטירט די ריזיגע סומע פון 234,685 דאָלאַר אין בעק־פעי. נאָטירליך, נישט די נאנצע סומע איז געווען פאַר נישט־באַצאָהטע פרייען, אָבער עס איז זיכער, אַז אַ נאנץ היבשע סומע איז געווען פאַר דעם.

אַ דאָס איז אַן אומגעזונטער צושטאנד פאַר אַ יוניאָן, איז פאַרשפּאַרט צו זאָגען.

צווייטענס, האָבען די באַסעס געמשינעלט. אויף פראַקט מאַמעלשון הייסט עס, באשווינדעלט די אַרבייטער ביים סעטלען די פרייען. זיי האָבען ביים סעטלען נישט בראַכט אַ גארמענט פון אַ נידעריגענען גרעיד, אַ ביליגערע לאַזן אַרבייט. אויף דעם גרעיד האָט מען געמשינעלט.

אין לעצטען נומער „גערעכטיגקייט“ האָבען מיר פאַראויסגעזאָגט, אַז דר. סטאָן וועט מוזען טראָגען די קאָנזעקוענצען פאַר זיין אומבאַרעכטיגטער באהאַנדלונג אין באַזונדער צו זיינע רעקאָמענדאַציעס וועגען סעטלען די פרייען און קירצען דעם אַרבייטס־לויף. אונזער פאַר־אויסזאָגונג איז מקוים געוואָרען אַ סך שנעלער ווי מיר אליין האָבען עס ערוואַרטעט. דר. סטאָן האָט שוין רעזיגנירט פון זיין אַמט אַלס דירעקטאָר פון דער לייבאַר־ביראָ און די פרייע־סעטלונגען אויף גארמענטס פאַר דעם ספּרינג סעזאָן קומען פאַר לויט דעם אַלטען סדר, אזוי ווי די יוניאָן האָט עס פאַרלאָנגט.

די ערנסטע דראָהונג צו בלאָקירען דאָס סעטלען פון פרייען אין ניו יאָרקער מאַרקעט, וואָס האָט לייכט גע־קענט אויפֿהאַלטען די אַרבייט אין די שעפּער פאַר דער ספּרינג סעזאָן פראָדוקציע, איז געלייזט געוואָרען דורך אַ באַשטימונג פון אומפאַרטייאישען טשערמאַן מר. סאָל א. ראָזענבלאַט, וואָס איז אַרויסגעגעבען געוואָרען נאָך אַ פאַרהער, וועלכער האָט געדויערט אַ נאנצען טאָג און ביי וועלכען ברודער אייזידאָר נאָלער, דער גענעראַל מענע־דזשער פון דער קלאָק־מאַכער יוניאָן, האָט פאַרטראָטען דעם צד פון דער יוניאָן, בעת מר. סעמיועל קליין, דער עקזעקוטיוו דירעקטאָר פון אינדאָסטריעל קאָנסיל, האָט פאַרטראָטען די באַלעבאַטיים.

מר. ראָזענבלאַט'ס ענטשיידונג צו גונסטען פון דער יוניאָן האָט דער נאנצער אינדוסטריע פאַרשפּאַרט אַ זעהר ערנסטע ליטוואַציע און אַנרימענט קריזיס. וואָרים די יוניאָן איז געווען גרייט אפילו אויף אַ סטאַפּעדזש אין דער אינדוסטריע און זי וואָלט אַלעס אָנגעווענדט נישט צו דער לאַזען אַז אונזערע באַלעבאַכעס זאָלען געקריוועט ווע־רען דורך אירגענד וועלכע פאַרקירצונגען פון אַרבייטס־לויף.

מיט אַ מאַנאַט צוריק האָבען מיר שוין אויספירליך גערעדט וועגען דעם סכסוך פון אַ טעכנישען שטאַנדפונקט. אזוי ווי אַט די וויכטיגע פראַגע פון סעטלען די פרייען האָט אַרויסגערופען אין אונזערע רייען גרויסע דיסקרסיעס וועגען אַט דעם צושטאנד ווילען מיר זאכליך אַ ביסעלע ברייטער זיך אָפּשטעלען אויף דעם נאנצען ענין.

ווען שטיק־אַרבייט איז אין יאָהר 1933 ווידער איינ־געשטעלט געוואָרען האָט די יוניאָן גענומען אַלע מעג־ליכע שריט זיך צו באוואַרענען מיט פאַרשיידענע פונקטען פון דעם דעמאָלסדיגען אַנרימענט, אַז די אַלטע איבלען וואָס שטיק־אַרבייט האָט אַמאָל געבראַכט מיט זיך דורך די אַלטע פאַרמען פון סעטלען פרייען זאָלען זיך נישט קע־נען ווידערהאַלען.

די יוניאָן האָט באוואַרענט דעם אַנרימענט מיט באַשטימטע קלאָרע פונקטען, ווי אזוי צו סעטלען פרייען, אַז די אַרבייטער זאָלען נישט אָפּגענאַרט ווערען און זאָלען קענען מאַכען אַ לעבען.

די באוואַרעניש פונקטען, וואָס די יוניאָן האָט גע־קראָגען אין פאַר צוויי־יאָהריגען אַנרימענט וועגען סעט־לען פרייען, זיינען ווי פאָלגט:

ערשטענס, איז באשטימט געוואָרען אַ נועטיסער מיני־פונם סקיל, וואָס אַ דורכשניטליכער אַרבייטער מוז פאַר־דיגען אַ שטונדע, און נישט בלויז איין שטונדע, נאָר יעדע שטונדע אין וואָך וואָס ער אַרבייט.

נאָכדעם איז אויפ'ן באַזיס פון מעסטען די צייט, וויפיל עס דאַרף געדויערען אויסמאַכען אַ גארמענט ביי אַ דורכשניטליכען אַרבייטער, אויסגערעכענט געוואָרען וויפיל אַ גארמענט דאַרף קאָסטען אין אַרבייטס־נעלט און עס זיינען אויסגערעכענט געוואָרען באשטימטע פרייען פאַר יעדער גרעיד אַרבייט, באזונדערע פרייען פאַר דער בע־

דער צונאנגליכסטער אָרט פאר דער ברייטער אקטיווער מיט
גלידערשאפט פון דער יוניאן וואו דער יוניאן מיטגליד קען
זיך ארײַנפירן פון הארץ דעמאלט ווען דער שוך קוועטשט
אים. אויף אַם הייזע מיטינגען האָבען די פיהרער פון דער
יוניאן אויך אַ געלעגנהייט דעם ארבייטער פון שאפ צו גע-
בען די נויטיגע ערקלערונגען און אָפצואווישען אלע פאָר-
אורטיילען און אומצופרידנהייטען וואס זאמלען זיך אָן, און
ווערען אויסגענוצט פון פארשידענע עלעמענטען פאר גר-
עסן-פאליטיק.

מיר ווילען בשום אופן ניט לייקענען אז עס הערשען
איצט אזעלכע באדינגונגען אין דער אינדוסטריע, וואס גיבען
די ארבייטער גענוג גרונד צו זיין אומצופרידען. מיר האלטען
עס אויך פאר זעלבסטפארשטענדליך אז אַם די אומצופרי-
דענהייט דארף און זאָל קומען צום אויסדרוק אויף אונזערע
יוניאן מיטינגען און אז אזעלכע מיטינגען דארפן פאָר-
מען וואס אָפטער, כדי די מיטגלידערשאפט זאָל האָבען אַ
געלעגנהייט אויף דעם געהעריגען אָרט צו געבען אן אויס-
דרוק פון זייערע געפיהלען און זייער קריטיק. וואָרים עס
איז אַ סך געזונטער ווען אַם די קריטיק ווערט געטריבען
אויף יוניאן מיטינגען וואו עס געפינען זיך די פאראנט-
וואָרטליכע פיהרער פון דער יוניאן, וועלכע האָבען אויפ'ן
אָרט אַ געלעגנהייט צו געבען די מיטגלידערשאפט די גע-
העריגע אויפסקלערונג אָנשטאָט די קריטיק זאָל געטריבען
ווערען אין שאפ און אין מאַרקעט וואו זי ווערט אָפט ענט-
פערט אין רכילות און אין אומפאראנטוואָרטליכע ריידע-
רייען, וואָס עס פארזייען פארשידענע דעמאָנאָנען און גרופען
פאליטיקער. קריטיק און זעלבסט קריטיק איז אַ נויטווענ-
דיגע און נוצליכע זאך. פאר אַ לעבעדיגער אָרגאניזאציע
איז קריטיק פונקט אזוי נויטיג ווי וואסער פאר פיש. די
קריטיק און אומצופרידענהייט דארף אָבער טרעפן און אָנ-
געווענדעט ווערען אויף דעם ריכטיגען אדרעס. אויב ניט,
ברענגט זי מעהר שאַדען ווי נוצען.

עס איז ניט אונזער אויפגאבע צו מאכען די ארבייטער
צופרידען מיט זייערע איצטיגע באדינגונגען. אין גענעטייל,
עס איז די אויפגאבע פון אן ארבייטער אָרגאניזאציע די
ארבייטער שטענדיג אָנצואווייזען אז זיי האָבען אַ גרונד צו
זיין אומצופרידען מיט די איצטיגע באדינגונגען און זיי צו
ערציהען אז זיי זאָלען שטענדיג וואָס מערער פארלאנגען,
ווייל נאָר דאן ווען די ארבייטער וועלען זיך אויסלערנען
וואס מער צו פארלאנגען וועלען זיי זיין גרייט צו קעמפן
פאר בעסערע באדינגונגען און העכערע לעבענס פאָרמען. עס
איז בלויז שלעכט, וואס אנשטאָט צו זיין אומצופרידען מיט
די אומשטענדען און צו זוכען די אורזאכען פאר דער הער-
שענער אומצופרידענהייט דאָרט וואו זי עקזיסטירט, גע-
פינען די ארבייטער אין די שעפער, און באזונדערס די גר-
עסן פאליטיקער, די אומצופרידענהייט אויף אַ פאלשען אד-
רעס. זייער אָפט געהען די באלעמלאַכעס אויף דעם וועג
פון לייכטען ווידערשטאנד און לייגען ארויף יעדע שולד
אויף די פיהרער פון דער יוניאן אנשטאָט צו געהן אויף דעם
שווערערען וועג פון קאמף קעגען די באלעבאטן און די
אינדוסטריעלע באדינגונגען אין קאפיטאליסטישען שטאַט,
וואס זיינען פאראנטוואָרטליך פאר די הערשענדע אומ-
שטענדען.

אין אונזער פאל איז עס געווען די יוניאן פיהרער-
שאפט אליין, וואס האָט די ערשטע געגעבען דעם אויס-
דרוק פון אומצופרידענהייט מיט די ערפארונגען פון פריז
סעטלונגס סיסטעם און מיט דעם איצטיגען אומ או טאון
פראָבלעם. זיי אליין זיינען געקומען מיט זעלבסט קריטיק און
די גאנצע יוניאן פיהרערשאפט זוכט איצט וועגען און מיט-
לען ווי אזוי אַם די פראָבלעמען צו לעזען אויף דעם בעסטען
און פראקטישסטען אופן צום נוצען פון דער גאנצער יוניאן
מיטגלידערשאפט. מיר און איצטיגען מאַמענט איז באזונ-
דער.

דערס. גויטווענדיג אז די ארבייטער זאלען וועהן מיט קלאָר-
קייט פון וואנען עס נעמען זיך די אורזאכען פאר דער הער-
שענער אומצופרידענהייט און וואו דער אמת'ער שול-
דיגער געפינט זיך. אין אַם דעם קאמף איז נויטווענדיג אַם
סאָלסטע אייניגקייט און יעדע קריטיק, וואס איז אויסען צו
ציהען פון דער שלעכטער לאגע גרופען פראפאגאנדע און זוכט
דעם שולדיגען אויף אַ פאלשען אדרעס, דינט בלויז די איי-
טרעסען פון די באלעבאטן און שעדיגט די אינטערעסען
פון די באלעמלאַכעס אין די שעפער.

אלס אַ ביישפיל און ווארונג קעגען אַם דער פאלשער
אויפפאסונג פון קריטיק איז געווען דער לעצטער מיטינג פון
דער ניו יארקער אפאָרייטאָרס יוניאן לאָקאל 1, וואס איז
אפגעהאלטען געווארען אין וועבסטער האָל סוף דעצעמ-
בער, 1935.

ברודער לואיס ליווי, דער מענעדזשער פון לאָקאל, האָט
אין זיין באריכט גאָרנישט באהאלטן און ער האָט אָפּען
גערעדט וועגען אלע שוועריגקייטען, וואָס האָבען זיך ענט-
וויקעלט אין דער פראגע פון פריז סעטלען. ער האָט גע-
רעדט וועגען דעם קאמף וואס די גאנצע דזשיינט באַאָרד
האָט אָנגעפירט קעגען דעם פארזוך פון די באלעבאטן צו
שעדיגען די באדינגונגען פון די ארבייטער דורך דעם איי-
סטרומענט פון דירעקטאָר פון דער לעיבאָר ביורא און דורך
אלע אנדערע שוועריגקייטען, וואס שטייען אין וועג. ער
האָט פאָרגעלעגט אַ רייע רעקאָמענדאציעס און באשיינפער-
ליך באווייזען אז די יוניאן זעהט אלע פאראנענע פעלערען
און טוט וואס איז מעגליך צו שיעצן די אינטערעסען פון די
ארבייטער.

ביים מיטינג איז פארגעקומען אַ לאנגע דיסקוסיע אין
וועלכער עס האָבען זיך באטייליגט אַ גרויסע צאָל יוניאן
טוער. מיט אַ שארפער קריטיק איז ארויסגעטראָסען
דער פיהרער פון דער ניער אָפאָזיציע, דער בר-
דער היינס, אַ באקאנטער טוער אין דער קלאָוס מאַכער
יוניאן און אַ געוועזענער מענעדזשער פון לאָקאל. ברודער
היינס האָט מיט זיין ארויסטריט געמאכט דעם איינדרוק אז
אין אלץ איז שולדיג די יוניאן פירערשאפט. ער האָט זיך
באקלאָגט אויף דעם איצטיגען סיסטעם פון סעטלען די
פרייזען. אים געפעלט ניט וואס עס סעטלען די פרייזען
ספעציעלע פרייז אדזשאַסטערס און ער האָט פארלאנגט אז
די ארבייטער פון די שעפער אליין זאלען סעטלען די
פרייזען, אז מען זאָל ארויסנעמען אַ 20 אדער 30 באלע-
מלאַכעס פון די שעפער און זיי זאָלען סעטלען די פרייזען.
ערשטענס וועט דאָס, לויט זיין מיינונג, געבען אַ מעגליכ-
קייט די ביזנעס אנענטען אָנצונעהן גלייך מיט דעם יוניאן
קאָנטראל און די פרייזען וועלען בעסער געסעטלען ווערען,
ווייל די ארבייטער פון די שעפער פארשטעהען בעסער צו
סעטלען זייער ארבייט.

ווייל אויך זיך ניט מישען אין די ריינע טרייד-פראגען
און ווייל אפילו ניט איבערגעבען דעם איבערזייגענדען ענט-
פער פון ברודער ליווי און צוקערמאן אויף אַם דעם
פאָרשלאג, וועלכער האָט גערעדט צו יעדענס פראקטישען
שכל. אָנגענומען אז ברודער היינס איז געווען גערעכט
מיט זיין קריטיק און פאָרשלאג. ליווי האָט זיך אָבער
געשטעלט אויף דעם שטאַנדפונקט אז ער וויל ניט סטם
קיין קריטיק און אַלגעמיינע פוסטע רייד אָחז אַ שום
פאראנטוואָרטליכקייט. נומ, האָט ער געזאָגט צו היינס'ן.
איר האלט, אז אייער מעטאָדע איז אַ בעסערע, סו זאָלען
מיר עס אָפּשטימען, און אזוי ווי די מיטגלידערשאפט וועט
באשליסען, אזוי וועט די יוניאן דארפן האנדלען. און
דאָ האָט דער בער אויסגענומען דעם באלעבאָס. היינס
האָט זיך דערשראקען פאר זיין אייגענעם פאָרשלאג. ער האָט
אפנים ניט גערעכענט אז ליווי וועט וואנען צו האנדלען

די דאזיגע דיסקוסיע איז, לויט דער אפגעגעבענער ציי-
גענטומע, קיינמאל נישט פארגעקומען און די צוויי וויינען
ווי ס'פילן נישט צוזאמענגעקומען מיט דעם צוועק צו דיס-
קוטירען די פראגע וועגען רעכט. די רעגירענדע קערפער-
שאפט פון דער לעיבאר-בירא באשטעהט פון די מענע-
דזשערס פון די אסאסיאיישן און פון דער יוניאן, און
האט די אויפגאבע פערמאנענטלעך פאקטען. דער לע-
באר דירעקטאר איז דער אויפפאסער פון די אקטיוויטע-
טען. עס איז וויכטיג צו וויסען, אז דער פארזארגער עלף
פון אנטימענט וואגט בפירוש אז: "ווען אונזערע בא-
שטימונגען, אונזערע באצייכנונגען, אונזערע קלאסיפיקאציעס
און גרעידס זאלען אנגענומען ווערען פאר אלע באלע-
באטיס מיט וועלכע די יוניאן האט קאנטראסטליכע בא-
צייחונגען אין דער אינדוסטריע".

אין איינפאלג מיט דער שפראך באנוצט פון לייבאר-
דירעקטאר אליין, קען איך נישט זעהן אז די קלאסיפיקאציעס
און רעידס וויינען ענדליכטיג פערמאנענטלעך געווארען, ווי
עס ווערט פארלאנגט פון פארזארגער עלף פון אנטימענט.
איך קען אויך נישט זעהן, דאס די מענעדזשערס פון די
אסאסיאיישן און פון דער יוניאן האבען געמיינזאם
געטראפן אדער וויינען זיך ווען נישט איז צוזאמענגע-
קומען פערמאנענטלעך און צו באשטימען אונזערע קלא-
סיפיקאציעס און גרעידס.

איך פיהל, אז דער סדר, וואס איז געברויכט געווא-
רען, איז נישט קארעקט מיט די פארשריפטען פון קאלעק-
טיווען אנטימענט און דער אזוי גערופענער באריכט פון
18טען נאוועמבער 1935 איז אין דער באשטימונג פון
30טען נאוועמבער 1933 אנהאלטען נישט מער ווי א
שטודיום און צוזאמען שטעלען זיי פאר א דאקומענט פאר
דעם אריינפירן פון דעקארדס פון לעיבאר בירא; אז זיי
שטעלען מיט זיך נישט פאר קיין באשטימונגען און א-
ווייזונגען ווי עס פארלאנגט פארזארגער עלף פון קאלעק-
טיווען אנטימענט.

עס איז באשיינערליך פון היינטיגען פארהער, דאס
עס וויינען פארן פילע דרינגענדע פראבלעמען אין פאר-
בינדונג מיט פערמאנענטלעך פון קלאסיפיקאציעס אויף
אריינ, "פיעס רעידס" און אנדערע אנגעלעגענהייטען אין
פארבינדונגען דערמיט, וואס פארלאנגען א לייוונג. איך
באשטימט דעריבער, דאס די מענעדזשערס פון די באטרע-
פערע אסאסיאיישן און פון דער יוניאן זאלען אזוי
ניד ווי מעגליך זיך צוזאמענקומען פאר א דעם צוועק און
סעטלען אס די פילע דרינגענדע און וויכטיגע פראבלעמען
אין ליכט פון ווער באקאנטשאפט און ערפארונגען אין
דער אינדוסטריע".

דער אורטייל פון אומפארטייאישען טשערמאן איז
ארויסגעגעבען געווארען אין מאי, ווען עס איז פארגע-
קומען דער גרויסער מיטינג פון אלע שאפט-טשערלייט אין
וועבסטער האל. דער מיטינג האט זיך אנגעפאנגען מיט
פארשטעטיגונג, ווייל ברודער נאגלער און די נאנצע יוניאן-
פיהרערשאפט איז געווען ביים פארהער אין אסאס פון
אומפארטייאישען טשערמאן. ברודער נאגלער איז געס-
טען צום מיטינג און דעם געשריבענעם אורטייל, ווייל ער
האט זיך נישט געקענט דערווארמען וויסענדיג אז א גרוי-
סער עולם ווארט אויף איהם מיט אומגעוילד. ווען ער
האט בעת זיין רעדע געבראכט צו די טשערלייט די פרעה-
ליכע ידיעה, איז זי אויפגענומען געווארען מיט גרויס
צושרידענהייט, אבער אהן אירגענד וועלכער איבערדאשונג.
ווארים די קלאקמאכער האבען געוואוסט, אז די יוניאן
איז גערעכט אין איהר שמעלונג און אז דער אורטייל איז
נישט מער ווי בלוז א ריכטיגע אויסטייטשונג פון אנטי-
מענט.

ווייטערערענט ברעסלאו, איינער פון די רעדנער אויף
יענעם מיטינג, איז אבער געווען זעהר גערעכט ווען ער
האט די קלאקמאכער געזאגט, אז זיי זאלען זיך נישט
פארלאזען אויף דער בלוזער גערעכטיגקייט. גערעכטיג-
קייט אליין האט דא נישט געזיגט. עס האט געזיגט די
גערעכטיגקייט פלום יונג-כח, יוניאן ארגאניזאציע, יוניאן
פיהרער און ענטשלאסענעקייט פון דער יוניאן פיהרער.

שאפט. ווען ברעסלאו האט דערמאנט נאגלער'ס נאמען
אין צוזאמענהאנג מיט זיין ענטשלאסענער אינטעליגענטער
האנדלונג האט דער מיטינג די דאזיגע אנערקענונג בא-
גלייט מיט גרויסער באגייסטערונג.

אין מיטען פון נאגלער'ס רעדע האט א ספעציעלער
שליח פון אסאס פון אומפארטייאישען טשערמאן געבראכט
צום מיטינג דעם געשריבענעם אורטייל. נאגלער האט
איהם גלייך פארגעלעזען פאר דעם מיטינג. עס איז אויס-
געבראכען אז אומגעווענהליכע באגייסטערונג. ווען די
באגייסטערונג האט זיך איינגעשטילט האט נאגלער זיך
געווענדט צו די ברידער אין האל און זיי געזאגט: מיר
האבען געזיגט דורך אונזער גערעכטען אבער נישט ווייניגער
דורך אונזער ענטשלאסענעם שטאנדפונקט. מיר האבען
געקענט האנדלען אזוי ענערניש און אזוי ענטשלאסען,
ווייל מיר האבען געפיהלט אייער איבערגעבענקייט און
צוגעבונדענקייט הינטער אונז, און דאס האט אונז געג-
בען די קראפט און דעם מוט אזוי צו האנדלען. דער
היינטיגער מיטינג איז גערופען צו מאביליזירען אונזערע
כחות און צוצוגרייטען אונזער אפאראט פאר אלע מעגליכע
ענטוויקלונגען.

נאגלער האט אין זיין רעדע אויסגעדריקט די צו-
פרידענהייט, וואס די פראגע איז געלייזט געווארען אויף א
פרידליכע און גערעכטען אופן און האט זיך דאן אפגע-
שטעלט גענויער אויף פארשידענע טרייד-פראגען און
האנדלונגען פון דער יוניאן אין צוזאמענהאנג מיט סעט-
לען פרייזען.

דער מיטינג האט זיך דאן פארוואנדעלט פון א
קאמפאס-מיטינג אין אן אפען פארום וועגען טרייד און
אינדוסטריע פראגען. פילע שאפט טשערלייט האבען זיך
באטייליגט אין דער דיסקוסיע און עס וויינען הויפטזעכליך
בארייט געווארען די פראגען וועגען סעטלען פרייזען און
וועגען דעם אומטאן קאנטראל.

די ווייטערענענטען דאס. ברעסלאו און לואיס ליווי
האבען צום סוף געענטפערט אויף אלע פראגען.

די דאזיגע און אנדערע וויכטיגע פראבלעמען ווערען לעצ-
טענס ווער אפט בארייט אויף מיטינגען פון קלאקמאכער
דזשיינט באארד. די געלעגענהייט צו א באזונדערס
פאראינטערעסירטער דיסקוסיע וועגען אס דער פראגע האט
געגעבען ווייטערענענטען איינזאך נאגלער אויף איינעם
פון די לעצטע מיטינגען, ווען ער האט אפגעגעבען א גע-
נויעם באריכט וועגען דער לעצטער באראטונג פון דער
גענעראל עקזעקוטיווע פון דער אינטערנעשאנאל אין
קליוולאנד. פון זיין באריכט איז קלאר געווארען, אז נישט
נאר באשעפטיגט זיך די דזשיינט באארד אזוי גענוי
מיט אס די אלע וויכטיגע פראבלעמען פאר די קלאק-
מאכער, נאר אז זי האט אויך דורך איהר פארשטעהער
אין דער באארד געצויגען די אויפמערקזאמקייט פון דער
נאנצער דזשענעראל עקזעקוטיווע באארד צו אס די אלע
אנגעוועהטע פראגען. נאגלער האט באריכטעט וועגען
די שריט, וואס וועלען גענומען ווערען צו שאפען ארדנונג
אין דער פראגע וועגען די "אונטערלייג" פראדוקציע,
וואס דאס מיינט וועגען קלאקס און ספארט דזשעקעטלאך
וועלכע ווערען אויסגעארבייט אין דעם און קלאדינג שע-
פער. ער האט באריכט געגעבן וועגען דעם אומטאן-
טאון פראבלעם און ער האט פארזיכערט, אז אין קורצען
וועלן אלע קלאק-שעפער אין אומטאן-טאון דיסטריקט גע-
שמעלט ווערען אונטער דעם דירעקטען קאנטראל פון דער
קלאק דזשיינט באארד, און ער האט דערזעהלט וועגען
דעם גרויסען און ווירקזאמען קאמף וואס די אינטערנע-
שאנעל פיהרט געגען די דעזערטירטע שעפער פון ניו יארק
דורך א גרויסען ארגאניזאציע און קאנטראל סטעט,
וואס איז לעצטענס שטארק פארגרעסערט געווארען צוליב
ריווע צוועק.

די פראגע וועגען סעטלען פרייזען און וועגען דעם אומ-
טאן פראבלעם פארנעמען אויך דעם אויבען און אויף
פארשידענע מיטינגען פון אונזערע לאקאל יוניאנס אין ניו
יארק. דאס איז גאנץ נאטירליך. דער לאקאל מיטינג איז

אן ערקלערונג פון דר. נ. י. סמאן

לען דאן אין אנבאטראכט גענומען ווערען. איך האב זיך דערפאר אפגעהאלטען אפילו פון צו מאכען רעקאמענדאציעס פאר שטיק פרייזען. איך האב נישט געוועהן קיין שום זין אין מאכען רעקאמענדאציעס וועלכע איך אליין וועל אפשר וועלען ענדערען נאכדעם ווי איך וועל אויסהערען די מיינונג פון דער יוניאן אין לויף פון פארהער. דער פאר האב איך אין מיין באריכט געזאגט דאס פאלגענדע: „עס זאל פארשטאנען ווערען אז די שטיק פרייזען באזירט אויף די צייט-שטודיע, וועלכע זיינען אָנגעוויזען אין מאכעלע 26, שטעלען מיט זיך נישט פאר שטיק רעקאמענדאציעס. די דאזיגע פרייזען זיינען א פשוטער אריינשטעלער סך הכל פון צייט און אפיציעלע שטונדען פרייזען. איך גיב עס בלויז אן לויט מיין פארשטענדונג מיט די מענעדזשערס פון דער יוניאן און די אסאסיאט שטאנא אלאס א טייל פון דעם מאטעריאל, וואס דארף דינען אלס באזיס פאר די פאראינטערעסירטע צדדים צו דיס קוטירען די פרייז פראגע, איידער איך קום צום ענדיג-טיגן שלום. צי דארפען די איצטיגע שטיק-פרייזען געענ-דערט ווערען, און אויב יא. — סוף ווי.“

מיט דעם ווארט „שלום“ האב איך נאטירליך געמיינט שלום וועגען רעקאמענדאציעס, ווייל דאס איז געווען אלץ וואס מען האט פון מיר ערווארט. אבער מיר. נאגלער האט הפנים פארשטאנען, אז איך מיין באשטימונג (ע"י דער סיזשאן). יעדענפאלס, אנשטאט צו פרעגען מיך וואס איך מיין מיט דעם ווארט „שלום“, האט ער פארגעצויגען זיך צוריקצוציהען פון דעם פארהער און באשולדיגען מיך אין וועלע ארויפצווינגען רעדאקשאנעס פון ארכייטער פרייזען. פון מיין זייט האב איך געמאכט אלץ וואס איך האב גאר געקענט אויסמיינען א באשלוס, א רעקאמענדאציע, אדער א „אולטימאטום“ (ווי די „גערעכטיגקייט“ נוצט דאס ווארט) וועגען ווייזשעס. ערשטענס, צייגען דאס די ווערטער פון מיין רעפארט, וואס איך האב אויבען ציטירט; צווייטענס, ווען נאגלער האט זיך ענטזאגט צו קומען צו דעם פארהער, וועלכען איך האב איינגערופען, האב איך איהם געשיקט זאגען דורך א פריינד, אז אויב ער וועט קומען צום פארהער אדער וועט צושיקען א פארשטעהער אויפצוהויבען די פראגע ווער עס האט דאס לעצטע ווארט וועגען שטיק פרייזען, וועל איך באלד איבערגעבען די פראגע צום אונפארטייאישען טשערמאן. וואלט נאגלער דאס געטאן, וואלט איך געווען באפרייט פון דער נאנצער פאר אנטווארטליכקייט פאר שטיק פרייזען און די יוניאן וואלט זיך געקענט באשעפטיגען מיט די אנדערע וויכטיגע געגענ-שאנדען וועגען וועלכע איך האב געמאכט גענויע רע-קאמענדאציעס אין מיין רעפארט.

ליידער, האט זיך מיר. נאגלער ענטזאגט צו טאן וואס איך האב אים געבעטען. דאן האב איך זיך געווענדעט צו די מענעדזשערס פון די אסאסיאטישען מיט דעם זעלבן פארשלאג. די מענעדזשערס האבען דארויף געענטפערט, אז מען קען נישט געהן צום אונפארטייאישען טשערמאן בלאס מיט א שאלה. „פריהער גיט ארויס אייער באשלוס וועגען נייע שטיק פרייזען“, האבען זיי מיר געזאגט, „דאן וועט זיך די יוניאן ענטזאגען זיי אנערקענען, דאן קענען מיר ברענגען א „טעסט קייס“ פאר דעם טשערמאן.“ דאס איז מיר גאר נישט געפעלען געווען און איך האב ווידער פרובירט זיך שטעלען אין פארבינדונג מיט נאגלער, אום דאס אויסצומיינען. ליידער האט זיך מיר. נאגלער איינגע-שפארט און מיר איז ענדליך נישט געבליבען קיין אנדער וועג ווי צו ערקלערען נייע פרייזען לויט דעם פארשטאנען ע"פ פון דעם אנרימענט צווישען דער יוניאן און די אסא-סיאטישען. דאס זיינען געווען די זעלבע צייט-שטונדען פרייזען וועלכע איך האב זיך אפגעהאלטען אפילו צו דער קאמענדירען ביז די יוניאן וועט האבען דאס ווארט איבער דער פראגע.

ווען איך האב אט די פאקטען ארויסגעבראכט פאר דעם אונפארטייאישען טשערמאן, האט ער אויסגערעד-

ווערטער רעדאקטאט פון „גערעכטיגקייט“: אין אינטערעס פון אמת און יושר, האב איך אז איר וועט מיר געבען א שטיקעל פלאץ צו ענטפערען בקיצור אויף דער קריטיק וואס איז ערשינען געגען מיר אין דעם דעצעמבער נומער פון „גערעכטיגקייט“ אונטער דעם קעפל: „קלאוקמאכער יוניאן ווייזט צוריק רעקא-מענדאציע פון דר. סמאן, לייבאר בירא דירעקטאר.“ ערשטענס: איך האב נישט פארגעשלאגען קיינע רע-קאמענדאציעס וועגען די צוויי געגענשאפטען, וועלכע זיי-גען דערמאנט אין אייער ארטיקל, נעמליך: גענויע האל-טייל מארקעט פרייזען אלס קלאסיפיקאציע מיטעל פון קלאוקס און נייע שטיק-פרייזען. איך האב יא פארגע-שלאגען רעקאמענדאציעס וועגען אנדערע פראגען, נאר איך האב זיך אויסדריקליך אפגעהאלטען פון רעקאמענדאציעס צו די צוויי פראגען פאר וועלכע איך ווער קריטיקירט אין דער דעצעמבער „גערעכטיגקייט“. ערלויבט מיר קלאך צו מאכען יעדען פונקט באזונדער.

איך האב דוקא נישט רעקאמענדירט אין מיין רעפארט, אז מען זאל אָנגעמען דעם האלטייל מארקעט פרייז פון דעם גארמענט פאר א קלאסיפיקאציע מיטעל. איך האב דאס פארגעשלאגען נאר אלס א הילפס-מיטעל, כדי צו מאכען שווערער דאס קינסטליכע ארומטערדיקען פון גריידס, וועלכע איך האב באשריבען אין מיין באריכט און וועלכע שניידט ארומטער אויטאמאטיש דעם קלאוקמאכער'ס ווייזשעס פון 20 ביז 35 פראצענט.

איך גלויב, אז סיי דושענעראל מענעדזשער נאגלער, סיי מענעדזשער לינאוי, זיינען געווען איינפארשאנדען מיט מיר אין פרינציפ אויף דיזען פונקט. ווען עס איז אבער געקומען צו די גענויע פרייזען פאר יעדען גרייד, האב איך אָנגעוויזען אז די פרייזען אין מיין רעפארט זיינען גאר געגעבען אלס א ביישפיל, ווייל איך האב נישט געהאט גענוג צייט זיי גענוי אויסצופארשען. ווען מיר. נאגלער האט אָנגע-געוויזען אז די פרייזען פאר גרייד איינס וואלטען גע-דארפט אומגענערעט ווערען, האב איך אים געזאגט, אז איך האב גארנישט האנגען, ווייל מיינע פרייזען זיינען אָנגע-געגעבען בלויז אלס א ביישפיל און נישט אלס א רעקא-מענדאציע. אייער אייגענער באריכט אין דעם דעצעמבער נומער גיט צו, אז סיי ענטפער האט נאגלער'ן באפרידיגט. דער צווייטער געגענשאפט, וועגען וועלכען איך ווער קריטיקירט אין דער „גערעכטיגקייט“, האט צו טאן מיט שטיק-פרייזען. אין דיזען ענין האב איך נישט נאר נישט געמאכט קיין רעקאמענדאציעס, נאר, פארקערט, איך האב מיך אויסדריקליך ענטזאגט צו מאכען זיי. די פאקטען וועגען דיזען פונקט זיינען די פאלגענדע:

אויף דעם מיטינג פון די מענעדזשערס פון די אסאסיאטישען און דער יוניאן דעם ערשטען נאָוועמבער האב איך אויפגעהויבען די פראגע, אין וועלכער פארם פארלאנגען זיי מיין באריכט, און אלע האבען זיך גע-אייניגט, אז איך זאל אריינגעבען רעקאמענדאציעס וועגען די פארשידענע פונקטען.

אין לויף פון 24 וואכען נאך דעם דאזיגען מיטינג, האב איך אונטער דעם דרוק פון די מענעדזשערס געאר-בייט בוכשטעבליך טעג און נעכט נישט פארלאזענדיג דעם אָפּיס פאר 12 ביינאכט, אפילו שבתים און זונטאגס. איך בין דעריבער געצוואונגען געווען אויפצוגעבען די מיטינג מיט נאגלער'ן און זיינע געהילפען, וועלכע איך האב גע-האט מיט זיי פאר דעם 1טען נאָוועמבער. איך האב נישט געהאט קיין צייט מיט וועמען עס איז צו אונטערהאנדלען. מען האט מיך געהאלטען אין איין איילען. יעדע שטונדע האט דער טעלעפאן געקלונגען — ווען קיינען מיר אייער רעפארט? דער נייער סעזאן פאנגט זיך שוין אָן. איך האב ערווארט, אז אין פארלויף פון די פארהערען, וואס האבען געדארפט אפגעהאלטען ווערען באלד ווי איך וועל אָפּגעגעבן מיין באריכט, וועט די יוניאן ארויסברענגען אלע איידער ארומגענומען געגען פרייז רעדאקשאנעס, וועלכע ווע-

נערעכמינקייט
שטייט אויף דעם שטאנדפונקט: אבסאלוטע מיינונגס פריי-
הייט אבער אויך אבסאלוטע קאמפסדיסציפלין.

עס איז שוין נאך דעם 1טען יאנואר 1936 און די
פראגע וועגן לאקאל 1 און לאקאל 17 איז נאך אלץ
ניט ערלעדיגט. געהייסען האט עס אין דעם באשלוס
פון לעצטען מיטינג פון דער דזשענעראל עקזעקוטיוו
באָארד, אז אויב ביידע צדדים וועלען זיך ביז צו דעם
1טען יאנואר 1936 ניט פאראייניגען, וועלען די גרויסע
קאָטס אַוועקגענומען ווערען פון לאקאל 17 און איבער-
געגעבען ווערען אונטער דער יוריסדיקציע פון לאקאל 1,
וואו זיי באַלאַנגען. די פאראייניגונג איז ניט פאָרנע-
קומען און די ספעציעלע קאָמיטע צו ערלעדיגען די דאָ-
זיגע אָנגעלעגנהייט האָט געלאָזט וויסען לאקאל 17, אז
די גרויסע קאָטס ווערען אַוועקגענומען פון אונטער זיין
יוריסדיקציע.

לאקאל 17 האָט דערויף געענטפערט, אז ער וויל ניט
לאָזען צוטיילען די מיטגלידערשאפט פון לאקאל און אז
ער ציהט דעריבער פאָר אַ פאראייניגונג מיט לאקאל 1
כדי אלע לאקאל 17 מיטגלידער זאָלען זיין אונטער איין
דאָך, און זיי האָבען זיך געווענדט צו לאקאל 1 וועגען
פארהאנדלונגען דורכצופיהרען די פאראייניגונג פון ביידע
לאקאלס.

די דאָזיגע האנדלונג איז נוטגעהייסען געוואָרען פון
אַ ספעציעלען מיטגלידער-מיטינג אויף דער רעקאָמענדאציע
פון דעם לאקאל עקזעקוטיוו באָארד.
לויט די אינפארמאציעס, וואָס מיר האָבען באקומען,
ווערט די פאראייניגונגס-פראָגע איצט פארהאנדעלט.

מיט אזא ברייטער רעפּראַזענטאציע האנט און ווען עס איז
געקומען צו דער אָפּשטימונג, האָט זיך היינט אויפגעשטעלט
און האָט זיך באקלאָנגט אז ליווי כאפט אים פאר דעם
באָרעל, אז ער וויל אזא וויכטיגע זאך ערלידיגן גלייך
אויס'ן אָרט, אָהן איבערליוונג און איבערראכטונג.
דער דאָזיגער פאָרמאל איז גענוג כאראקטעריסטיש,
כדי זיך צו איבערצייגען, וואס עס מיינט, און וואס פאר א
פראַגמאַטישע ערשיינונגען עס ברענגט ווען מען טרייבט
קריטיק און מען מאכט רעקאָמענדאציעס ניט צוליב איי-
דזשענעראלע אורזאכען. היינט האָט זיך מיט זיין האַנד-
לונג אַלליין אויסגעשטעלט אַ צייגניש, אז ער האָט געמאכט
פראַגמאַטישע רעקאָמענדאציעס אָהן איבערלעבונג און איבער-
טראכטונג, און אז ערשט די אדמיניסטראציע, וועלכע ער
האָט קריטיקירט דאָרף אויף זיין אייגענער איינלאָדונג פאר
אים איבערלעבונג און טראכטען.

אויף דיווען מיטינג האָט אויך ברודער ליווי באריכ-
טעט, אז דער לאקאל עקזעקוטיוו רעקאָמענדירט צו געבען
יוניאן ביכלאך צו יענע אפליקאנטען, וואס האָבען ביז
איצט ניט באקומען דאָס רעכט דערצו. דערמיט האָט די
אפּאָרייטאָרס יוניאן קלאָר באוויזען אז זי איז ניט באַאיינ-
פלוסט פון אירגענער וועלכע דיסקרימינאציעס קענען מיטגלי-
דער און סווער, וואס זיינען ניט איינשטימיג מיט דער אר-
מיניסטראציע אזוי לאנג ווי זיי באווייזען אז זיי זיינען לאָ-
יאלע יוניאן מיטגלידער.

די יוניאן שרעקט זיך ניט פאר קריטיק אזוי לאנג ווי
די קריטיקער האנדלען ווי יוניאן לייט. אונזער יוניאן

סצענקעס פון א באַנקעט

פון סעם בערקאָפּסקי
(מיטגליד פון לאקאל 17)

ער וויל אויך מיר זאָלען וויסען,
אזוי ווי יעדען אויף צו לחאָכעס,
אז ער און גאָלוב זיינען ביידע
געווען די בעסטע באַלמעלאַכעס.

רעדנער זיינען געווען א סך,
הויבט זיי בעלסאָן צו בעמען,
זייןזאָלען אים ענטשולדיגען,
ער אלליין וועט זיי פארשרעמען.

דזשאַ סטאַנקעוויטש, שניידער, דעסול,
יעדער איינער שטייט און רעדט,
אז מ'האָט געדארפט אויך מאכען
פון זייערע וועגען אַ באַנקעט.

מיר ארבייטען מיט זיי צוזאמען,
פונקט דיזעלביגע אגענטען,
פאר וואָס גיט מען זיי אוועק
גאָר די גאָנצע פרעזענטען?

וואָס מען האָט דערלאנגט צום טיש
איז געוועזען גאָר גיט שלעכט;
שנאפס און וויין, פלויש און פיש,
אזוי פארזיכערט מאָרים העכט.

אַט אזוי האָט מען פארברעכט
ווי די אַנשטענדיגע אידען;
אַפּגעחוליעט די גאָנצע כאָכט
און שוועק אחיים אין פרידען...

בעלסאָן שטייט ביים מייקראפאָן
און רעדט גאָר פון איהומען,
ווי ער איז מיט גאָלובען
ביידע דאָ שחער געקומען.

פון שיבילע און שוויטלאַווויץ
האָט ער בלויז פון זיי געלעזען,
נאָר איין זאך איז ער זיכער,
אז זיין ווייב קומט פון בערעזען...

און אַט גיט ער א געשרוי:
וועיסערס — שמעלט שוועק די מעלער!
איך געה אײך יעצט פאַרשמעלן
אונזער ליבן ברודער העלער.

ווערט אין האָל א קלאַפּעריי
און אַ טומעל, א גערידער;
מיסעס העלער זיצט און טראכט
אַז מ'איז גוט צו זיין א „לידער“.

און ער תיובת אַן גלייך צו ריידען
און דערציילט אונז א פאָסירונג,
א משל וועגען לאקאל אוינס
און מיט זיין גאנצער פירונג...

אז גאָלוב האָט אַ גומע האַרץ,
דאָס איז, זאָגט ער, קלאָר און זיכער.
ליפסקי ווייט קיין שטערק זאך,
און ער שרייבט נאָר-אין די ביכער.

איך בין געקומען צום באַנקעט
און איך זיך אין האָל, העט אויבען,
און אַט פירט מען אַ פאַרשט
מיט אַ פאַר די גרעסטע לייבען.

אונזער זיצט זיך שטייכלענדיג
און דער צווייטער איז פארטראכט;
ביידע פיהלען זיך נאנץ גוט
און באַזונדערס היינט ביי נאָכט.

קעמערס זינגען, מוזיק שפילט,
כבוד גיט מען אַתן אַ שיר;
ווי זיי האָבען זיך געפיהלט
מען ווין שטאַט יאָר אויף מיר.

איך זיך ביים טיש פארטראכט און הער
ווי די מוזיק פריילעך שפילט
און איך גיב זיך נאָר אַ קער
זינגט אַ ליד שוין אסתר פילד.

זי זינגט אַ לידעל פון א רבי'ן,
גרויסע נוסים וואס באווייזט,
און מען העלט צו: „משירי באָס“,
שטאַט די אויערן עס לויפט...

און אַט זינגט סעמועל קעדאָף
האדזשי סודט, אַך, האדורילע
און חברה זיצען ביי די טישען
און זיי רייבען די אכילט...

פון דער רעדאקציע:
בלייב א טיבה מיט דאָס ליד הארלענען געווארען. שפער אַ פאראייניגונגס באַנקעט פון לאקאל 1 און לאקאל 17.

ווען נאך די באלעבאטיס האבען אונז געשאנקען א ביסעל אויפמערקזאמקייט זיינען מיר דאך אודאי געווען מלא שמחה. די צייטען האבען זיך אבער צוליב נאנץ פאר שטערליכע אורזאכען געביטען, און נישט חלילה דערפאר וואס דער דרעסמאכער פון 1936 איז אן אנדער סארט מענש ווי זיין פארגענגער פון אנדערע יאָהרען. אין א סך פאלען, איז ער טאקע דער זעלבער דרעסמאכער, נאך עלטער מיט עטליכע יאָהרען. דער איינציגער אונטערשייד איז וואס ער שטעלט מיט זיך פאר א פאראייניגטע מאכט, א שטארק דיסציפלינירטע ארמיי, גוט ארגאניזירט און גרייט צו פיהרען און געווינען א קאמף. אט דעריבער האט מען פאר אונז דרך ארץ. נישט ווייל מען האט אונז ליב, נישט ווייל אונזערע ארבייטסגעבער זיינען געווארען ברייט הארציגער, נאך דערפאר וואס מיר שטעלען מיט זיך פאר א מאכט, און פאר מאכט האט מען מורא.

אט די מאכט, וועלכע איז א רעזולטאט פון אונזער אייניגקייט, פון אונזער זעלבסטארויפגעלעגטער דיסציפלין, פון אונזער אפפערעווייליקייט, אט די מאכט, ביי דער און שעסטער דרעסמאכער, מווען מיר אנהאלטען צו פריש זיינען אין אונזער זכרון די שרעקליכע יאָהרען ווען מיר זיינען געווען צוריסען, צושוואמען, און פילע פון די זעלבע באלעבאטיס וועלכע באצעהלען אצינד טור זענטער דאלאָרען פאר פולע פיידזשעס אדווערטייזמענטס אין וועלכע זיי ערלערען זיך אונז אין ליבען, האבען אונז אונטער זייערע פיס געטראָטען, פון אונז געשפאסט און אונז צו גארניט געמאכט. א, יעס, מיר געדענקען עס. און אונזערע אינגערע מיטגלידער האבען פון דעם אויך געהערט דורך אונזער ליטעראטור און דורך אונזערע בילדונגס טעטיגקייטען. מיר אלע, — יונגע און אלטע, — און אונטערשייד פון געשלעכט, ראסע אדער פאליטישער מיינונגס-פארשיידענהייטען, וויסען וואס איר ניגקייט באדעט, וואס עס מיינט די סאלידאריטעט פון די ארבעטער. און אונזערע פארשטעהער, די דובינסקיס, די האכמאנ'ס, די זימערמאנ'ס, די אנטאני'ס און די אנדערע, פיהלען און פארשטעהען די גוואלדיג גרויסע פאראנטווארטליכקייט, וועלכע עס אנטשטעהט אצינד פאר זיי. זיי האבען הינטער זיך א פאראייניגטע דיסציפלינירטע ארמיי, מיט וועלכער זיי שטעהען אין נאָהנטען קאנטראסט און אין וועמעס צומידען זיי זיינען זיכער. ווען אט די מענשען ריידען ווענען א גענעראל סטרייט איז דאס נישט ווי די פיהרער פון דער דזשאבערס אסס'ן. האבען זיך אויסגעדריקט אין דער „טיימס" פון דעם 8טען דעצעמבער, אז „די יוניאן איז גרייט אריינצופיהרען די דרעם אינדוסטריע אין א סטרייט פאר די פאן און סטרייט קען". אויף דעם חוצפה'דיגען ארויסטריט האט ברודער האכמאן געענטפערט ווי פאלגט: „אינדוסטריעלע אינטערעסען וואס ריהרען אן העכער א הונדערט טויזענט נפשות קענען נישט אזוי ליכט מיט דער האנט אוועקגען מאכט ווערען. די וואס זיינען דערין באטייליגט מווען מיט זיך פיהלען די פולע פאראנטווארטליכקייט. מיר באטראכטען דעם גענעראל סטרייט נישט נאך אלס אונזער וויכטיגסטען קאמפס-מיטעל, נאך אויך אלס אונזער לעצטען וואפען. מיר וועלען זיך מיט איהם נישט באנוצען סידען די באלעבאטיס וועלען אונז צווינגען דערצו". דאס איז די שטעלונג פון אונזער יוניאן. בנאמנות, א לאך נישט און געזונטע שטעלונג.

מיר גרייטען זיך צום קאמף!

וועהרענד די פיהרערשאפט איז טיילווייז פארנומען מיט אט די קאנפערענצען, איז דאך א היבש ביסעל צייט געווידמעט געווארען דער נויטיגער פארברייטונגס-ארבייט אויף צו ארגאניזירען דעם סטרייק-אפאראט. די 4 לאך קאלען וועלכע שטעלען צוזאמען די דרעם דזשאנט באאדער האבען שוין ארגאניזירט גרויסע מחנות פון אקטיווע מיטגלידער, וועלכע וועלען צוזאמענשטעלען די גענעראל סטרייט קאמפיטע. אזוי, צום ביישפיל, האט אונזער לאך קאל 22 געשאפען א קאמפיטע פון א טויזענט אקטיווע מיטגלידער. לאסאל 89 האט אויף א מיטגלידער וועלכער איז אפגעהאלטען געווארען שבת, דעם 21טען דעצעמבער.

און אויסצוראטען זי באדארף זיין אונזער אויפגאבע. אבער דערווייל איז די מכה דא, און מען מוז זיין רעאליסטיש — מען מוז זי באגעגענען. זיינען זיך די פארטרעטער פון אונזער יוניאן, דעם 18טען דעצעמבער, צוזאם געגעקומען מיט די פארשטעהער פון דער קאנטראסטאָרס אסס'ן, טאקע אין דעם זעלבען האטעל אסטאָר. אויך דא האט די יוניאן-דעלעגאציע ברייט ארומגעדרעט די לאגע אין סטרייט און די נויטווענדיגקייט פון עטאבלירען א פאליטישענדיגען סיסטעם פון סעטלען פרייען, פון אפשאפן דעם אדווינער-סענעט „אקשען בלאק" מעטאָדע פון פארטיילען ארבייט מצד די דזשאבערס צווישען זייערע קאנטראסטאָרס א. א. וו.

די פיהרער פון די קאנטראסטאָרס, וועלכע האבען שוין געמעגט וויסען, אז אין גרונד גענומען זיינען זיי קיינמאל קיין באלעבאטיס נישט געווען און, אים בעסטען, זיינען מעהרסטע פון זיי בלויז „שלעכט-באצאלטע פאר-לייטע" ביי די דזשאבערס, האבען קיין סך צייט נישט פאר-לארען און האבען צו אונזער איבערראשונג גלייך געשטעלט געגען-פאָדערונגען. משמעות, אן די פיהרער פון דער יונייטעד, וועלכע האבען פאר די לעצטע עטליכע מאנאטען געזוכט א גרויסען מענשען צו פארוואלטען זייערע געשעפט-טען, האבען אליין געוואלט ארויסווייזען „שטאטסמאן-שאפט" און גרויסע בסיאות אין הלכות אנרימענט-שריר בעריי. צווישען זייערע געגען-פאָדערונגען זיינען דא אזעלכע „קלייניגקייטען" ווי: (א) אומבאגרינצטע רעכט צו דיסטשאדזשען ארבייטער; (ב) אָווערטיים און שבת ארבייט; (ג) אפשאפען דעם מינימום סקויל; (ד) ביזנעס אנענטען זאלען מענען אריינקומען אין די שעפער בלויז דריי מאל א יאָהר; (ה) צוויי-וואכעדיגע טרייעל-פעריואָדע; (ו) מען זאל ארבייטען אויף נישט קיין געסעטעלטע נאר-מענט; (ז) קיין איבערסעטלען פון פרייען, און נאך 11 אזעלכע שפייטעפליגע פאָדערונגען, אויסער 48 אַמענד-מענטס צו דעם איינציגן אנרימענט. אונז שיינט, אז דער פאָלגענדער קורצער ענטפער פון פרעז. דובינסקי, וועלכער נעמט אן אקטיווען אנטויל אין אלע קאנפערענצען, כאַראַקטעריזירט אים בעסטען אונזער אלעמענס רעאקציע צו דער חוצפה'דיגער באנעמונג פון די קאנטראסטאָרס: „עס שיינט מיר", זאגט פרעז. דובינסקי, „אז די קאנטראסטאָרס באצוועקען מיט זייערע פאָדערונגען אז די יוניאן זאל ארויסנעהן פון גאנצען געשעפט און זאל איבערלאָזען דעם גורל פון די ארבייטער צו דעם יושר און רחמנות פון די קאנטראסטאָרס. איך דענק, אז די צור-קינפטגע קאנפערענצען וועלען זיי געפינען אין א פאר-ענדערטער שטימונג און אין א פארענדערטען טאָן". דער ווייל אבער זיינען די פיהרער פון דער יונייטעד קריגער-יש געשטימט. מען האט ארויסגעלעגט א טעקס פון 50 דא-לאר אויף יעדען פון זייערע מיטגלידער און מען גרייט זיך צום קאמף.

קאנפערענץ מיט דער אפיליאייטעד

א דריטער קאנפערענץ איז אפגעהאלטען געווארען מיט די פארשטעהער פון דער אפיליאייטעד אסס'ן. ווי באוואוסט, באשטעהט די אפיליאייטעד אסס'ן פון אינסיד מאנופעסטורערס, וועלכע שליסען אין זיך איין דעם מעהר פאראנטווארטליכען עלעמענט באלעבאטיס אין סטרייט. אונזערע באציהונגען מיט דזער אסס'ן זיינען כמעט נאך-מאל און לויט זייערע עפענטליכע ארויסטרעטונגען זיינען די פיהרער פון דער אסס'ן גרייט צו דיסקוטירען אונז-זערע פאָדערונגען און קומען צו אן אויסגלייך. עס איז צו ערווארטען, אז צו קיין ערנסטען קאנפליקט מיט זיי וועט נישט קומען, און אז די אפיליאייטעד וועט ארויס-ווייזען א געהעריגע מאס פאראנטווארטליכקייט און באמת זוכען ווענען און מיטלען צו פארמידען א סטרייט.

די מעכטיגקייט פון א פאראייניגטער יוניאן

געווען אמאל א צייט — און טאקע נישט לאנג צוריק — ווען א קאנפערענץ צווישען די פארטרעטער פון אונז-זער יוניאן און די דרעם באלעבאטיס איז, אן און פאר-אן, באטראכט געווארען פאר א שטיקעל געוויינט, און

אויפ'ן דרעםמאכער פראגמא::

פון נ. מ. מינקאט

קאנפערענצען

אין פארלויף פון פארנאנגענעם מאנאט וויינען צוויי שטען די פארשטעהער פון אונזער יוניאן און די פארשטער דענע באסעס אסאסיאיישאנעס פארנעקומען עטליכע קאנפערענצען. דאס וויינען בלשון אשכנז "פערעלימינארי" קאנפערענצען צו וועלכע די יוניאן איז געקומען מיט פולען ערנסט און ענטשלאסענהייט פארצולעגען באדינגונגען אונטער וועלכע זי איז וויליג איינצונעהן אויף דער באניי-אונג פון די קאנטראקטען מיט די ארבייטסגעבער. די פארשטעהער פון אנדערע צד וויינען אבער געקומען דורכ-צושטעסען זיך און "זעהן וואס עס קען געטאן ווערען אום אנצוהאלטען דעם פרידען אין דרעם-טרייד".

זעלכע קאנפערענצען ענדיגען זיך דאס רוב אין א באשלוס צו רופען נאך א קאנפערענץ, אבער דאס איז געטאן כדי אונזער פארטרעטערשאפט פון דער יוניאן זאל קענען אויסנוצען די געלעגענהייט פעסטצושטעלען אונזער שטאנדפונקט און פארזיכערען די בעלי-בתיים אז די יוניאן איז גרייט צו קעמפען פאר איהרע פארדערונגען ביי די קומענדע ויצונגען און, אויב נויטיג, אויפ'ן פיקעט-לאין.

מיט די דזשאבערס

דינסטאג אָווענט, דעם 17טען דעצעמבער, איז אין האטעל אסטאר פארנעקומען אונזער ערשטער אפיציעלער קאנפערענץ מיט דער דזשאבערס אסאסיאיישאן. פערזענ-דעם דובינסקי, גענעראל מענעדזשער האַכמאן, סאשא ויסערמאן און די איבעריגע לאקאלע מענעדזשערס האָבען פארטרעטען די יוניאן. די בעלי-בתיים וויינען געווען פאר-טראַטען דורך וייער טשערמאן, דזשעק סינג, דירעקטאר לאַנוויט און נאך אייניגע.

עס איז פאר קיינעם קיין סוד גיט, אז מיר האָבען אלע מאל באמראכט די דזשאבערס אלס אונזערע שארף-סטע געגנער. שוין דער פאקט אליין וואָס אַ יחיד אָדער עטליכע פערזאָנען געהען אריין אין די דזשאבינג ביזנעס איז, אַן און פאר זיך, אַ באווייז אז מען זוכט צו מאכען פראַמיטען הויפטזעכליך אויף דעם חשבון פון פראָדוקציע, און אזוי ווי די שכירות פון די ארבייטער פארנעמען אַ באדייטענדען פאקטאָר אן דעם קאָסט פון פראָדוקציע, סינגט דאָס נאטירליך אז מען קוואַפּעט זיך אויף די אַרימע פארדינסטען פון די דרעםמאכער. ווייל אויב אַ פירמע וויל זיך עטאָבלירען אין טרייד אויף אַ ראַיעלען באַזיס, עפענט מען אַן אייגענעם שאַפּ, וואו מען קען באשעפּ-טיגען אויב נויטיג עטליכע הונדערט מענטשען, מען איז געזיכערט מיט דער ארבייט און מען האָט עס אלעס, אזוי צו זאָגען, אונטער איין דאָך און אונטער די אייגענע אויגען. מיט קליינע אויסנאָממענעלען, טוען דאָך אונ-זערע דזשאבערס די זאך אויף אַ נאנץ אנדערען אופן.

וויין באדויערען, וואָס קיינער פון די צדדים האָט גיט געפאלגט מיין בקשה, וואָס וואָלט אויסגעמירדען די גאנצע אונגאנגענעמליכקייט און מיספארשטענדנים.

דאָס איז די ריכטיגע געשיכטע פון מיין זאָגענאנטען "אולטימאטום" צו שניידען ארבייטער שכירות. איך וואָלט געקענט נאך פילעס דערזעהלען וועגען דעם אינהאלט פון מיין רעפארט, וואָס האָט געהאט פאר זיין צוועק צו פארבעסערען די לאַגע פון די קלאַקמאכער און פון דער אינדוסטריע, ווען איך וואָלט געהאט דעם פלאַץ דאָס צו באשרייבען. ליידער מוז איך מיך באגרעניצן נאָר מיט ענטפערן אויף די צוויי אָנבאָטען וואָס ווילען באדייט גע-וואָרען אין דעם דעצעמבער נומער, "גערעכטיגקייט" אַכטונגספול.

נ. י. סטאָן.

מען עפענט אַ קאסינג דעפארטמענט און מען שיקט די באַנדעלס אין אַלדע קאדינען, אַבי נאָר מאַכען עס בילי-גער. געגען דער פראקטיק, קומט אונז אויס תמיד צו זיין אויף דער וואַך, תמיד שלאָגען זיך, תמיד קעמפען. נו, האָבען די פארשטעהער פון אונזער יוניאן אָנגע-פאנגען די קאנפערענצען מיט די דזשאבערס. איידער מען האָט זיי איבערגעגעבען די הויפטפארדערונגען פון די ארבייטער, האָט זיי ברודער האַכמאן אויף אַ העפליכען אָבער זעהר דירעקטען אופן, קלאָר און שאַרף ערקלערט אז זיי, די דזשאבערס, האָבען אין פארלויף פון די לעצטע צוויי יאָהר פארבראָכען די סאַטע פונדאָמענטאלע יסודות פון אונזער קאָלעקטיווען אָפּמאַך. ער האָט זיי מיט ציפערען, פאקטען און דאָקומענטען אויפגעוויזען ווי פילע פון זייערע מיטגלידער האָבען אויף פארשיידענע אופנים באשווינדעלט די ארבייטער אויף צענדליגער טויזענטער דאָלאַרען; ווי אזוי די יוניאן איז געווען געצוואונגען צו רופען גענעראַל סטאַפּערזשעס אין טרייד אום צו ווירקען אויף די דזשאבערס נאָכצוקומען דעם קאנטראַקט וועלכען זיי האָבען זיך פארפליכטעט אָפּצוהיטען. ער האָט זיי דערמאָנט, אז אומגעפער 30 טויזענט קאָמפליינטס וויינען געמאַכט געוואָרען געגען די באלעבאַטיס אלס רעזולטאַט פון זייערע שטענדיגע פארזוכען צו באַגנב'ענען די דרעם-מאַכער; און וואָס איז נאָך מעהר באדויערנסווערט איז וואָס אַט די מיאָוס'ע פראקטיק מצד אַ גרויסען טייל פון זייערע מיטגלידער האָט געהאַט די שטיצע פון דער אַד-מיניסטראַציע פון דער דזשאבערס אסאסיאיישאן. בלויז אַ דאנק דער ענערגישער האַנדלונג פון דער יוניאן-פיהרער-שאַפּט און פון דער אייזערנער דיסציפלין פון די ארביי-טער, איז דער יוניאן געלונגען אַנצוהאלטען אַ פאָלשטענ-דיגען קאנטראָל אין דער אינדוסטריע. "אַצינד", האָט האַכמאן פארענדיגט, "ווילען מיר אונזערע צוקיפטיגע קאנטראַקטען אזוי אויסבעסערען אז קיין אינדיווידועלער באלעבאַס אָדער גרופע באלעבאַטיס זאָל בשום אופן גיט האָבען די מעגליכקייט צו באשווינדלען אונזערע מיט-גלידער".

נאָך דיווער ערסלערונג, וועלכע האָט אונזערע באלע-באַטיס נאָר גיט געשמעקט, האָט ברודער האַכמאן זיי איבערגעגעבען די דריי וויכטיגסטע פארדערונגען פון אונ-זער יוניאן, נעמליך: 1 — לימיטישאַן אָוו קאנטראַקט-טאַרס; 2 — דאָס סעמלען פון פרייווען אויפ'ן דזשאבערס פערמיסעס, און 3) די יוגנט סיסטעם.

אינטערעסאַנט איז, וואָס די פיהרער פון דער דזשא-בערס אַסס'ן האָבען דיווע געוואָלדיג שאַרקע אָנקלאַנג ארום-טערגעשולונגען און האָבען נאָך געמוזט שווייגען. וואָס האָבען זיי געבאָך געקענט טאָן? די ארגומענטען וויינען אומבאַשמייטבאַרע און אין די באלעבאַטישע צייטונגען האָבען זיי נאָך געמוזט שרייבען, אז "דער פריינדליכער צוטריט פון דער יוניאן פארזיכערט דעם ערפאָלג פון אונ-זערע קאנפערענצען". דאָס הייסט, אויף אונזער לשון — קוויקען זיך מיט חלשות. זאָל זיי וואויל באקומען!

מיר, "פארברענגען" מיט די קאנטראַקטמאַרס מיר ווייסען גיט גענוי ווען און אויף וואָס פאר אַן אופן די קאנטראַקטמאַר-מכה איז באשאפּען געוואָרען. פון אַ ריין-עקאָנאָמישען שטאנדפונקט פארשטעהען מיר, אז דאָס איז אַ פראָדוקט פון דער משוגע'נער קאַפיטאַליס-טישער אָרדנונג, אונטער וועלכער מיר לעבען. אונז דאַכט זיך אָבער, אז די קאנטראַקטמאַר-צורא איז אַ סך עלטער. לציין זאָגען, אז זי איז איינע פון די עשרה מכות, וועלכע ווערען דערמאָנט אין דער הגדה, אָבער זי ווערט דאָ בא-ציכענט אונטער אַן אנדער נאָמען. אָבער ווי די מעשה זאָל גיט זיין, איז זי אַ מכה שבמכות. אונזערע נאָרעל-טריידס ליידען שוין פון איהר פאר פילע יאָהרען.

די מעטיניקס פון סאן פראנציסקא'ר דזשיינט באארד און אירע לאקאלעז

פון דזש. מענקאף

דזשיינט מיטעם אלס אינטערנעשנאל ארגאניזירער, וועלכע ווידמעט א גרויסער טייל פון איהר צייט פאר ערציהונגס ארבייט אין דעם דאזיגען לאקאל.

דער לאקאל נעמט אויך אריין אין זיך אלע אנדערע אזוי גערופענע געמישטע טריידס, ווי בלאזעס, אונטער-וועש און ניטינג ארבייטער א. א. וו. אויך אויף דעם געביט איז שוועסטער מיטלס געווען טיילווייז ערפאלגרייך. א דאנק איהר אָנגעשטרענגטער ארבייט, איז געלונגען צו אָרגאניזירען א צאָהל בלאז-שעפער. איינער פון די בלאז-שעפער איז יעצט אין סטריק אלס ענטפער אויף א לאקאל פאר יוניאן-מעטיניקס.

אויך די סילס אונטערזעט שעפער איז איהר געלונגן גען צו אָרגאניזירען און סייען א קלאָוד-שאפ יוניאן אנרימענט.

אין איינעם פון די גרעסטע שעפער אין דער דאָ זינער אינדוסטריע איז א סטריק ערפאלגרייך געענדיגט געוואָרען מיט צוויי וואָכען צוריק.

עס איז די מינונג פון דעם שרייבער פון די דאזיגע ציילען, אז אין דער נאָהענטער צוקונפט וועט זיך פאָדערען א באזונדער לאקאל פאר די געמישטע טריידס אום נישט צו לאָזען אַפשוואַכען זייער אינטערעס אין דער יוניאן מיט זייער פארלאָרען ווערען אין דעסמאכער לאקאל.

לעצטענס האָבען די קאטערס געקראָנען א טשארטער פאר א באזונדער לאקאל, וועלכער פארשפּרעכט צו אָרגאניזירען די נאָך ניט אָרגאניזירטע קאטערס, און מיר וועלען זיי האַלטען צום צוואַנג.

דער שוועסטער פראָבלעם פאר אונזער יוניאן היינט צו טאָג איז די כינעזער פראָבלעם. מעהר און מעהר באנוצען זיך אונזערע מאנופעסטורערס, הויפטזעכליך אין דער דרעס אינדוסטריע, מיט די שרעקליך נידעריגע ארבייטס-באדינגונגען פון די כינעזישע ארבייטער, ווע-לענדיג אויסמידען עטאבלירטע יוניאן-סטאנדארדס צו מאכען די ארבייט אין דעם אזוי גערופענעם טשיינא-מאן. מיר ווארטען אומגעדולדיג, אז די אינטערנעשנאל זאָל אונטערנעמען א קאמפיין אין דעם פעלד.

לעצטענס האָט אונזער דזשיינט באארד עטאבלירט אן אָפּען פאָרום, וועלכער קומט פאָר יעדען שבת, און וויכטיגע פראָגען ווערען דאָרט אויפגענומען. די צאָהל באזוכער איז ווייט פון צופרידען שטעלענדיג מיר האָפען אָבער אויף פראָגרעס אין דער צוקונפט. שוועסטער מיטלס האָט אויך אָרגאניזירט בילדונגס-קלאסען, וועלכע ברענגען גוטע פרוכטען.

מיר האָבען אויך אויסגענוצט דעם גוטען ווילען פון שוועסטער מיטלס און געהאט א „האלאָוויין-פארטיי“ און א טהענקס-גיווינג דינער פאר אונזער עמעבערס אין אונזערע העדקוואַרטערס, וואָס איז געווען זעהר גוט בא-זוכט.

יעצט זיינען מיר פארנומען מיט די צוגרייטונגען פאר דעם יעהרליכען באָל, וועלכער קומט פאָר דעם 11טען יאנואר, 1936.

מיר האָבען געמאכט אן אָנפאַנג מיט די קאלעקשאַנס פאר'ן „האָנאָר ראָל“ פאָר פון דער אינטערנעשנאל און דערווייל האָבען מיר אָפּגעשיקט 100 דאָלאַר. דעם סוף מענדען ספּרינג-סיזאָן וועלען מיר פאָרטזעצען די קאלעק-שאַנס און פארפולען אונזער קוואַטא.

אונזערע אַקטיווע מיטגלידער זיינען זעהר צופרידען פון דעם באשלוס פון דער דזשיינטעראַל עקזעקוטיווע צו האַלטען דעם קומענדיגן מיטינג אויפ'ן פּאַסיפיק קאָוסט. פאָרברייטונגען ווערען געפלאַנעט צו געבען א פאסענדע אויפנאָמע צו אונזערע פיהרער ווען זיי וועלען דאָ זיין. צום שלום ווילען מיר זיך באנוצען מיט דער נע-לענעהייט און ווינשען אונזערע מיטגלידער א געזונטען, גליקליכען יאָהר, מיט ווייטערע דערגרייכונגען פאר א שטארקער יוניאן.

די לעזער פון דער „גערעכטיגקייט“ איז שוין בא-קאנט, אז עס איז געלונגען לאקאל 8, א דאנק איהר אייגענע'עקשנ'טער שטעלונג און דער פעהיגער פיהרער-שאפט פון ווייס-פרעזידענט פיינבערג, צו באנייען דעם אנרימענט פאר דער אינדוסטריע אויף א באַזיס פון וואָך-ארבייט מיט אלע ביז-איצטיגע ערוואָרבענע באדינגונגען און דערצו נאָך מיט מאַכע אויסבעסערונגען. די וויי-טינסטע אויסבעסערונגען זיינען: באצאלט פאר לייבאָר-דיי, אונגעאכטעט צי יענע וואָך ווערט געארבייט צי נישט, אזוי אז לייבאָר דעם 1935 האָבען אלע מיטגלידער פון לאקאל 8 געקראָנען באצאָהלט פאר א פולען טאָג וויי-דזשעס נישט ארבייטענדיג. איינער פון די פונקטען פון יעצטיגען אנרימענט לויטעם, אז דורכ'ן פאָל-סעזאָן פון 1935 זאָל א געמיינזאמע אונטערזוכונג געמאכט ווערען צי די אינדוסטריע קען געבען א העכערונג אין ווידזשעס און ווי גרויס די העכערונג זאָל זיין, און די העכערונג זאָל אריין אין קראַפט יאנואר 1936.

ווי געוועהנליך, האָט זיך געפאָדערט דער דרוק פון דער יוניאן אונטערזושטופען, אז די אונטערזוכונג זאָל געמאכט ווערען. די בעלי-בתים פון זייער זייט האָבען מאַנעווערירט צו באַנעניצען די טיפיקס פון דער אונטער-זוכונג אום צו מאַכען אונטערגליך פרוכטבארע רעזולטאטען פאר די ארבייטער פון אזא אונטערזוכונג. די יוניאן איז ענדליך געווען געצוואונגען צו ברענגען די קיים צום אומפארטייאישען טשערמאן, וועמעם אנטשיידונג איז אין גאנצען אין איינפלאנג מיט דער יוניאן'ס שטעלונג מכה דער פראָצעדור פון דער אונטערזוכונג, און עס איז זעהר מעגליך, אז ווען די שורות וועלען זיין פארעפענטליכט וועט שוין די העכערונג אין ווידזשעס זיין א פאקט.

אונזער דרעסמאכער לאקאל 101 איז פארהעלטניס-מעסיג א יונגער לאקאל, אין גאנצען צוויי יאָהר אלט. די גרעסטע מערהייט פון זיינע מיטגלידער האָבען נאָך קיינמאל פריהער נישט באַלאַנגט צו קיין יוניאן און ווען דער ערשטער אנרימענט פאר דער דרעס-אינדוסטריע אין סאן פראנציסקא איז, נאָך שווערער ארבייט פון וויי-פרעזידענט פיינבערג און וויי-פרעזידענטין פעסעטא, גע-צייכענט געוואָרען מיט די בעלי-בתים אָנפאַנג יאָהר 1934, איז די לאַגע דאָן געווען אזא אומנייטסיגע, אז אין אנרי-מענט איז אריינגעשריבען געוואָרען א פונקט, אז ארביי-טער געדונגען אין ברען פון סיוזאן קענען ענטזאגט ווערען נאָכ'ן סעזאָן אָהן וועלכע אורזאכען. עס האָט זיך גע-פאָדערט א שטארקער ווידערשטאנד פון דער יוניאן צו קריגען די אויסטייטשונג פון אומפארטייאישען טשערמאן, אז בלויז ארבייטער וועלכע האָבען געארבייט נישט לענ-גער ווי זעקס וואָכען אין שאַפ קענען אריינגערעכענט ווערען אין דעם קלאַס.

די יוניאן איז אָבער געווען ענטשלאסען אָט דעם ניט-ווייטשענסווערטען פונקט אָפּצושטעלן ביי דער באניי-אונג פון אנרימענט. און עס איז געלונגען דער יוניאן, דורך דער גוטער סטראטעגיע פון וויי-פרעזידענט פיינ-בערג, דעם פונקט אויסצומעקען פון דעם נייעם אנרימענט. א צווייטע וויכטיגע אויסבעסערונג אין דרעס-אנרי-מענט איז געמאכט געוואָרען מיט'ן אריינשטעלען א פונקט, אז אין אלע פעלע וואו ארבייטער אין אירגענד וועלכען קרעפט אין דער אינדוסטריע קריגען בלויז דעם מינימום האָט די יוניאן א רעכט זיך אריינצומישען אין יעדער קיים און מאכען אן אַרזשאַסטמענט אין ווידזשעס. די מיטגלידער פון דעם לאקאל האָבען דורך דעם פונקט געוואונען דורכ'ן לעצטען סיוזאן, דער ערשטער סיוזאן נאָך דער באנייאונג פון אנרימענט, ארום 150 דאָ-לאר העכערונג אויף דעם וועכענטליכען פירראָל.

דער לאקאל איז היינט צו טאָג פאָלקאם באפעסטיגט מיט אן אינטעליגענטער, אַקטיווער פיהרערשאפט, פאר וואָס מיר מענען דאנקען פרעזידענט דובינסקי מיט זיין געלונגענער אויסוואל און די באשטימונג פון שוועסטער

אז עהרער באנקעט פאר אקטיוועס פון דער דרעסמאכער יוניאן

ברודער דובינסקי, פרעזידענט פון דער אינטערנע-
שנאל, האט געזאגט: „דאס שאפען פון א סטרייק-
אפארט פאר אזא גרויסער ארגאניזאציע ווי די דרעס-
מאכער יוניאן איז א גרויסע אויפגאבע. אייער בילדינג
און דעפענס קאמיטע וועט זיכער זיין א וויכטיגער פאקט
אין קומענדען סטרייק-אפארט און איך בין איבערצייגט,
אז איהר וועט אין דער סטרייק-טעטיגקייט — ווען גור-
טיג — ארויסווייזן די זעלבע פעהיגקייטען און איבער-
געבענהייט, וואס איהר האט ארויסגעוויזן אפצוהיימען
די געווינסען פון יענעם גרויסען היסטארישען סטרייק,
וואס האט אזוי גרויס געמאכט אונזער דרעסמאכער יוניאן.
די דזשאבערס חלומ'ען אין צייט פון סטרייק צו אנט-
לויפען מיט זייערע שעפער אין די שטעט און שטעטלאך
פון אנטאריא און דיסטריקט. די אינטערנעשנאל האט
שוין טיילווייז צושטערט זייער טרוים און זיי וועלען זיך
איבערצייגען אין פאל פון א סטרייק, אז זייער חלום וועט
קיינמאל נישט מקוים ווערען.“

פון די רענק און פילער האבען גערעדט: טייטעל-
בוים, פון לאקאל 10; לואיזע רענסיען, א גענעראל-ארבי-
טירין, פון לאקאל 22; אלעקסאנדער לאנדאטשי, פון
לאקאל 89; מארים שיפער, פון לאקאל 60; הערי האקין,
פון לאקאל 10; מארים טופער, פון לאקאל 22, און סעם
ריטש און גרונאווסקי.

נאך די רעדעס האט זיך דער באנקעט פארוואנדעלט
אין א פרעזענטאציע שמה. דער גייסט איז געווען א
הערליכער און אין א לוסטנער שטימונג האט מען גע-
זונגען און געטאנצט ביז שפעט אין דער נאכט אריין.

צוזאמען מיט די רענק און פילער זיינען געווען אלע
אנגעזעהענע יוניאן-פיהרער, ווי פיליפ קאפ, זימערמאן
מאקס קאהן, סעם פערלמוטער, לואידזשי אנטאניני און
אלע יוניאן-באאמטע פון דער דרעסמאכער יוניאן.

עס איז געווען א מערקווירדיג אייגענארטיגע און
אינטערעסאנטע שמה פון יוניאן-טוער. די מאסען און
די פיהרער זיינען געווען די זעלבע יחסנים און מיוחסים
און אלעמען האט באגייסטערט איין אידעאל, דער אידעאל
פון דעם ארבייטער'ס באפרייאונג דורך אן ענטשלאסענעם
קלאסען-קאמף, דורך דיסיפלינירטער ארגאניזאציע און
פרייהייט פון אידעען. עס איז נישט געווען יענע סקאר-
באווע לוסטיגקייט, וואס הערשט אויף געוועהנליכע סקאר-
באווע באנקעטען. עס איז געווען די פרייד פון דער
הויבונג, דער מאסען-ענטוואקס, וואס פליסט פון א קא-
לעקטיוו מיט העכערע שטרעבונגען צו העכערע לעבענס-
צילען, וואס קומען און פליסען פון אמת-דעוואלוציאנערע
שטימונגען.

אנערקענונגס רעזאלוציע

מיר, די טשערלייט פון די קאנטראסטונג שעפער פון
סיגעל בראדערס, פארזאמעלט ביי א מיטינג, האבען איי-
נשטימם אנגענומען א רעזאלוציע צו באדאנקען, עפענטליך
אונזער ביונעס אגענט, ברודער י. בלאק, פאר זיין אונ-
ערמיטליכער ארבייט פאר אונזערע אינטערעסען.

דער פונקט פון לימיטישאן, וואס סיגעל בראדערס
האט אימער געזוכט צו פארלעצען, ווערט, א דאנק די בא-
מיהונגען פון ברודער בלאק, פאלשטענדיג דורכגעפירט
אזוי אז מיר מאכען אצינד אן אנשטענדיגען לעבען און
ארבייטען שוין א לענגערע צייט.

ביי דער געלעגענהייט ווילען מיר אויך אויסדריקען
א דאנק צום ביונעס אגענט, ברודער וואלאך, און צום
דיסטריקט אפיס פון דזשאנט באארד פאר די קאאפע-
ראציע וואס זיי ניבען אונזערע שעפער.

מיט גרוס,

די טשערלייט פון די קאנטראסטונג שעפער.

5. ליבערמאן — לאקאל 1

דזש. אייוולער — לאקאל 1 ה. ראזען — לאקאל 1

יעלין — לאקאל 1 ה. גוראלניס — לאקאל 9

פינקעלשטיין — לאקאל 1 ס. ראב — לאקאל 9

פרייטאג אווענט, דעם 14טען דעצעמבער, 1935, איז
אין מענטראל פלאזא האל פארגעקומען א מערקווירדיגער
אווענט, וואס האט דעמאנסטרירט די נשמה פון דער ניו
יארקער דרעסמאכער יוניאן. דער אווענט איז אויסגעפילט
געווארען מיט אן עהרען-פייערונג לכבוד די אקטיוועס ווער
פון דער דרעסמאכער יוניאן. העכער פיגור הונדערט אק-
טיווע יוניאן-לייט, וואס פיהרען אן מיט דער ארבייט פון
דער יוניאן'ס בילדונגס און דעפענס-קאמיטע, זיינען גע-
ווען די עהרען-געסט. זיי זיינען דער יוניאן'ס אוואנזארד,
וואס שטעהט אויף דער וואך און היט אפ די דורכפיה-
רונג פון אנרימענס אין לעבען. זייער אויפגאבע איז צו
ווערן אז די באדינגונגען פון אנרימענס זאלען דורכגע-
פיהרט ווערען אין לעבען; אז שטונדען זאלען אפגעהיט
ווערען; אז עס זאל נישט עארבייט ווערען קיין אווערטאם
און אז אלע אנדערע יוניאן-פאדערונגען זאלען גרינדליך
דורכגעפיהרט ווערען.

פאר אס דער פרייוויליגער איבערגעבענער יוניאן-
טעטיגקייט האט זיי דאס די יוניאן געעהרט מיט א
שעהנעם מאסען-באנקעט.

ברודער דזשוליוס האכמאן, גענעראל מענעדזשער פון
דרעס דזשאנט באארד, איז געווען דער טאאסטמאסטער
און ער האט אין זיין קורצער רעדע געזאגט, אז דיווער
באנקעט אונטערשיידט זיך פון אלע געוועהנליכע באנ-
קעטען דערמיט, וואס אנשטאט געוועהנליך קומען די מא-
סען עהרען זייערע פיהרער, זיינען צו דיווען באנקעט גע-
קומען די פיהרער עהרען די מאסען אקטיווע יוניאן-טוער.
האכמאן האט אויסגעדרוקט די האפנונג, אז אויך דער
מיט וועלען די דרעסמאכער זיין א ביישפיל פאר דער
נאכזער טרייד-יוניאן באוועגונג. ערקלערענדיג די אור-
זאכען פאר אס דער באלוינונג פון די אקטיווע יוניאן-
טוער, האט ער פעסטגעשטעלט, אז אהן זיי וואלט דער
אנרימענס נישט געהאט קיין באדייטונג. זיי זיינען עס די,
וועלכע האבען דורך זייער איבערגעבענהייט און טרייהייט
צו דער יוניאן דורכגעפיהרט אין לעבען די 35-שטונדיגע
ארבייטס-וואך, וואס איז איינגעפיהרט געווארען אין דער
דרעס-אינדוסטריע דורך דעם גרויסען גענעראל-סטרייק.

אין האטעל דעליינא, געשאפען א קאמיטע פון 600 פער-
זאן, ביי יענעם מיטינג האט ברודער אנטאניני, דער
מענעדזשער פון לאקאל, געזאגט צווישען אנדערעם ווי
פאלגט: „מיר באדארפען אוואנזארד קאמיטעס פון פאר-
שיידענע יוניאן טעטיגקייטען, אין צייט פון פריידען, און
איבערהויפט אין צייט פון קריג. מיר נויטיגען זיך אויך
אין פארטיידיגונגס-גרופען געגען אונזערע שונאים, איבער-
הויפט די פאשיסטישע שווארצע מעכאניקס, וועלכע זוכען
צו צוברעכען אונזער אייניגקייט.“ אין דעם האט ברודער
אנטאניני נישט נאר די שטיצע פון די מיטגלידער פון זיין
אייגענעם לאקאל נאך אויך פון די מיטגלידער פון די
איבעריגע לאקאלען פון דעם דזשאנט באארד.

סימאטאר, יאנואר 8טען, אין מאנהעטען אפערירא הויז
פאר דעם צוועק צו קאנסטאטירען די אלע לאקאלע
טאמיטעטען אין איין קאמפאקטען גענעראל סטרייק-אפאר-
ט, פון וועלכען עס וועלען אויסגעקליבען ווערען די
פארשיידענע סאב-קאמיטעס ווי פיקעט, ארגאניזאציעאנס,
האל, אנטאריא און לאקאל, פינאנץ א. א. וו. א. וו.
רופט די דזשאנט באארד פאר היינטיגען מיטוואך, דעם
8טען יאנואר, א געמיינשאפטליכען מיטינג אין מאנהעטען
אפערירא הויז. דאס וועט אהן צווייטעל זיין איינער פון
די טאמע וויכטיגסטע מיטינגען פאר'ן גענעראל סטרייק.

אונזערע קומענדע דיסטריקט מיטינגען

פאנמא, דינסטאג, מיטוואך און דאנערשטאג, דעם
27טען, 28טען, 29טען און 30טען יאנואר, וועלען אפגע-
האלטען ווערען אונזערע דיסטריקט מיטינגען. גענויערעם
זען דעם אין דער מעגליכער פרעסע און דורך בריוו
טשערלייטע.

וואס הערט זיך אין לא. 21. נואר, נ. דזש?

פון א. קאפלען, רעק. סעק.

שעפער נים געווען אזא אנגעווייטאנטע, ספעציעל אין ניו דזשירזי. מיר וואלטען א סך געוואונען ווען מיר וואלטען געווען אנגעשלאסען אן דזשיינט באארד. אבער יעצט דארפן מיר און אויך די דזשיינט באארד זעהן גוט צורמאכען די פעלערען, וואס זיינען געמאכט גע- ווארען אין דער פארנאנגענהייט. מיט דעם באשלוס, דאס די דזשיינט באארד זאל איבערנעמען די קלאוקס-אפטיי- לונג פון דעם אונטערטאן דעפארטמענט וועט זיכער ברענגען גוטע רעזולטאטען.

איצט אביסעל וועגען דעם צושטאנד פון אונזער לאקאל.

אונזער לאקאל האט יעצט א מעמבערשיפ פון 6 ביז 7 הונדערט מיטגלידער, וועלכע זיינען כמעט אלע גוט שטעהענדיג. אהויז וואס מיר צאלען אונזערע אפצאלונגען צו דער אינטערנעשאנאל פינקטליך און אויך די אנדערע אויסגאבען צום אפיס, האבען מיר נאך א שעהענע פאר- הונדערט דאלער אין דער טרעזשורי.

מיר האבען זיך אויך באטייליגט אין דעם עלעקשאן קאמפיין פון דער ליבא-פארטי פון ניו דזשירזי און מיר האבען געשאפען א געניגענדע סומע געלט צו העל- פען דעם קאמפיין נים אנדערענדיג די טרעזשורי. מיר האבען אויך געשאפען איבער 50 דאלאר פאר דעם סאם מוני באפרייאונגס-פאנדר. אונזער קראנקען בענעפיט-פאנדר איז אין א פאלקאם גוטען פינאנציעלען צושטאנד מיט 700 דאלאר אין דער טרעזשורי. מיר געהען אויך אראפ זייערע א קאנצערט און באל דעם 15טען פעברואר און דער פראפיט וועט געהן פאר מעמבערס, וועלכע וועלען זיך נויטיגען אין שטיצע. מיר האפען, דאס אלע מעמ- בערס וועלען זיך באטייליגען אין דער אונטערנעמונג.

צום שלום וויל איך נאך זאגען, דאס די האפענונג און דער וואונש פון אלע מעמבערס פון אונזער לאקאל איז, אז אונזער לאקאל זאל זיך צוריק אנשליסען אן דזשיינט באארד פון ניו יארק, אום מיר זאלען האבען די מעגליכקייט צו העלפען מיט פאראייניגטע כחות צו פארבעסערען די לאגע פון די קלוקסאכער סיי אין ניו יארק און סיי אין אונזער לאקאל.

הויפט „סופלאי“ קומט פון די וויניפעגער מאנופעק- טשורערס.

דער יאר 1935 (אקטאבער מאנאט) וועט פון די וויניפעגער קלאוקסאכער דערמאנט ווערען שטענדיג ווי דער זיגרייכער יאהר אין זייער געשיכטע. דאס איז דער יאהר, ווען צום ערשטען מאל זיינען זיי פאראייניגט גע- ווארען אונטער דער פאנה פון דער אינטערנעשאנאל לידיס גארמענט וואירקערס יוניאן — די יוניאן, וואס האט אין זיי אריינגעהויכט פרישען אטעם, נייעם מוט; האט זיי אוועקגעשטעלט אין די רייען פון ארגאניזירטער ארביי- טערשאפט; געשטעלט זיי אויף די פיס; אויסגעגלייכט זייערע רוקענס, וועלכע זיינען געווען אין דרייען געבויגען פון דער באסישער שרעק און טעראריזם, מיט וועלכער זיי, די קלאוקסאכער, זיינען געשמיסען געווארען א סך יאהרען.

איצט, ווען מיר זיינען אריינגעטראסען אין דעם נייעם סעזאן פון דעם נייעם יאהר 1936, האבען מיר יעדע אור- זאך צו פייערען דעם נייעם יאהר מיט מעהר מוט און האפענונג ווי ווען עס איז פריהער. לאמיר, ברידער קלאוקסאכער פון וויניפעג, זיך נאך מעהר אקטיוויזירען און פארוואנדלען אונזער לאקאל אין א מוסטער-לאקאל פאר אונזער יוניאן. זאל דער יאהר 1936 זיין א מוסטער- יאהר פון באוואוסטזיגיקייט און סאלידאריטעט אין אונ- זערע רייען.

טראץ דעם וואס לאקאל 21 איז מיט א 5 יאר צוריק אויסגעשלאסען געווארען פון דער קלאוקסאכער דזשיינט באארד פון נואר, פון דעסמוועגען האלט זיך דער לאקאל אין דער זעלבער ליניע ווי מיר האבען זיך געהאלטען ווי ווען מיר זיינען געווען אנגעשלאסען. מיר פירען אן אונזער מעטיגקייט אויף דעם זעלבען אופן ווי די איבע- ריגע לאקאלען, וואס זיינען פארבונדען מיט דער דזשיינט באארד. ווען די דזשיינט באארד מאכט געוויסע בא- שליסען, וואס זיינען גוטע דעם טריי, פירען מיר דורך די באשליסען אזוי ווי די איבעריגע לאקאלען.

אונזערע שעפער ארבייטען אונטער די זעלבע קאנ- דיטשאנעס ווי די שעפער אין ניו יארק. מיר ארבייטען אויף די פרייעם, וואס ווערען געמעטעלט פון די פריי- קאמיטעס פון דער דזשיינט באארד.

מיר האבען א שטענדיגע קאמיטע, וואס פאסטאויף, אז די קאנדישאנעס זאלען נים פארבראכען ווערען. אונ- זער מענעדזשער איז אין א שטענדיגער פארבינדונג מיט די אפיסערס פון דזשיינט באארד אין באצוג צו אלע פראגען וואס זיינען גוט דעם טריי.

עס ווערט יעצט זעהר פיל גערעדט און דיסקוטירט די פראגע פון די אונטערטאן שעפער סיי ביי דער דזשיינט באארד סיי ביי פארשיידענע לאקאלע מיטינגען אין ניו יארק, און עס איז ווירטליך זעהר אן אנגעזעה- טאנטע פראבלעמע. אונזער לאקאל, כאטש ער איז אויך אין א שטאנד אונטערטאן, לייט אויך פון די אונ- אונטערטאן שעפער ווי די ניו יארקער שעפער. דער פאקט איז, אז נים נאך פארלירען מיר שעפער, נאך די שעפער וואס עקזיסטירען נאך האבען אויך נים קיין ארבייט, אין דער צייט וואס אן די שעפער אין אנדערע שטעטלאך אין פארשיידענע טיילען פון ניו דזשירזי איז געווען און איז נאך דא אזוי פיל ארבייט, אז פילע ניו יארקער שעפער וואלטען זיך געוואונשען דאס צו האבען.

אונזער לאקאל פאסט אויף, אז אין די שעפער וואס מיר קאנטראלירען זאלען די קאנדישאנעס אפגעהיט ווערען פולע הונדערט פראצענט.

אונזערע אקטיווע מעמבערס זיינען אלע מיט דער מינונג, דאס ווען מיר וואלטען געווען אנגעשלאסען אן דזשיינט באארד וואלט די פראגע פון די אונטערטאן

נאדע, האט זיך אנגעמאנגען צו מיהלען א מעהר אפטיי- מיטישער טאן אין קאנאדע אגריקולטור און אינדוסטריע. צוליב דעם, וואס די פערדעראלע רעגירונג און אלע פראווינציעלע רעגירונגען זיינען ליבעראלע, איז צו דער- וואלטען, אז זיי וועלען זיך אייניגען אין אן אלגעמיינעם פארוואנדלונג אריינצוברענגען נייע רעפארמען, וואס זאלען פאר- גרינגערען דאס לעבען פון דער נאציאן. פרייען אויף אגריקולטורעלע פראדוקטען זיינען געווארען עטוואס בע- סער. עס זיינען געשטיגען די פרייען אויף ווייז, פוטער, אייער, פיה א. א. וו.

איך שרייב דאס דערפאר כדי צו באקאנען מיט דער הינער לאגע די וועלכע ווייסען נים, אז קאנאדע און כא- זונדערס וועסטערן קאנאדע, איז אן אגריקולטור לאנד. די גאנצע וועסט איז אפהענגיג פון פארמערס: האט דער פארמער געלט, דופט זיך עס אפ גוט אויף די שטאטישע אינדוסטריען, און דאס מיינט א פארבעסערונג פאר דער גאנצער באפעלקערונג.

דער פארנאנגענער סעזאן אין דער קלאוקס אינדוס- טריע אין וויניפעג איז געווען א גוטער. אלע שעפער זיינען געווען זעהר בייז, און א סך שטונדען אונטערטייט זיינען לעצטען סעזאן געארבייט געווארען.

די וויניפעגער קלאוקס-אינדוסטריע, ווי איך האב שוין אין מינעם אן ארטיקל פריהער געמאלדען, באקליידט דריי וועסטערן קאנאדע פראווינצען. אמט, די סטאר- קיפערס קומען אויך טיילווייז אין דער איפט, אבער דער

ווינפעגער קלאקמאכער פעסט פאראייניגט אונטער דער אינטערנעשאנאל

פון ס. הערבערמ
(מענדזשער פון לאקאל 216)

די ווינפעגער קלאקמאכער, איז אזוי ווי א סך אנדערע "קאמפ" באריכטען, נישט הונדערט פראצענט ריכטיג. נאך מילא, מיר האבען זיך שוין צוגעוואוינט צו אזעלכע בא- ריכטען אינ'ם "קאמפ".

איד האב, נישט דירעקט און נישט אומדירעקט, גע- מאכט וועלכע עס איז אטאקעס אויף אימיצען וואס איז דעם "קאמפ" אזוי נאָהענט צום הארצען. גראדע דאָס, וואס מ'האט געדארפט באריכטען, האָט דער "קאמפ" פאר- שוויגען. איד מיינ וועגען דעם וואס איז האב באמאנט, אז מיר האבען דערגרייכט אין ווינפעג פולשטענדיגע אייניגקייט און הארמאניע צווישען די קלאקמאכער, א דאנק דער אינטערנעשאנאל יוניאן.

דענסט דער "קאמפ", אז מיט אזעלכע אטאקירענדיגע באריכטען העלפט ער צעמענטירען אייניגקייט אין די ארבייטערדייטן?

פאלש!

אידער איהר באשולדיגט מיר, "פארוואס קענט איהר נישט פארנעמען איערע אלטע וועגען?" (קענעל פון אר- טיסקעל אין "קאמפ" פון פיליפס דייוויד, וועמען איד הויב נישט אן צו קאנען). קוקט זיך אום, ברידערלאך, פריהער אויף זיך אליין, און אויף איערע אייגענע וועגען!

סיינמאל פריהער אין דער געשיכטע פון דער קלאק- מאנופעסטורירט אינדוסטריע אין ווינפעג, האבען די קלאקמאכער נישט געפיהלט זיך אזוי מונטער און האפ- נונספול, אזוי ווי איצט — ווען זיי זיינען ארגאניזירט אונטער דער אינטערנעשאנאל. מיר האבען דאָ א שטאר- קע יוניאן. די קלאק-אינדוסטריע איז דאָ הונדערט פראָ- צענט ארגאניזירט. פון דעם קומענדיגען יוני מאנאט ווע- לען די ארבייטס-שטונדען, לויט דעם אָפּגעמאכטען אַגרי- מענט צווישען דער יוניאן און די מאנופעסטורערס, פאר- קירצט ווערען אויף צוויי שטונדען א וואך, און עס וועט געמאכט ווערען א "ריאדזשאַסטמענט" (א העכערונג) אין די ווידזשעס.

איצט, אינ'ם סלעקסעזאן, דאָרף זיין די אויפגאבע פון די קלאקמאכער צוצוגרייטען זיך מעהר אקטיוויזירט צום ספרינג סעזאן, וואס וועט זיך אָנפאַנגען דעם 15טען יאנואר. די יוניאן האלט, אז אָווערטיים איז נישט קיין געזונטע זאך פאר א יוניאן. ווען עס וועט קומען די צייט ווען אָווערטיים-ארבייט וועט ווערען אומבאדינגט נויטיג, איז עס ראטזאם, אז דער שטערמאן זאל זיך בע- סער פריהער דורכריידען וועגען דעם מיט דער יוניאן.

אונזער יוניאן אָפּיס ווערט מעגליך באזוכט פון קלאקמאכער. עס איז דאָ זייער צווייטע היים. חוץ עקאָנאָמישע פראָבלעמען, וואס ווערען דאָ דיסקוטירט, איז דער יוניאן אָפּיס אויך א געזעלשאפטליכער פלאץ. קלאקמאכער ליינען אויפגעקומען די ארטיקלען אין דער "גערעכטיגקייט". זיי ליינען אויך אידישע און ענגלישע צייטונגען; זיי שפילען טשעקערס. די יוניאן באטראכט אויך איצט פלענער פאר קולטורעלער טעטיגקייט אין דער יוניאן. מיר האבען ברעה צו אראנזשירען א צאל לעק- ציעס און אויך גרינדען א ספארטסעקסיע.

מיר פיהרען דאָ אויך איצט אן א קאמפאניע צו ארגאניזירען די היגע דרעס-מאכער אין א לאקאל יוניאן. א היבשע צאָהל מיטגלידער האבען שוין אריינגעגעבען זייערע אפליקאציעס פאר מיטגלידערשאפט אין דער יוניאן. איך דערווארט אין גיכען ארויסצוקריגען א טשארטער.

די אלגעמיינע עקאָנאָמישע לאגע אין דאָ איצט א מעהר אָפּטייטטישע, ווי מיט עטליכע מאנאטען צוריק. מיט דער נידעריגע-האלטער ליבעראלער רעגירונג אין קא-

אידער איד טרעט צו צו דעם ענין קלאקמאכער אין ווינפעג, וואלט אפשר כדאי געווען דערמאנען וועגען די דריי לענגערע ארטיקלען און א קורצ בריוועל, וואס זיינען לעצטענס אָפּגעדרוקט געווארען אין דער טאָראָנטאָ'ר ציי- טונג "דער קאמפ", אין וועלכע עס ווערען אויסגעדיקט אומצופרידענהייטען וועגען דעם טאָן פון מיי ארטיקעל אינ'ם גאָועמבער נומער "גערעכטיגקייט".

דעם אמת געזאגט, גלויב איד, אז מיי לעצטער אר- טיסקעל איז געשריבען געווארען אין א מילדען טאָן וועגען דער פראגע פון דער אינדוסטריעלער יוניאן, ווייל מיי שטעלונג צו דער דאָזיגער "אינסטיטוציע" איז דאָך בא- וואוסט. ריכטיג וואלט געווען, איד זאל אינגאנצען אינ- גאריצען די דערמאנטע ארטיקלען, און זיכער האב איד נישט ברעה אריינצולאזען זיך איצט אין פאָלעמיס. איד האב וויכטיגערע אויפגאבען צו דערפילען — אויפגאבען צו שטארקען אונזער יוניאן און פארבעסערען די קאנדיציעס פון די קלאקמאכער. אויב איד דערמאן יא די ארטיק- לען אין "קאמפ", טו איד דאָס דערפאר וואס איין אר- טיסקעל איז געשריבען פון א קלאקמאכער פון אונזער יוניאן, און א צווייטער, פון א פרעסער, און צו זיי וויל איד זאגען, אז וואלטען זיי געליענט מיי ארטיקעל אין גאָועמבער נומער "גערעכטיגקייט" מיט קאפ, וואלטען זיי געזעהן אז נישט קיין שמוץ האב איד געווארפען אויף דער געוועזענער "אינדאסטריעל יוניאן", נאך איד האב גע- שריבען דעם ריינעם אמת. און דער אמת האט שוין אזא מול — ער איז א ביטערער פיל, וואס נישט אלע האבען דעם מוט איהם ארונטערצושלינגען.

סיינער נעמט נישט צו דעם קרעדיט וואס עס קומט צו די מער אקטיווע מיטגלידער פון אונזער יוניאן. פאר- קערט, איד בין העכסט צופרידען מיט זיי. הלואי זאלען זיי מיט זייער אקטיוויטעט קאנען אָנרעגען אלע זיכען הונדערט קלאקמאכער פונ'ם לאקאל 216. דאָס וואלט געווען א גרויסער געווינס פאר אונזער לאקאל. די אינ- טערנעשאנאל ליידים גארמענט וואַירקערס יוניאן איז שטענדיג געווען און איז אויך איצט פאראינטערעסירט צו האבען אקטיווע מיטגלידער, באוואוסטזיניגע יוניאן- לייט וועלכע זאלען מיט שטאַלץ פאָדערען זייער רעכט, אלס ארבייטער און מענשען.

מיר האבען איצט נישט קיין פראגע פון "יוניטי", ווייל די ווינפעגער קלאקמאכער זיינען דאָך פאראייניגט אין א שטארקער יוניאן. און מענשען מיט געזונטע ציין האבען דאָך נישט קיין אורזאך צו באקלאַגען זיך אויף ציין- ווייטאָג.

די א. 5. ג. וו. יוניאן איז א טרייד-יוניאן. אונזער יוניאן איז פאר די עקאָנאָמישע אינטערעסען פון די אר- בייטער, אז זיי זאלען ארבייטען קירצערע שטונדען, זיי זאלען קריגען באצאלט בעסערע שכירות פאר זייער אר- בעט; די קאנדיציעס אין די שאפס זאלען זיין בעסערע, און אז זיי זאלען זיין פארזיכערט מיט זייערע דזשאבס. דאָס האבען מיר שוין, בין א געוויסער מאָס, דערגרייכט אין ווינפעג — א זאך וואס עס איז קינמאל פריער נישט געווען. און אונזער אויפגאבע אויף ווייטער דאָרף זיין צו קעמפן פאר נאך בעסערע באדינגונגען. אויב איר גער פֿירט א צווייטער קלאקמאכער האט זיך זינע פאלי- טישע אַנשוואונגן — געזונטערהייט! מ'טאר אָבער נישט מסריב זיין די עקאָנאָמישע אינטערעסען פון די ארביי- טער אין דער יוניאן, צוליב דעם קאפריז פון עטליכע פאליטישע היצקעס.

דער באריכט אינ'ם "קאמפ" וועגען דעם קלאק- מאכער מיטינג אין טאָראָנטאָ, וואו ברודער לאנגער און איד האבען אָפּגעגעבען א באריכט וועגען דער לאגע פון

רינקאז מאכער סמריק אין מענעם

פון ת. סקולמאן

„דזשעליקא“ איז דער נאָמען פון אַ קליין שטעטלע פארשטעט אין דער טיפּעניש פון די קאָמבערלענדער אין מענעם. דזשעליקא, מענעם, האָט אַרום זיך אַ סך קוילען-מינעס, וואו די מינערס ווערען טאָגטעגליך פאר-שוואַרצט, פונקט אזוי און אפשר נאָך שוואַרצער ווי די מינערס פון פענסילווייניא, קענטאָקי און ווירדזשיניא. אָבער נישט דאָס בין איך אויסען. דאָס איז פאר אונז נישט קיין נייעס. וואָס מיר האָט דאָרטען פאראינטער-סירט, איז אַ פעקטאָרי, וואו עס ווערען פאבריצירט רענער מאַטלען און וועלכע באשעפטיגט אַרום הונדערט און פופציג בעל-מלאכות.

על כל פנים דארף איך דאָ נישט קיינעם דערצעהלען. אז די שכירות זיינען דאָרטען לעכערליך קליין, די בא-האנדלונג דעספאָטיש און די סיוואָנס — אַלס צונאָב — זעהר קורץ. אַלואָ, אַ דרייפאכע קללה, וועלכע אַפילו די קליין-שטעטלעדיגע און פארמערשע טעכטער און זיהן האָבען מעהר נישט געוואָלט און טאָקע לענגער נישט געקענט אַריבערטראָגען.

אָבער וואָס האָבען זיי געקענט טאָן אום זייער לאַגע צו פאַרבעסערען? פּריוואַטע אונטערהאנדלונגען מיט די בעלי הבתים האָבען נישט געהאַלפּען. סתם פּראָטעסטירען האָט צו קיין רעזולטאַטען נישט געפיהרט. פלעגט אַמאָל קומען אַן אַרגאַניזירטער פון דער איסט, האָבען די שטאָדט טאַטעס איהם באַלד געגעבען דעם וועג. ווער ווייט, ווי לאַנג עס וואָלט גענומען ביז זייער גאולה. מאַכט זיך אָבער אז די מינערס פון און אַרום דזשעליקא האָבען זיך פאַרסטריקט, און עס איז די מינערס אויף אַן אַמט געלונגען אָפּצושטעלען די אַרבייט אין די גרעסטע מינעס, און דאָס קליינע שטעטלע איז פאַרפלייצט געוואָרען מיט פיקעטס און אַלערליי סמריק-קאָמיטעס און אַרגאַניזירערס. די גאַנצע אַטמאָספּערע איז פול געוואָרען מיט קאַמף, — האָבען די ריינקאָז-מאַכער באַשלאָסען אויסצונוצען די דאָזיגע ברייאַנטמענע געלעגנהייט און האָבען פונקט ווי די מינערס דערקלערט אַ סמריק זייערע בעלי בתים. אויף ווי ווייט מיר איז געלונגען אויסצונעמינען, ווערט זייער סמריק געפירט פון עטליכע אַקטיווע מינערס, און יעדער פאַרזוך מצד די בעלי בתים צו עפענען דעם שאַפּ האָט זיך ביז איצט נישט איינגעגעבען.

איין מאָנאַט זיינען אַ טייל פון די מידלאך יע גע-קומען צו דער אַרבייט, אָבער אַ געמישטע קאָמיטע פון מינערס און ריינקאָז-מאַכער, עטליכע הונדערט אין צאָהל און באַוואָפּענט מיט שאַט-גאָנס און רייפּעלס, האָבען פאר-טריבען פון דער פעקטאָרי יענע מיטאַרבייטער זייערע, וואָס האָבען זיך געלאָזט איינדייען פון די בעלי-בתים צו פאַרראַטען זייערע מיטאַרבייטער, און זיי האָבען זיך אָנגעשלאָסען אַן די סמריקערס.

די בעלי בתים סטראַשען, נאַטירליך, דאָס זיי וועלען אין גאַנצען זיך אַרויסקלייבען פון דזשעליקא, און זיי האָבען דאָס טאַקע פרובירט אויך. אָבער, ווי עס ווייזט אויס, האָבען די אנדערע שטעטלעך נאָך קיין חשק נישט זיי אַריינצולאָזען, ווייל עס איז אַ באַוואָוסטער פאַקט, דאָס אַט די פעקטאָרי צאָהלט אוממעגליך קליינע פּריווען פאר דער אַרבייט, און אַפילו די קאָנסערוואַטיווע מענ-שען אין דער גאַנצער געגנט באַרעכטיגען די אַרבייטער אין זייער פאַרזוך צו פאַרבעסערען זייער לאַגע.

פון די וואָך-אַרבייט אויף שטיק-אַרבייט, וועט בריינגען די גאולה אין אונזער אינדוסטריע.

פאַר אַ פּאַר יאָהר האָט זיך אונזער יוניאָן געווערט געגען דעם פאַרלאַנג פון די באַסעס, אָבער צוקוקענדיג ווי די לאַגע אין אונזער אינדוסטריע איז געוואָרען אַלס אונזער-מרענליכער, און זייענדיק אַרומגערינגעלט מיט פיעלע שעפּער וואו מען מאַכט רענען מאַטלען אין די אויסער-ליכע דיסטריקטס-שעפּער, וועלכע זיינען פיעלע מאָל אַטאַ-קירט געוואָרען פון אונזער יוניאָן. שעפּער, טראַץ די אַלע אַטאַקעס איז אונז נישט געלונגען צו אַרגאַניזירען, און זיינען דערפאַר אַלע מאָל אַ געפאַר פאַר אונזערע יוניאָן באַדינ-גונגען. האָבען מיר באַשלאָסען נישט לענגער צו ווערען זיך, און איינצופיהרען דעם עקספּערימענט, וועלכער האָט, לויט די באַהויפטונגען פון די באַלעבאָטיס, געזאָלט אַוועק-שטעלען אונזער אינדוסטריע אויף אַ מעהר פונדאמענטאַלען און קאָנסורענרען באַזיס, צו די רעזולטאַטען באַרעכטיגען דעם עקספּערימענט איז נאָך אַ פּראָגע — אָבער דערווייל איז אין היינטיגס יאָהריגען אַגרימענט ערלויבעניש געגעבען געוואָרען צו באַלעבאָטיס, וואָס ווילען אַרבייטען אויף דעם שטיק-אַרבייט-סיסטעם, מיט דער פאַרויכערונג פון נישט וויי-ציקער ווי 1 דאָלאַר אַ שטונדע. די אַלע איבעריגע פונקטען פון דעם אַגרימענט זיינען געבליבען ווי געווען.

דער ביזי סעזאָן היינטיגען יאָהר, האָט זיך אָנפאַנגט געוויזען צו זיין זייער אַ גוטער. פאַר די ערשטע עטליכע וואָכען זיינען מיר געווען אין אַ לאַגע, נישט נאָך אַלע אונזערע מיטגלידער זיינען געווען באַשעפטיגט. עס איז אויך גע-וואָרען אַ דוחק אין אַרבייטען, און פיעלע אנדערע לאָקאַלען פון דער אינטערנעשאַנאַל האָבען מיר גערופּען פאַר אַרביי-טער, וואו זיי האָבען געפונען אַרבייט פאַר אַ געוויסע צייט אין אונזערע שעפּער. און אין פאַל, וואו איין מאַנ-פעקטשורער, די געפּמאָן ריינ-קאָומ, האָט זיך געזוכט אַרויס-צודרייען פון פאַראַנטוואָרטליכקייט דורך דזשאַבען אַרבייט פון געוויסע נישט-יוניאָן פירמעס, און אַ סמריק איז ער-קלערט געוואָרען, האָט עס לאַנג נישט גענומען און די פירמע האָט איינגעזעהן, אז עס איז דאָ אַ צייט, ווען אַ יוניאָן קען אויסנוצען צו ברענגען אַ באַלעבאָס צו פאַראַנטוואָרט-ליכקייט, און אַ פאַרויכערונג איז פון דער פירמע געקראָגען געוואָרען פאַר פולע 10 וואָכען אַרבייט.

אין צוזאַמענהאַנג מיט אונזערע אַרבייט אין ניו יאָרק, וועלכע באַשטייט אין שטענדיגע אַקטיוויטעט אַכטונג צו געבען, אז די באַדינגונגען, וועלכע אונזערע אַרבייטער האָ-בען ערוואַרבען דורך אונזער לאַנג-יעהריגע קאַמפּען, זאָלען נישט פאַרלעצט ווערען. קומט אונז אויס זיך פיעל מאָל צו זאָרען און מיטאַרבייטען מיט די אינטערנעשאַנאַל אַרגאַ-ניזערס אין די אויסערליכע געגענטען וואו פיעלע רענען-קאָומס-שעפּער געפינען זיך. די אומ-אָרמאָן פּראָבלעם איז אַ פּראָגע פאַר זיך, און קען, נאָך מין מינונג, אין דעם באַריכט נישט ערליידיגט ווערען. איך האָב ביי אַנדער גע-לעגענהייט זיך מעהר וועגען דעם צו פאַרשפּרייטען. אַלענ-פאַלס ווייסען מיר, אז אונזער אינטערנעשאַנאַל יוניאָן שעצט אָפּ די וויכטיגקייט פון דער פּראָבלעם, און טוט אַלעס מעגליך צו זעהן, אז דער געפאַר פון די אויסער-שטאַטישער קאָנסורענץ זאָל אונז צו פיעל נישט שעדיגען.

אונטערציענדיג דעם סך-הכל פון אונזערע אַקטיוויטע-טען אין דער יוניאָן, געפינען מיר, אז טראַץ דעם, וואָס אונזער לאַגע איז זיכער נישט ווי מיר וואָלטען ווינשען, דאָך זעהן מיר שפורען פון פאַרבעסערונגען און פונקטען פון האָמענונג, אז מיט דער אָנהאַלטונג און פאַרשטאַרקונג פון ענערגישער אַקטיוויטעט און מיט דער הילף פון אַלע אונזערע מיטגלידער, וועלען מיר ביי דער ערשטער געלע-גענהייט פון דער פאַרבעסערונג פון די אינדוסטריעלע באַ-דינגונגען, קענען צוריקבריינגען אונזער יוניאָן צו דעם שטאַנד פון ווירטואַלער אַנעמור פאַר אַ בעסערען און ריי-כערען לעבען פון אַלע אונזערע אַרבייטער.

אקטיוויטעט און פאסירונגען אין לאקאל 20

פון דוד מייסאן, מענעדזשער פון לאקאל.

דער אינדוסטריעלער קריזיס ביי אונז אין לאנד, האט אין די לעצטע יאהרען, דוכט מיר, געמראמען די רעגען קאנסטאנטער מערער ווי וועלכע אנדערע ארבייטער. דער רעגען קאנסטאנט, נאך אלעמען איז איין ארטיקל, וועלכער ווערט געקויפט און געברויכט פון מענשען, וועלכע קענען זיך פריער פארנינען פיעלער נויטיגער זאכען.

מאנופעסטורערס, וועלכע ווינען יאהרען לאנג געווען פארבונדען מיט דער אינדוסטריע, ווינען אונטערן דרוק פון די שלעכטע צייטען געווען געצוואונגען אויפצוגעבען זייערע געשעפטען, און א גרויסע צאהל פון אונזערע ארבייטער ווינען, נאטירליך, געבליבען ארבייטסלאז. עס איז אמת, אז אין פארלוף פון א שטיקל צייט האבען זיך, אפשר, פילע פון די ארויסגעפאלענע רעגען קאנסטאנטער אריינגעטריט אין אנדערע באשעפטיגונגען, אבער פאר די רעגען קאנסטאנטער, וועלכע ווינען פארבליבען ביים טרייד, איז די לאנגע פיעל פארענערט געווארען. שפעטער מיט דזשאבס ווינען געווארען פיעל ווייניגער. אונזער יוניאן, וואס איז אלעמאל פארעכענט געווארען פון אלע שיכטען אין דער ארבייטער באוועגונג אלס פראגרעסיוו, שטארק און מיליטאנט, איז צוליעב דעם פארלוסט פון אזוי פיעל שטער און מיטגלידער, פיעל מאטעריעל אפגעשוואכט געווארען.

אס די אומגינסטיגע אינדוסטריעלע באדינגונגען, האט באגעגענט אויך די ארטינסטראציע, וועלכע האט אָנגע-הויבען איהר טערמין אין אָנהויב יאהר 1935, שוין ביים ערשטען מיטינג, ווען מיר ווינען אינסטאביליטעט געווארען אלס באאמטע פון אונזער לאקאל, אין די ערשטע און וויכטיגסטע פראגע אויפ'ן טאג אָרדענונג געווען די מא-געווע פון הערים בראָדערס פירמע, איבערצופיהרען זייער שאפ פון ניו יארק קיין מאַראַנעק, מיט דעם צוועק אראפ-צואווארפען פון זיך די פאַרנאָמוואַרמליכקייט פון יוניאן-באדינגונגען פאר די ארבייטער.

פאר יאהרען לאנג האט אין דעם קליינעם שטעטל, מאַראַנעק, וואס געפינט זיך נעבען ניו יארק, עקזיסטירט א גרויסער רעגען קאנסטאנט שאפ מיט'ן נאָמען „ניו יארק מע-קינטאש קאמפאני“, וועלכע איז מיט פיעלע יאהרען צוריק אַנטלאָמען פון ניו יארק נאך אסמיריך, טראץ די פרייע-האנט, וועלכע די פירמע האט געהאט צו עקספלאטירען די אומפאַרגאַניזירטע ארבייטער, איז זי מיט א צייט צוריק געווען געצוואונגען צו ליסווידען די ביזנעס, און הערים בראָדערס האָבען געדענקט, אז זיי וועלען איינהאַנדלען א גרויסע מציאה, ווען זיי וועלען איבערנעמען די סקעב-פעסטונג, און ענדליך אריבערפיהרען זייער גאַנצע ארבייט, וועלכע זיי ווינען אלע יאהרען געווען געצוואונגען צו מאַכען אונטער יוניאן באדינגונגען.

געוויסע היידקעפּ אין אונזער יוניאן האָבען מאַמענ-טאל פאַרלאָנגט, אז די שטעלונג פון אונזער יוניאן און ענטפער צו הערים בראָדערס פאַרלאָנג זאָל זיין א סמרייק, וועלכער וואָלט, אין אנדערע ווערטער, געמיינט א באַנייעטע אַמאָסע געגען דער מאַמאָרענעק פעסטונג, וועלכע איז בייגעשטאנען די פיעלע קאמפּען און אַטאַקעס פון אונזער יוניאן אין די אלע יאהרען, ווען אונזער יוניאן איז געווען פיעל שטארקער און ווירקזאמער געקענט אָנפיהרען אזעלכע קאמפּען. אָבער א דאנק די פראַקטישע ערפאַרונג און איבערלייגענדע קאלטבליטקייט פון די אַקטיווע מעמבערס, וועלכע שטעלען צוזאַמען אונזער איצטיקע אַרטינסטראציע, וועלכע האט אין דער ליכט פון פאַרנאָנגענע ערפאַרונג באַמראַכט אַס די פראַגע איז א גאַנץ אנדערע שטעלונג געוואָרען.

אַנשטאָט אַנצווענדען די לעצטע, און אין דעם פאל אומזיכערע מעטאָדע פון סמרייק, האָבען מיר בעסער געלאָזט אונזער פּרעזידענט דוד דובינסקי, אַנצופיהרען געלונגען מיט דער הערים פירמע. נאך פיעלע און

לאנגע קאָנפערענצען צווישען א קאָמיטע פון אונזער יוניאן מיט פּרעזידענט דובינסקי בראש, וועלכער האט מיט זיך פּרעזענטירט דעם פּרעסטיזש און איינפלוס פון אונזער אינטערנעטאָנאַל — מיט דער הערים פירמע, איז א פלאן אויסגעארבייט געוואָרען, אז אלע ארבייטער, וועלכע ווינען פאר יאהרען לאנג געווען באַשעפטיגט אין מאַמאָרענעק, מוזען גלייך ווערען מעמבערס אין דער רעגן-קאנסטאנטער יוניאן; אלע ארבייטער פון דער הערים פירמע פון ניו יארק, זאָלען אַריינגיין ארבייטען צוזאַמען מיט די אלע דאָרטיגע ארבייטער אין מאַראַנעק שאפ. א מיני-מוס פון 90 סענט א שטונדע איז עטאַבלירט געוואָרען, און אלע אנדערע יוניאן-באדינגונגען, וועלכע עקזיסטירען אין אלע יוניאן-שעפּער. אַס דער אַנטימענט איז געמאַכט געוואָרען פאר 6 חדשים צייט, מיט דער באדינגונג, אז ביי דעם אויסגאַנג פון דעם אַנטימענט זאָל די יוניאן האָבן בען א רעכט אויסצובעסערען וועלכע עס איז נישט-א-בייטענדע פונקטען פאר דעם וואהלווייז פון די ארבייטער.

די פאַרשמעלצונג פון די ביידע שעפּער, וועלכע האט צוזאַמענגעבראַכט 150 ארבייטער, פון 2 געגענעוועצטע עלעמענטען. די ערשטע ארבייטער, וואס האָבען זיך גע-נויטיגט אין דער לערע פון די סאַמע ערשטע עלעמענטערע פרינציפּען פון דער יוניאן, און די 2טע אלטע אויסגעפיר-בירטע יוניאן-ארבייטער. אייניגע, אפילו, וועלכע שטעהען שוין אויפ'ן שוועל פון דער רעוואָלוציע און זייערע געדאַנקען-גאַנג האט מיט זיך פאַרגעשטעלט א פראָבלעם, וועלכע עס איז אונז אויסגעקומען זייער שווער צו לייזען.

נאך א דאנק די ענערגישע מיטוויקסונג פון אונזער סעקרעטאַר, ברודער קעסלער, אונזער טשערמאַן, פאלינסקי, ווייס-טשערמאַן אימערמאַן — רעקאָרדינג סעקרעטאַר, ברודער אלטשולער, און די אנדערע מעמבערע עקזעקוטיוו-באָרד-מעמבערס, וועלכע האָבען פיעל צייט און מיה אוועקגעגעבען, האלטענדיק אַפּטע שאפ-מיטינגען, און טוען די נויטיגע אויפפאלערונגס ארבייט, איז דער שאפ ענדליך אוועקגעשטעלט געוואָרען אויף יוניאן יסודות.

עס איז, נאטירליך, איבעריג צופיעל צו פארזיכערען, אז מיר פראָבירען אויסצוניצען יעדען געלעגנהייט צו בא-זאָרגען אונזערע מיטגלידער מיט אזוי פיעל ארבייט ווי נאך מעגליך.

מיר, נאטירליך, פארקויפּען ניט קיין רעגען-קאנסטאנט, און מיר קענען זיכער ניט ארויסגעהען שאפּען ארבייט פאר די ארבייטער דורך קריגען אָרדערס. אָבער ווען א גע-לעגנהייט האט זיך געמאַכט און די רעגירונג האט ארויס-געגעבען ארבייט פאר רעגען-קאנסטאנט, האָבען מיר אָנגעווענד-דעם אלע מיטלען צו זעהן אז די אָרדערס זאָלען ניט אריי-פאלען צו ניט יוניאן-באַלעבאַטיס.

דורך אונזערע פארבינדונגען און באקאנטשאפטען אין קרייזען פון דער ארבייטער-באוועגונג, און מיט דער הילף פון אונזער אינטערנעטאָנאַל, איז אונז געלונגען צו קריגען איינע פון אַס די אָרדערס פאר ניו יארק, וועלכע האט געגעבען באַשעפטיגונג פאר פיעלע פון אונזערע מיטגלידער פאר אייניגע מאָנאַטען צייט. די געלעגנהייט איז אויך אויסגענוצט געוואָרען צו העלפּען פיעלע פון אונ-זערע ארבייטסלאָזע מיטגלידער דורך דער צייטווייליגער פאַרגרעסערונג פון דעם שאפ, אין וועלכען די ארבייט איז געמאַכט געוואָרען.

ווי עס איז באקאנט, האט די וואָך-ארבייט-סיסטעם עקזיסטירט ביי אונז פאר פיעלע יאהרען, אפילו לענגער און ווירקזאמער ווי ביי די קלאָקמאַכער, אָבער פונקט ווי ביי די קלאָקמאַכער און נאך איז א פיעל פאַרשאפטער מאָס האָבען די אונגינסטיגע אינדוסטריעלע באדינגונגען, אונז ענדליך געצוואונגען זיך צו צוהערען צו די און אויפ-הערענדע מענות פון די באַלעבאַטיס, אז דער איבערבייט

די נעאייגנטע ארגאניזאציע פון די באקלייד-ארבייטער. אזוי האט דער צוזאמענפאר קאמפאריש אפגעווארפן דעם פרינציפ פון פראפארציאנעלע וואלען לויט פאליטישע ריכטונגען צו די אנפירענדיגע פאראיינס-אינסטאנצען. ארום דער פראגע זיינען פארנעקומען לאנגע און ליידענ-שאפטליכע רעכטאמען. די קאמוניסטען האבען ווי ליבען געשטרימען פאר דעם דאזיגען פאלשען פרינציפ פון דאס-לויט אין דער ארגאניזאציע. פאר ווי איז דאס געווען א לעבענס-פראגע. ווי ווייסען, אז אהן די באווארענישען זיינען די אויסוויכטען אויף אפגעוועהענערע איינפלוסען צווישען די באקלייד-ארבייטער זעהר שוואכע. פונקט אזוי ליידענשאפטליך האבען ווי פארטיידיגט דעם פאלשען גע-דאנק, אז יונגעמליכע אונטער 18 יאהר אלט זאלען האבען רעכט צו וועלען און שטימען אין אלע וויכטיגע פאר-איינס-פראגען, כאטש די יונגעמליכע פון 14 ביז 18 יאהר האבען אינערהאלב אונזער פאראיין אויסגאנגע סעקציעס צו פירערען די קולטור און אויפקלערונגס-ארבייט צווישען די יונגעמליכע וועלכע דרינגען אריין אין דער אינדוסטריע. דער צוזאמענפאר האט אויך אין דער פראגע געזאגט זיין אויסגאנגע ווארט.

ווי די לעזער פון דער „גערעכטיגקייט“ זעהען, האט זיך דער צוזאמענפאר פארנומען נישט בלויז מיט פארא-דען. אמת, דעם וועטערען פון אונזער באוועגונג, דעם חבר נח, דעם פארזיצער פון צענטראל קאמיטעט פון „בונד“ אין פוילען, וועלכער איז נארוואס געהאט אויס-געשטאנען פון א לאנגער שווערער קראנקהייט, האט דער צוזאמענפאר געמאכט א באגייסטערטע אוןאציע. אבער דאס איז קיין וואונדער נישט. די ארגאניזירטע באקלייד-ארבייטער אין פוילען קענען זעהר גוט דעם חבר נח. ווי ווייסען זיינע פארדינסטען פאר דער ארבייטער-זאך און שפעט זיין גרויסען ווערט אלס מענטש און קעמפער. איך מוז נאך צום סוף צוגעבען, אז בנוגע דעם ניין פון צוזאמענפאר זיינען מודה אלע — אייגענע און פערמער, פרייט און פיינט, אנהענגער און גענער, — אז ס'איז געווען א זעלטענער קאנגרעס, און אז די וואס האבען זיך אין איהם באטייליגט — און דאס זיינען גע-ווען זעהר א סך הונדערטער — וועלען איהם לאנג גע-רענקען אלס איינעם פון די זעלטענע, אינטערעסאנטע געשעענישען אין אונזער באוועגונג.

דאנק-בריה פון שניידער-פארבאנד אין פוילען

טייערער חבר דובינסקי:
בעת איר זענט ביי אונז געווען דאס לעצטע מאל, אין אפריל, 1935, און מיר האבען זיך צו אייך געווענדעט ווע-גען א שטענדיגער סובסידיע פון 100 דאלער א חודש אויס-צוהאלטען רעגולער פינף קינדער פון שניידער ארבייטער אין דער מעדעם סאנאטאדיע, האבען מיר זיך אליין נישט פארנעשטעלט די גרויסקייט און וויכטיגקייט פונ'ם דאזיגען אויפטו. אויב ער זאל פארוויקליכט ווערען, איצט בעת מיר האבען שוין אויף אייער רעכענונג ארויסגעשיקט 30 קינדער און מיר האבען מיט אונזערע אייגענע אויגען גע-זעהן די רעזולטאטען, זאגען מיר איך, אז איר מענט כאמת שטאלץ זיין מיט דער דאזיגער לייסטונג. בלויז עטליכע ווערטער וועגען אייניגע פון די קינדער וועלכע זיינען דורך אונז ארויסגעשיקט געווארען. איך וויל נישט אנהערען קיין געמען, פשוט וויל כ'ווייל נישט די עלטערען שטעלען פאר דער עפענטליכקייט. אין דער ערשטער פארטיי, וועלכע איז ארויסגעפארען אין געווען איין קינד פון א דאמע-סאנאזין שניידער (קלאוק אפערירטאד). דער פאטער איז איינער פון די ערשטע מיטגלידער פון אונזער פאראיין. זיין פאמיליע באשטייט פון א פרוי מיט 5 קינדערלעך. זיין פארדינסט דורכשניטליך דאס גאנצע יאר מאכט אויס ביז 30 גילדען א וואך. זיין דירה באשטייט פון א סוטערינא קעלער שטוב, פייכט און פינסטער.

(2) א אינגעל פון 13 יאר. די מוטער א האנטגייטאריין ביי דאמען מאנאזין שניידעריי (פיינשעריין). דער מאן א קוואנטער, ליגט כסדר צו בעט, 3 קינדער, די פרוי די איינציגע שפייטעריין. איר נאכמאלער פארדינסט ביז 20 גילדען א וואך (3) א 10-יאריקער אינגעל פון א מאשינער

ביי מענער קינדער-שניידעריי (באיעס וועיר), איינער פון 6 אין דער פאמיליע, אהן א מוטער. די שטימאמע א קראנקע, ליגט צו בעט (4) די 11-יאריקע טאכטער פון א נע'נט'ע פרוי, וועלכע מוז זיך אליין מיט צוויי קינדער אויס-האלטען, א קליידער-שניידעריין; צוליב דעם וואס אין איר פאך קען זי נישט גענוג פארדינען אויף ברויט, איז זי געווארען א פארדענטשע (געהילף) ביי קלאוק פיינשינג. איר נאכמאלער פארדינסט ביז 15 גילדען א וואך. און אזוי כסדר.

ווי איר זעט טייערער חבר דובינסקי, האט אייער נאך בעלע טאט געטראפען אויף א נומען באדען. איך קאן אייך נאך זאגען, אז ליידער איז די גויט אזוי גרויס אז די 5 קינדער א חודש זעהען אויס ווי א טראפען אין ים. איך האב שוין ביז איצט רעגיסטרירט קאנדידאטען אויף ארויס-צופארען איבער 150. שטעלט זיך פאר, ווי לאנג עס וועט זיין אויסקומען צו ווארטען. און ווען איר וואלט זיך צו געקוקט מיט וואסערע אנגעטען די עלטערען קומען צו מיר געוואר ווערען ווען ס'וועט שוין זיין די רייע פאר ווייערע קינדער ארויסצופארען וואלט איר פונקט ווי מיר ערשט ריכטיג אפגעשאצט דעם קאלאסאלען ווערט פון דער באמת שיינער מתנה.

אין נאמען פון די עלטערען און פון די קינדער, און באזונדערס אין מיין אייגענעם נאמען דאנק איך אייך, חבר דובינסקי און די חברים פון עקזעקוטיוו באדארד, און פאר-זיכער אייך אז מיר ווייסען ווי געהעריג אייער באמת בריר-דערליכע לייסטונג צו שאצען.

נעמט אן די פאר ווערטער אלס בעסטען אויסדרוק פון אנערקענונג. אייער מיט חבר גרום,

הירשל הימלפארב.

אנערקענונגס רעזאלוציע

מיר, די ארבייטער פון די פלאזא קאט קא, 247 וועסט 37טע סטריט, פארזאמעלט ביי א מיטינג, האבען איינשטימיג אנגענומען א רעזאלוציע צו באדאנקען אונ-זער טשערמאן, ס. פאטאש, פאר זיין אונערסידליכער ארבייט פאר אונזער שאפ באלמעלאכעס. ברודער פאטאש, מיט זיין אויסגעצייכענטער ארבייט אלס טשערמאן, האט געוואונען אונזער צוטרויען און רעספעקט. אלס אנערקענונג האבען מיר איהם פרעזענט-טירט מיט א ווערטפולער מתנה און מיר ווינשען אז ער זאל עס נוצען געזונטערהייט.

כיי דער געלעגנהייט ווילען מיר אויך אויסדריקען אונזער דאנקבארקייט צום ביזנעס אנגענט, ברודער פיליפ שאר, פאר זיין גוטער און איבערגעבענער ארבייט פאר אונזער שאפ.

דזש. ראבא — לאקאל 1
ס. ראזענשטיין — לאקאל 1
ס. גאלדשטיין — לאקאל 35

די קאמיטע.

מיר, די ארבייטער פון דער פעשאן קלאוק קאמפאני, 260 וועסט 39טע סטריט, פארזאמעלט ביי א שאפ-מיטינג, מאנטאג, דעם 2טען דעצעמבער, אין דער דזשאנט באדארד, 131 וועסט 38טע סטריט, נעמען אן איינשטימיג די פאל-גענדע רעזאלוציע:

אין אנבאטראכט, אז אונזער ביזנעס איידזשענט, ברודער דזש. פרידמאן, האט אונערסידליך געלייטעט זיין דינסט אימער פינקטליך פאר די אינטערעסען פון די אר-בייטער פון אונזער שאפ דורך זיין איבערגעבענהייט און טאקטישער האנדלונג, האט ער געבראכט גוטעס פאר אלע ארבייטער פון אונזער שאפ, דארום אנערקענען מיר זיין איבערגעבענע ארבייט דורך א שעהנעם פרעזענט. מיר ווינשען ער זאל עס פארנוצען געזונטערהייט און פארטועלען די זעלבע גוטע ארבייט אין דער צוקונפט. די קאמיטע:

מר. קארפ — לאקאל 1 איידא קארפ — לאקאל 9
י. ריידין — לאקאל 1 נאלדבערג — לאקאל 35
דזש. נאלדין — לאקאל 9 דזש. שוסטער — לאקאל 35
שאפ-טשערמאן.

שניידערשע חשבונות צווישען ווארשא און ניו יארק

(א בריף צו דער „געוועזענער“)

פון הערשל הימלפארב, ווארשע

אין „טאג“ פון דאנערשטאג, דעם 7טען נאוועמבער, איז אונטער'ן קעפל „בונדיסטען שאפען פאראייניגטען פראגמאט, און לאזען נישט צו די רעכטע פועלי ציון צום שניידער-קאנגרעס“ אפגעדרוקט א גרויסע קארעספאנדענץ וועגן דעם צוזאמענפאר פון די באקלייד-ארבייטער אין פוילען, וועלכער איז פארגעקומען פון 18טען ביז 20טען אקטאבער אין ווארשע, פון ספעציעלען קארעספאנדענט י. ב. ניימאן.

שוין דער שרייענדיגער קאפ, וועלכער איז מסתמא פארשטאמט געווארען אין רעדאקציע „טאג“, דארף מאכען שטימונג פאר א באשטימטען סאָרט לעזער פון דער צייטונג, און כאטש איז עס דאך הימל-שרייענדיג, וואָס הייסט, ס'לאָזט נישט צו אַרגאניזירטע אַרבייטער צו א קאנגרעס פון א פראָפעסיאָנעלען פאַראיין, און דאָס נאָר בלויז דערפאַר ווייל זיי ווילן פועלי ציוניסטען? קוקט עס טאקע אויס ווי א וואונדער. איז אָבער די מעשה דערפון אזוי:

ערשטענס, האָבען זיך די פועלי ציון נישט געוועגן דעם „טאָג“ ווי צולאָזען. צווייטענס, האָבען זיי נישט געהאט נאך וואָס זיך צו ווענדען. דריטענס, האָבען זיי נישט געהאט מיט וואָס זיך צו ווענדען, ווייל די רעכטע פועלי ציון האָבען נישט קיין אַרגאניזאציעס צווישען די באקלייד-ארבייטער אין פוילען. בעת מיט עטליכע יאָהר צוריק האָבען די רעכטע פועלי ציון אין פוילען אָנגע-הויבען מיט דער העלף פון סערטיפיקאטען איינצוגרייפן אין געוויסע פּאָזיציעס פון דער אידישער אַרבייטערשאפט אין פוילען, האָבען זיי געהאַט א געוויסען דערפאַלג צווי-שען די האַלב-דעמאָקראַטיזירטע עלעמענטען, וועלכע ווילן א לענגערע צייט געווען די נאָכלויפער פון די קאמוניסטען. אזוי איז זיי געלונגען אַפּפּאָזירטען גרופען קאמוניסטישע טרעגער-ארבייטער, מאלארושע'ס א גרופע קאמוניסטישע בעסער אין ווארשע, און זיי האָבען אויך באוויזען צו פארלאָקערען די יונגע און די פראָווינץ שמעט און שמעט לאך, וועלכע ווילן פון די קאמוניסטען מאַסענווייז אַר-בערגעלאָפן צו זיי (פאַרגאָס זיי האָבען דאָס באוויזען, ווייל איד דאָ יעצט נישט רעדן). אָבער די ערשטע פּראָ-ווען, וואָס זיי האָבען געמאַכט צו שפּאַלטען די אַרגאני-זירטע באקלייד-ארבייטער, ווילן גלייך ביים אָנהויב דורכגעפאלען. אפילו די איינציגע אָנהענגער זייערע, ווע-מען די פאַרטיי רעכטע פועלי ציון האָט גערופען צו דער שפּאַלטונג, האָבען זיך דערפון אָפּגעטרייסעלט, פשוט דער-פאַר ווייל זיי האָבען קיין שום גרונט נישט געהאַט די שפּאַלטונגס-מלאַכה מיטצומאַכען, און אזוי ווילן די רעכ-טע פועלי ציון ביז היינט געבליבען אָהן א קעגלונג ביי די אַרגאניזירטע באקלייד-ארבייטער. ס'איז דעריבער קיין חידוש נישט וואָס זיי ווילן נישט געווען פאַרטראָמען אויפ'ן לעצטען באקלייד-צוזאַמענפאַר, זיי ווילן אויך נישט געווען פאַרטראָמען אויף אלע פריהערדיגע קאָ-גרעמען, ווייל ס'איז פשוט נישט געווען קיין שניידער וועלכע זאָלען זיי וועלען דעלעגירען.

אויך די לינקע פועלי ציון ווילן אויפ'ן קאנגרעס נישט געווען פאַרטראָמען אלס ריכטונג. דער איינציגער דעלעגאט פון זיי איז אויסגעקליבען געוואָרען אין א בוך-דישער אָפּטיילונג, טאַרגאָוו, מיט בונדישע שטימען. ווען איד האָב געפרעגט די טאַרגאָווער חברים, ווי אזוי ער איז אויסגעקליבען געוואָרען, האָבען זיי מיר דערקלערט, אז ער די וועלען האָט ער זיך צו זיי געווענדעט מיט דער ביטע ס'זאָל איהם וועהלען אלס דעלעגאט, ווייל אויב נישט וועט עס אויסגעמישט ווערען אז ס'אינאָדירט איהם, אז ער בלייבט אינאָדירט כאַטש ער אַרבייט געמריי און לאַיטל מיט אין פאַראיין אלס אַרטיגער מיטגליד אין דער פאַרוואַלטונג, די בונדיסטען האָבען דאָס געהאַלטען פאַר נאָנץ נאָטירליך איהם אויסצוקלייבען. אין דער אמת'ן אָבער ווילן די לינקע פועלי ציון נאך ביז יעצט

אויסערהאלב דער איינציגער קלאסען-אָרגאניזאציע פון די באקלייד-אַרבייטער אין פוילען. זייערע א פאַרשטעהער, וועלכער האָט דעם קאנגרעס באגריסט, האָט אין זיין וואָרט דערקלערט, אז זיי וועלען צוטרעטען צום פאַראיין. מיט זיי ווערען יעצט געמיהרט די אונטערשאַנדלונגען וועגען אַנשלוס און וואַרשיינליך וועלען זיי נאָך אין ניכען ווערען א באשטאנדטייל פון אונזער פאַראיין. זייער איינפלוס צווישען די אַרגאניזירטע באקלייד-אַרבייטער ווילן זייען אויך זעהר מינימאַלע. אייננאנצען האָבען זיי אַרגאניזאציעס אין 5 שטעט, דערצו נאָנץ שוואַכע, דאך איז אונזער הויפט פאַרוואַלטונג גרייט צו דערמעגליכען זיי אויף א ווירדיגען אופן אַנצושליסען זיך.

דער ווארשעווער קארעספאנדענט פון „טאג“, וועל-כער פאַרגעמט זיך אויך מיט „ריכטונג“, האָט באוויזען צו רעדען וועגען זאכען, וועלכע זאָלען האָבען פאַרנומען אן אַרט אויפ'ן קאנגרעס, אָבער שטימען לידער נישט מיט דער ווירקליכקייט. אזוי גיט ער דאָרט א היפשען אָפּזאץ פאַר דער עקספּאָרט-אַרבייט פון בודזשעטען פאַר די ענגלישע קאָלאָניעס אין אַפריקע. דאָס ווילן אָבער אַמאָל געוועזענע זאכען, וועלכע ווילן שוין לאַנג פאַר-געסען געוואָרען. די עקספּאָרט-אַרבייט אין געווען מיט עטליכע יאָהר צוריק, שוין איבער צוויי יאָהר ווי די אַרבייט ווערט אין פוילען נישט געטריבען. זי איז צו-ערשט פאַרקאָנסורירט געוואָרען דורך די ביליגערע אויס-אַרבייטונג פון טשעכאָסלאָוואַקיען און איטאַליען, און דאָן האָט אויך די רעגירונג אָפּגעשאַפט די טראַנספּאָרט-הנחות. א היבט ביסעל איבערטריבען האָט דער קארעספאנדענט מיט די פאַרדינסטען פון די שניידער-אַרבייטער אין טאַר-נאָוו. לויט'ן „טאג“, פאַרדינט דאָרט אן אַרבייטער 300 פוילישע זלאָטעס א וואָך — באלד 60 דאָלאַר. די אַמע-ריקאַנער, הייסט עס, וואָלטען אונז געמעגט מקנא ווין. אין דער אמת'ן אָבער איז די לאַנגע צאָל, אז אין טאַרגאָוו פאַרדינען די אַרבייטער וועניגער ווי אין ווארשע, און אין ווארשע איז דער העכסטער פאַרדינסט פון א דאַמען-שניידער (קלאָק-אַפּרייטאַר אָדער פּרעסער) אין בעסטען סעזאן מאַקסימום ביז 30—120 גילדען א וואָך; אין טאַרגאָוו קוים ביז 100—90. אַחוץ דעם זאָלען אין טאַרגאָוו עפעס האָבען געשאפען געוואָרען וואונדער אין דער שניידערשער טעכניק און קוואַליפיקאַציע. דורך עפעס ספעציעלע פאַריווער מאָדעליסטען. דאָס ווילן, איידעל גערעדט, פאַנטאַזיעס. טאַרגאָוו איז פון נאך דער וועלט-מלחמה געוואָרען אן אָנגעזעהענער צענטער פון דאַמען און מענער שניידעריי. אין די ערשטע נאָך-מלחמה יאָה-רען אזוי די אַרבייט געווען קאָנצענטרירט אין עטליכע גרעסערע ווערקשטאַטען, אין וועלכע ס'וויילען געווען בא-שעפטיגט צו 100 און מער אַרבייטער. אין די לעצטע יאָרען שרופען די גרויסע פאַבריקען איין. די אַרבייט ווערט צוברעקעלט, און ס'איז שוין אויך נאָנץ היפש אָנ-געוואקסען די כאַלופּסמווּף (קאָנטראַקטינג).

אויפ'ן צוזאַמענפאַר האָבען טאקע די אלע פראגען פאַרגומען דעם אויבער-אָן. די דעלעגאטען האָבען זעהר שטאַרק עוסק געווען אין הלכות שניידעריי. אין די אָנגע-נומענע מעניסען וועגען דער קאמפּסטיקאט אין דער באקלייד-אינדוסטריע איז געקומען צום אויסדרוק אונזער שטעלונג צו די פראגען. שטיק און שעה אַרבייט, פאַר-מיטלונג, יונגעס, אַרבייטסלאָזיקייט קאַלעקטיווע אָפּמאַכען און אַנדערע. א נאך גרויסען אָרט האָט אויפ'ן קאנגרעס פאַרנומען די פראגע אַרגאניזאציע, צוליב דעם וואָס דאָס איז געווען דער ערשטער צוזאַמענפאַר נאך דער געזע-דערטער שטעלונג פון די קאמוניסטען צום איינהייט-פראָ-בלעם, און גלייכצייטיג דער גרעסטער פון דער פראָפעסיאָ-נעל-אַרגאניזירטער אידישער אַרבייטערשאַפט אין פוילען. אין באזונדערס גייט געווען גענוי מעטאָדעלען די אַרגאניזאציעלע יסודות, לויט וועלכע ס'זאָל מעגליך ווין

גרענעכע מיטלענע

Vol. XVIII. No. 2.

Jersey City, N. J., February, 1936

Price 10 Cents

פרעזידענט דוד דובינסקי'ס באגריסונג צו די פאראייניגטע קלאָוק־אפרייטאָרס

אריינגעהערדיג איצט אין לאָקאל 1, וועלען די מיט
גלידער פון לאָקאל 17, אויסער דעם פרעסטיזש פון ווער
אייגענער אַמאָליגער אָרגאַניזאַציע, אויך ירש'ענען אַ מיטל
פון דעם פרעסטיזש פון אַן אלטען עקזיסטירענדען לאָק
קאל וואו די אַמאָליגע רייסעריען עקזיסטירען מעהר נים
און מיר זיינען זיכער, אז זייערע עקאָנאָמישע באדינ-
גונגען וועלען אונטער דעם שוץ פון דיזען לאָקאל און פון
דעם דושאָינט באַאָרד נים נאָר אָנגעהאַלטען ווערען אויף
דעם געהעריגען הויך, נאָר אויך פאַרבעסערט ווערען צוזאָ-
מען מיט דער לאַגע פון זייערע ברידער קלאָוק־אפריי-
טאָרס אין דעם זעלבען לאָקאל.

און צו די מיטגלידער פון לאָקאל 1 ווילען מיר איצט
זאָגען: אויף ווי לינט איצט אַ גרויסע פאַראַנטוואָרט-
ליכקייט צו זעהן, אז די געוועזענע מיטגלידער פון לאָקאל
17 זאָלען געפינען אין אַסידער געמינשאַפֿטליכער אָרגאַ-
ניזאַציע אַ היים, וואו זיי וועלען זיך פיהלען אלס פול-
בארעכטיגטע און פולבאַשיצטע ברידער. פאַרנעמט נים,
אז לאָקאל 17 האָט אימער מורא געהאַט אריינצונעהן אין
לאָקאל 1 צוליב דעם וואָס זיי זיינען אַ מינדרהייט, און
אַ מינדרהייט האָט אימער אַ פאַרדאַכט, אז ער קאָן גע-
קרויודעט ווערען. אויף אייך לינט איצט די פליכט אָפּ-
צואווישען יעדען שטעטען פון אזא פאַרדאַכט. און דאָס
קאָנט איהר טאָן, ווען איהר וועט נים נאָר טעכניש עפענען
איינער מיר אין אַ פריינטליכען אופן צו די געוועזענע
מיטגלידער פון לאָקאל 17, נאָר איהר וועט באמת ברייט
עפענען אייערע אָרעמס און זיי אויפנעמען אלס ברידער
פון איין אָרגאַניזאַציע, פון איין יוניאָן, פון איין אינטער-
נעשאַנאַל, און וועט אויף יעדען שריט און מריט זיי
ציינען מיט אייערע טאַטען, אז די פאַראייניגונג איז
אינדוסטריעל בארעכטיגט, עקאָנאָמיש נויטיג און איז
פאַר'ן בעסטען וואוילזיין פון אלע קלאָוק־אפרייטאָרס
און זייערע פאַמיליעס אין גרויסער ניו יאָרק.

אונזער ברייטע מיטגלידערשאַפט, זיינען מיר זיכער,
וועט אויפנעמען מיט גרויס פרייד די דאָזיגע היסטאָרישע
פאַסירונג, אויף וועלכער זיי האָבען יאָהרען-לאַנג געוואָרט
און גענאָרט, און אז די פאַראייניגונג וועט אויף שטענ-
דיג אַרונטערנעמען פון טאָג-אַרדנונג פון אונזערע דושע-
נערעל עקזעסטיוו באַאָרד מיטינגען און קאָנווענשאַנס
דיזען שטרייט.

אין דעם ניסס באגריסען מיר דעם נייעם פאַראייניג-
טען קלאָוק־אפרייטאָרס לאָקאל 117.

דייוויד דובינסקי, פרעזידענט

אינסערנעשאַנאַל ליידס גאַרענט וואָרענט
יוניאָן.

„דער באשלוס פון לאָקאל 17 ביים גרויסען מעמבער-
מיטינג צו פאַראייניגען זיך מיט לאָקאל 1 איז אַ פאַסיר-
ונג פון היסטאָרישער באדייטונג פאַר אונזער יוניאָן.
ביים איצטיגען מאָמענט, איבערהויפט ווען די פראַגע פון
פאַראייניגטע כחות אין דער אַרבייטער-באוועגונג שטעהט
אזוי שאַרף און בולט אויף דער אַלגעמיינער טאַגעס-אָרד-
נונג, איז דיזע פאַראייניגונג אויך פון גרויס באדייטונג
פאַר דער אַלגעמיינער באוועגונג.

דער ענדגילטיגער באשלוס פון די מיטגלידער פון
לאָקאל 17 באפעסטיגט אונזער איבערצייגונג אין דער
גערעכטיגקייט פון דעם מאַנדאַט, וואָס די שיקאַגאָ קאָנ-
ווענשאַן האָט אַרויסגעגעבען בנוגע דער פראַגע, אין דעם
וואָס זי האָט אָנגענומען די רעזאָלוציע וועלכע האָט גע-
פאָדערט אַן אמאַלנאַמירונג פון די צוויי אַפרייטאָר-לאָקאַל-
לען, אָבער האָט ערקלערט, אז עס איז מעהר ראַטזאָם און
עס וועט זיין מער ערפאָלגרייך ווען אזא אמאַלנאַמיששאַן
וועט דורכגעפירט ווערען אויף אַ פרייוויליגען אופן.

מיר זיינען העכסט צופרידען וואָס אַט דער באשלוס
איז אויסגעפירט געוואָרען אין דעם גייסט און אויף דעם
באָדען וואָס די שיקאַגאָ קאָנווענשאַן האָט זיך אַרויסגע-
זאָגט. די פראַגע פון לאָקאל 1 און לאָקאל 17 האָט זיך
געצויגען אין אונזער יוניאָן אויף אַ זעהר לאַנגער פעריאָד-
דע. עס זיינען פאַרלאָפּען אין דער געשיכטע פון אונזער
יוניאָן פאַרשידענע פאַסירונגען און אַנטוויקלונגען וואָס
האָבען אין דעם אָדער יענעם מאָמענט געשטערט אַ פריד-
ליכע, עוואָלוציאָנערע צוזאַמענגייסונג פון דיזע צוויי אָר-
גאַניזאַציעס. עס זיינען געווען צווישען אונז פילע וועל-
כע האָבען אַרויסגעצייגט שטאַרקען אומגעדולד פון איינעם
אָדער פון צווייטען צד אין דער דאָזיגער פראַגע. אזא אומ-
געדולד, פאַרשטעהען מיר, איז געווען בארעכטיגט ביז אַ
געוויסען גראַד. בלויז די וועלכע האָבען אַ גרינדליכע
פאַרשטענדניש ווענען דעם צוזאַמענשטעל פון דעם אַל-
געמיינעם באַראַטער פון אונזער אָרגאַניזאַציע און אינ-
דוסטריע וועלען פאַרשטעהן וואָרום דיזע באשלוסען צו
פאַראייניגען לאָקאל 1 און לאָקאל 17, וועלכע זיינען אַנ-
גענומען געוואָרען אין דער פאַרגאַנגענהייט ביי פאַרשידענע
קאָנווענשאַנס, האָבען ביז איצט נים געקענט דורכגעפירט
ווערען צוליב וויכטיגע אינדוסטריעלע און אָרגאַניזאַציע-
נעלע שטערונגען.

איצט, נאָכדעם ווי דיזע פאַראייניגונג איז געוואָרען אַ
פאַקט, האָבען מיר אַ גלענצענדע געלעגנהייט איינצושטע-
לען אין דער קלאָוק־אינדוסטריע אין ניו יאָרק אַ געמיינ-
שאַפֿטליכען אַפרייטאָר-לאָקאַל, וואו די אינטערעסען פון
יעדען בעל-מלאָכה וועלען פולקאָם זיין פאַרויכערט אויפ'ן
יסוד פון גערעכטע און ברידערליכע באציהונגען.

שבת, דעם 14טען דעצעמבער, האט די אנטערנעשן
נאך ווידער צוגעשריבען א וויכטיגען קאפיטעל פון גרויסע
אויסמאונגען צו איהר רייכער געשיכטע. דאס איז נע-
שעהן ביי דעם אפיציעלען חנוכה-הבית פון דעם נייעם
יוניאן העלטה צענטער. עס איז א קאפיטעל געשיכטע
פון מאכט און איינפלוס, וואס קומט פון אויסרויער און
אידעאלאזיע, פון ווילען און זארג פאר דער גרויסער מיט-
גלידע-שאפט פון אונזער כריסט-פארצווייגטער ארגאניזאציע.
פון פרימאריען און האבען זיך געצויגען הונדערטער
מיטגלידער און דעלעגאציעס פון די פארשידענע אינטער-
נעשאנאל לאקאלע אנטוויקלען דעם נייעם, שעהן איינע-
קעטען בלומען, און מיט שיינענדיק פנים'ער האבען זיי
זיך צושפרייט איבער אלע ווינקעלאך פון דעם ריזיגען
פלאץ, אנגעקוקט די פארשידענע מאדערנע איינריכטונגען,
און וועלכע א מאדערנער הייל-אנשטאלט קען היינט גיט
אויסקומען, און מיט שטאלץ האבען זיי זיך באגרייכט
איינע די אנדערע מיט דעם גרויסען אויפטו פון דער
אינטערנעשאנאל.

איבער 90 טויזענט דאלאר ווינען געספענדט גע-
ווארען פאר דער איינריכטונג פון דעם נייעם יוניאן העלטה
צענטער, האט פרעזידענט דובינסקי געזאגט, נאכדעם ווי
ער איז פארגעשטעלט געווארען פון די יאהרען לאנג טע-
מינע אינטערנעשאנאל טוערין מיט פאלין ניומאן אלס
סאסטער און סערעמאניס פון דעם יום-טוב. ער האט
צווישען אנדערעס אנטוויקלט, אז דער יוניאן העלטה סענ-
טער איז דער וויכטיגסטער און צו דער וועלכער צייט דער
באשיידענסטער רעפארטמענט, וואס איז פארבונדען און
ווערט אויפגעהאלטען פון דער אינטערנעשאנאל. ער האט
שטארק געלויבט דעם אונערמיטליכען און באשיידענעם
דד. דזשארדזש פרייס, וועלכער איז די נשמה און דער
אמת גייסטיגער פאטער פון דעם "סענטער" פאר דער
גאנצער צייט פון זיין עקזיסטענץ.

א נאנצע רייע פראמינענטע נעסט, געוועלשאפטליכע
און אויך פון דער מעדיצינישער פראפעסיע, האבען אין
זייער באגרייסונגען שטארק געלויבט דד. פרייס און דעם
גרויסען און וויכטיגען אויפטו פון דער אינטערנעשאנאל
אין דער אויפהאלטונג פון דעם "סענטער". מעיאר לא-
נאטריא, אין זיין אינהאלטסרייכע און שעהנע רעדע,
האט זיך ספעציעל אפגעשטעלט אויף די גרויסע הילף,
וואס דער יוניאן העלטה סענטער ברענגט רייעס פאר דער
שטאט ניו יארק מיט דעם, וואס די טויזענטער מיטגלידער
פון דער אינטערנעשאנאל באקומען מעדיצינישע הילף פון
זייער אייגענער ארגאניזאציע און דארפן גיט אנטקומען
צו די שטעטישע אינסטיטושאנס.

באגרייסונגען פול מיט לויב און אנערקענונג זיינען
אויך געוואלטען געווארען פון פאלגענדע פערזאנען: ה.
סווין, סעקרטאר פון סענאטאל טריידס און לייבאר קאונ-
סיל; דד. ל. העריס, עסס העלטה-קאמישאנער; דד. וויל;
עלמער ענדרייס, ספייט אינדאסטריעל קאמישאנער; א.
פרינץ, פון דער קליינלענדער פירמע פראנז-בידערמאן;
י. ברעסלאו, שטערמאן פון דער באארד און דירעקטארס,
וועלכער האט איבערגעגעבן א מתנה א גאלדענעם זייגער
צו דד. פרייס; דד. ליכטענשטיין, פון מעדיקאל סטעי;
לואיזשי געמאני; דד. הענרי מאסקאוויץ; מ. מיערס;
מאהאני, פון דער אמעריקען מעדערישאן און לייבאר
און מרס. עליבאר העריס, פון דער רידזשיאנאל לייבאר
באארד.

25-יאהריגער זיביליאן-פייערונג פון דד. פרייס
דער אפיציעלער חנוכה-הבית פון צענטער איז אויס-
געשאלען צוזאמען מיט א וויכטיגען און פארדינסטפולען
זיביליאן פון דד. פרייס, דעם דירעקטאר און מעדיצין-
נישען הויפט פון יוניאן העלטה סענטער. דד. פרייס איז
פארבונדען מיט דעם צענטער פון דער ערשטער מינוט
אן, ווען עס איז מיט 25 יאהר צווישן אייגענעמיהרט גע-
ווארען די סאניטארי באארד און סאנטראל, און ער איז
די גאנצע צייט געווען די נשמה פון אפ דער אינסטי-

טוציע, וועלכע וואלט שוין גיט איין מאל אונטערנעמאנען
ווען מיר וואלטען גיט געהאט דד. פרייס' איבערגעבענ-
קייט, זיין גרויסען אידעאלאזיע און נאך גרעסערען אויס-
אפפערונגס-מוט.
צוזאמען מיט דער אפיציעלער פייערונג פון יוניאן
העלטה סענטער איז דעריבער אויך געפיערט געווארען
די 25-יאהריגע טעטיגקייט פון איהר דירעקטאר, וועלכער
איז א גרויסער אויטאריטעט און דעם געביט פון סא-
ציאלער מעדיצין אין אמעריקא. עס איז געווען אן אמת
פארדינסט פייערונג, וואס איז דורכגעמיהרט געווארען אויף
א שעהנעם ווידעא און אינטימען אופן.

די פייערונג איז פארגעקומען אין פענסילווייניא הא-
טעל. ברודער דובינסקי, דער טאוסט-מאסטער פון דער
פייערונג, און אלע אנדערע רעדנער און באגרייסער האבען
געלויבט דד. פרייס' איבערגעבענהייט און טרויהייט צום
סענטער פאר די אלע יאהרען פון זיין עקזיסטענץ. עס
זיינען געווען צייטען, ווען ער האט פשוט מיט מסירת-נפש
אויפגעהאלטען די אינסטיטוציע.

געהערט ביז טרערען האט דד. פרייס, אין זיין
ענטפער צו די נעסט און רעדנער, אין א לענגערער רעדע
אלעמען געדאנקט פאר דער גרויסער אנערקענונג וואס איז
איהם געגעבען געווארען און האט פארשפראכען צו אר-
בייטען אויך אויף ווייטער מיט דער וועלכער איבערגע-
בענהייט, ווי ער האט דאס געטאן ביז איצט.

מרס. און דד. פרייס זיינען אויך דורך פרעזידענט
דובינסקי פרעזענטירט געווארען מיט שעהנע בוקעטען
בלומען פון דער באארד און דירעקטארס פון סענטער.
טעלעגראמען זיינען ערהאלטען געווארען פון: מיס
פאריסאנס, סעקרטערי און לייבאר מיס ליליען ב. וואלד;
דד. רייס, העלטה קאמישאנער; דזשארדזש מיני, הערי
וואנדער, ר. שיקערמאן און י. ליוואי פון לאקאל 1, מידי
הילמאן, דזשאווע שלאסבערג, דד. אלבער, דזש. בעטש
און א. לעדערמאן.

צווישען די נעסט זיינען אויך געווען: דד. שעפעלין,
בערנארד שיענטאג, מ. פיינסטאן, וויליאם קאלענס, מאור
שווארץ, דאון שניידערמאן, מעיאר, דזשאן קווין פון
וויניפעג, א. ראזענבלאט, מ. אסחעי, מ. דעניש און דזשאן
רייען, אויך פארטרעטער פון א רייע אינטערנעשאנאל
און יוניאנס און פארשטעלער פון אסאסיאיישאנס.

אנערקענונגס רעזאלוציע

מיר, די ארבייטער פון דער איגעל, דעם קאמפאני,
307 וועסט 88טע גאס, פארזאמעלט ביי א שאפ-מיטינג
דעם 24טען דעצעמבער, 1935, אין דעם אפיס פון דער
יוניאן, לאקאל 22, האבען באשלאסען:

געמענדיג אין אנבאטראכט די גוטע און אומדער-
מידליכע ארבייט פון אונזער שאפ-טשערמאן, ברודער
איזידאר מעי, פאר די אינטערעסען פון די ארבייטער
אין דער יוניאן, פרעזענטירען מיר איהם מיט א גאלדע-
נעם האנט-זייגער.

מיר האפען און ווינשען איהם, אז אונזער אנער-
קענונג פאר זיין גוטער ארבייט זאל איהם אויך אויף
ווייטער דינען אלס אינספיראציע צו קעמפען פאר די אר-
בייטער-אינטערעסען.

גלייכצייטיג באשליסען מיר אויסצודריקען אונזער
הארציגסטען דאנק אונזער ביזנעס מענטש ברודער ל. רא-
זענטאל, וועלכער האלט אלע מאל א וואכזאם אויף אויף
די באדינגונגען אין שאפ פאר די אינטערעסען פון די
ארבייטער און וועלכער האט א סך בייגעמאנען צו פאר-
בעסערען די באדינגונגען אין דעם דערמאנטען שאפ.

מיר האבען באשלאסן אויסצודריקען אונזער אנער-
קענונג צו דער שאפ-קאמיטע וועלכע באשטעהט פון די
ברידער ניימען ארטענבערג, איזידאר געלער, מאסס קעס
מאן און אלעקס מאצעל, פאר זייער גוטער ארבייט און
קאאפעראציע מיט דעם שאפ-טשערמאן און דער יוניאן.
קאמיטע: — אלטמאן, ר. ברעסלאו,
פאלקמאן און פאביאש.